



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 144-23
Saturday, 4 June 2011

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 4 juin 2011

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Rolling Luxury Inc. 47309
1587 Dorion Ave., Ottawa, ON K1G 0J7

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

- A. from points in the City of Ottawa to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA borders for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;
- B. from points in the Province of Quebec as authorized by the relevant jurisdiction, from the Ontario/Quebec border to points in Ontario; and for the return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of seven (7) passengers, exclusive of the driver.

47309-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Ottawa.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of seven (7) passengers, exclusive of the driver.

David W. Urquhart (o/a "D & A Tours") 47313
123 Center Rd., Lacona, New York 13083, USA.

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

(144-G273) FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission



Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2011-05-09

AAAAADCO MOVERS INC.	001167276
ADEEL TOOL MANUFACTURING AND STAMPING LTD.	001060721
ADMIRAL'S MARINA INC.	000511725
ADS INSURANCE & FINANCIAL SERVICES LIMITED	001028921
ALDUN WINDOW INSTALLATIONS INC.	001685080
BIG DADDY'S PIZZA COMPANY LTD.	001371841
BILL SCHWARTZ TEXTILE INC.	001500639
BLACK MUSEUM FILMS LIMITED	002009001
BLUE CHIP MANUFACTURING INC.	002075512
CANADIAN INTERSPORT MANAGEMENT INC.	001411412
CANMM LIMITED	001657036
CARR VILLA RESTORATIONS INC.	001673309
CHAPAR INC.	001668905
CHAS EXCAVATING LTD.	000762523
CITY COPE PHYSIOTHERAPY INC.	000546121
CLARINGTON HOTELS LIMITED	001208070
DAMERI INVESTMENTS INC.	002051606
DATCIT INC.	002057242
DELUXE EXPORTS LTD.	001610764
EMAD HANNA MANAGEMENT SERVICES INC.	000830612
EMMAR SEAFOOD LTD.	001031365
FIO-CON INC.	001378866
FORTUNE INSURANCE AGENCY LTD.	000495515
FRANCIS BEST FINANCIAL CORPORATION	001233510
FUPO VEG. INC.	001677820
GFT SHE FILMS INC.	001397338
HAWKING & COLE INCORPORATED	000722576
HOTWIRE COMMUNICATIONS INC.	001696228
JOHN E. DUGAL INSURANCE SERVICES LTD.	000494480
JOHNNY B GOODS INC.	001100876
K.S. MERLIN GROUP INC.	001601294
KAN & ASSOCIATES INC.	001234856
KRISPIN PIZZA INC.	001677981
LANCIA TILE MARBLE & GRANITE INC.	002056872
LEE DAI TRADING COMPANY INC.	001026538
LIMO CONTRACTING LTD.	000713621
LITTLE HANDS AND FEET DAYCARE INC.	002099997
M.A. FOODS INC.	001272419
MODELLI KITCHENS INC.	001564710
O.B.V. HOLDINGS LTD.	000601666
O'DONNELL TRAVEL AGENCY LTD.	000574040
OPENING NIGHT VIDEO INC.	000863113
PM INDUSTRIAL GROUP INC.	002074581
R. B. CARMICHAEL HOLDINGS INC.	000493165

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

RAMSAY ENTERPRISES INCORPORATED	000692324
RANCOURT LOGGING INC.	001499480
RAYDIUS INCORPORATED	002024278
RGB HOLDINGS INC.	002043876
RHINO WORLD SYSTEMS INC.	001289577
RIVERLEA FARMS LTD.	002100298
ROADEX TRANSPORTATION SERVICES INC.	002063938
SCOTRON HOLDINGS INC.	001048131
SPARKLE PLENTY MUSIC LTD.	002099578
STANDARD TELECOM BROKERS LTD.	000710664
SUN ADVISORS GROUP INC.	002089426
TANTRA RESTAURANT & BAR INC.	001360637
TECH MANUALS PLUS INC.	001480922
TONY ZILIO ENTERPRISES LTD.	000625493
TOO BAD TO BE TRUE PRODUCTIONS INC.	000951993
TRUCK-QUIP LTD.	000991617
UNITED INTERNATIONAL TRADE LTD.	001583251
VASEY FOOD SERVICES LTD.	000872733
VIDEO VERSE INC.	001124229
VINH SINH CHINESE HERBS LIMITED	000981997
WATER DEPOT INTERNATIONAL INC.	001674470
WENTAO PRO SERVICE INC.	001695293
1006924 ONTARIO LIMITED	001006924
1033710 ONTARIO LTD.	001033710
1039889 ONTARIO INC.	001039889
1056281 ONTARIO INC.	001056281
1061393 ONTARIO LIMITED	001061393
1136065 ONTARIO INC.	001136065
1208803 ONTARIO LTD.	001208803
1218666 ONTARIO LTD.	001218666
1237138 ONTARIO INC.	001237138
1304449 ONTARIO LTD.	001304449
1417296 ONTARIO INC.	001417296
1485794 ONTARIO LTD.	001485794
1487419 ONTARIO INC.	001487419
1499132 ONTARIO LTD.	001499132
1529733 ONTARIO LTD.	001529733
1533010 ONTARIO LTD.	001533010
1559247 ONTARIO INC.	001559247
1566922 ONTARIO INC.	001566922
1581229 ONTARIO LIMITED	001581229
1617165 ONTARIO INC.	001617165
1635872 ONTARIO INCORPORATED	001635872
1650298 ONTARIO INC.	001650298
1652202 ONTARIO INC.	001652202
1693779 ONTARIO INC.	001693779
1695636 ONTARIO INC.	001695636
2003079 ONTARIO INC.	002003079
2025096 ONTARIO INC.	002025096
2034338 ONTARIO INC.	002034338
2054838 ONTARIO INC.	002054838
2056149 ONTARIO LIMITED	002056149
2088360 ONTARIO LIMITED	002088360
2097837 ONTARIO INC.	002097837
2100219 ONTARIO LIMITED	002100219
2134036 ONTARIO INC.	002134036
2134730 ONTARIO INC.	002134730
590860 ONTARIO LIMITED	000590860
592860 ONTARIO INC.	000592860
625169 ONTARIO INC.	000625169
708064 ONTARIO INC.	000708064
711689 ONTARIO INC.	000711689
745652 ONTARIO LIMITED	000745652
775171 ONTARIO LIMITED	000775171
810027 ONTARIO LTD.	000810027
821892 ONTARIO INC.	000821892

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

827178 ONTARIO LIMITED	000827178
------------------------	-----------

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(144-G274)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2011-02-04 P. & W. STEMEROFF INVESTMENTS LTD.	000800738
---	-----------

2011-04-14 GARRSAM INC.	000470071
-----------------------------------	-----------

2011-04-27 AMBROSE CONSULTING INC.	001030902
CAPITAL GUARANTEE CO. OF CANADA INC.	001347732
CH4 INC.	002181478
MICHAEL LAPISH INC.	001224241
NIGEL P.H. WALLACE & ASSOCIATES INC.	001517321
SHRI I.T.S. INC.	002044650
138666 ONTARIO LIMITED	000138666
1532457 ONTARIO CORPORATION	001532457

2011-04-28 CROSSES FLOWERS LIMITED	000070226
IL SOLE GIFT INC.	001110361
LAGOONA CUSTOM POOLS & SPAS INC.	001784531
ME-VAME RESTAURANT, NIGHTCLUB & FOOD LIMITED	000935470
STAR EDGE SHARPENING INC.	002186817
STEVE'S TAX SERVICE INC.	002003121
1232220 ONTARIO LTD.	001232220

2011-04-29 A & M INTERNATIONAL TRADING INC.	001461995
AH INFOSEC CONSULTING SERVICES INC.	002186619
CANADIAN CAPITAL & ASSET RECOVERY CORPORATION	002028834
COFFEE & GO INC.	001070791
CTS INTERNATIONAL INC.	001489810
KRAVITZ & ASSOCIATES INC.	001317800
NORTHSTAR DANCE HALL LTD.	001430906
OCEAN JEWELLERY 1 LTD.	001492483
PACIFIC HOME APPLIANCES SUPPLY INC.	002081277
POCKO'S NORTH AMERICA INC.	001594141
SHACORCARB CONSULTING INC.	001310041
TRIPLE A INC.	000840654
UHOME LTD.	002124134
VOGUE IN FLOWERS LIMITED	000492909
1017172 ONTARIO INC.	001017172
1352056 ONTARIO LIMITED	001352056
2002734 ONTARIO INC.	002002734
2146957 ONTARIO LIMITED	002146957
33 GLENDEVON HOLDINGS LTD.	000584019
862360 ONTARIO INC	000862360

2011-04-30 HURLEY ENGINEERING & SERVICES INC.	002129313
---	-----------

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2011-05-02 BEST GROCERIES LTD.	002036377
CENTRA CONTRACTING LTD.	000838567
CUETER & ASSOCIATES EXPRESS FUNDING INC.	001336372
ISI ALARMS INC.	002218295
MAA'S INVESTMENTS INC.	002205636
SECAIRE CONSULTANTS EN FORMATION PROFESSIONNELLE INC.	000802609
VANWHILLIAMS FINANCIAL RECOVERIES LTD.	001709141
1416974 ONTARIO INC.	001416974
1796368 ONTARIO LIMITED	001796368
2251206 ONTARIO INC.	002251206
669555 ONTARIO LIMITED	000669555

2011-05-03 CANGO (YORK) INC.	001080829
CHELLS GAS & VARIETY LTD.	001156792
CORNELL SPORTS LTD.	001173440
CROSS ENTERPRISES INC.	000494384
DYNAMIC RECRUITMENT CENTRE INC.	002226185
INSURANCE EDUCATION SOLUTIONS CANADA LTD.	001707222
VECTRA CANADA LIMITED	001536816
1137608 ONTARIO LIMITED	001137608
1270906 ONTARIO INC.	001270906
2085935 ONTARIO INC.	002085935
492546 ONTARIO INC.	000492546

2011-05-04 BRANT RENTALS INCORPORATED	002227322
BROWNFIELDS LTD.	001681732
FLEXITRADE INC.	001723237
G.T.C. CHOW ENTERPRISES CORP.	000944336
NADIA'S BEAUTY CENTRE LTD.	000633782
2100340 ONTARIO LTD.	002100340

2011-05-09 1280702 ONTARIO INC.	001280702
---	-----------

2011-05-10 CUSTOM BUSINESS FORMS INC.	000652234
MANAN TRANSPORT INC.	002137743
SAMAZ APPLICATIONS INC.	001139805
WHATTA PUP! INC.	002259214
1606916 ONTARIO INC.	001606916
2079436 ONTARIO INC.	002079436

2011-05-11 ALNCAN MANAGEMENT INC.	000932935
DELICIOUS FOOD EXPRESS INC.	001616711
EXQUISITE VACATIONS INC.	001773161
KOKANEE SEVERN LTD.	001299513
SANI SOLUTIONS INC.	002029792
SENDAR CORPORATION	002002336

2011-05-12 ACTION PERSONNEL (CANADA) INC.	002180461
ALVEN HOMES INC.	001475400
DELTA TECH AUTOMATION INC.	001404163
TEAM 4 U TRANSPORTATION INC.	001759103
TRALORAL LIMITED	000815003
1448128 ONTARIO INC.	001448128
1656824 ONTARIO INC.	001656824
521652 ONTARIO INC.	000521652

2011-05-13 ARCOMEX GROUP INTERNATIONAL LTD.	000358524
ARGYLE PRINTING LIMITED	001158487
CHAMPION TRADING INTERNATIONAL LTD.	001296508
DOUGLAS DALE QUINN AND ASSOCIATES, INC.	000949310
GURDIT TRANSPORT INC.	002223285
I.C.I. FORMWORKS INC.	001762926
J. CLIFTON FLORISTS LTD.	001231846
MIPERA CONSULTING INC.	000908062
MURRAY LEACH APPLIANCE SERVICING & REFRIGERATION LTD.	000551043
PROVINCIAL MANUFACTURING CO. LTD.	000611334
REISLYN INC.	000483168
TIMMARY TRAILS INC.	001403537
TOP STAR DISTRIBUTION (CANADA) INC.	002040089

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

TRIB FORCE PRODUCTIONS INC.	001520200
TRUSSLER PROPERTIES LTD.	001373504
VJK IT CONSULTANTS INCORPORATED	002053668
1237069 ONTARIO INC.	001237069
1624934 ONTARIO INC.	001624934
1813180 ONTARIO INC.	001813180
520634 ONTARIO LIMITED	000520634
654504 ONTARIO INC.	000654504

2011-05-16

C.G.C. HAULAGE LTD.	001132863
CARRICK STONE & MASONRY LTD.	002093147
COMPETITIVE SPORTS TRAVEL & TOURS INTERNATIONAL INC.	001174517
CUSTOM HOMES AND APARTMENTS CORP.	001698873
GOOD IDEA CREATIVITY INC.	001332026
GW MUSICAL PRODUCTS LTD.	001588206
J2H SOLUTIONS INC.	002085013
M.M.R.C. CONSTRUCTION LTD.	000873713
MOORE ELECTRONIC EQUIPMENT LIMITED	000805751
NEW WORLD CO. LTD.	000810950
PENNYCROSS HOLDINGS LIMITED	001783442

SPECIALIZED CORNERSTONE FOSTER CARE SERVICES LTD.	001542219
--	-----------

TIWO HOLDINGS LIMITED	001117953
V&D&D LUCKY WORLD LTD.	002189110
1196870 ONTARIO INC.	001196870
2136537 ONTARIO INC.	002136537
2263421 ONTARIO INC.	002263421

2011-05-17

AROSIO CANADA INC.	002018190
ICA (CANADA) INC.	002034860
INTER EMIRATE CANADA INVESTMENT INC.	002214514
NIAGARA HOUSING PROVIDERS INC.	002016028
THE KITCHEN HOUSE AT PENINSULA RIDGE INC.	001784436
THIRD EYE CREDIT CORPORATION	002082365
XPRESSVOIP SOLUTIONS INC.	002214515
1730965 ONTARIO LIMITED	001730965
1804803 ONTARIO LIMITED	001804803

2011-05-18

CAN-QUIP ENGINEERING SALES LIMITED	000361518
CANADIAN PROPERTY HOLDINGS (BRITISH COLUMBIA) INC.	001262114
CONNEXION CONSULTING GROUP INC.	001482872
J.M.X. FINANCIAL & COMPUTER SERVICES INC.	001538566
JJCT INVESTMENTS LTD.	002056352
KOHKI CANADA LTD.	001720517
LEE-MAC ONTARIO SEVEN INC.	002110913
LM CAROUSEL HOMES INC.	002158866
MARBRIDAR LTD.	000544353
TAOCOM CONSULTING INC.	001167673
TOTEM DESIGNS INC.	001542824
UPLINK TELECOM LTD.	002223521
1024483 ONTARIO LIMITED	001024483
1220330 ONTARIO INC.	001220330
1412656 ONTARIO INC.	001412656
1472588 ONTARIO INC.	001472588
1495664 ONTARIO LTD.	001495664
969306 ONTARIO INC.	000969306

2011-05-19

AGRO NEWTEC INC.	000564040
DRJNA INC.	001728415
HABER-STABLES INSURANCE BROKERS LIMITED	000230592
JIM'S PIZZERIA LTD.	000372094
SYNTETOS CAPITAL INC.	000942863
2043125 ONTARIO INC.	002043125
2265176 ONTARIO LIMITED	002265176
2265179 ONTARIO LIMITED	002265179

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(144-G275)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2011-01-07

1841210 ONTARIO INC.	1841210
1841212 ONTARIO INC.	1841212

2011-01-19

1838661 ONTARIO INC.	1838661
----------------------	---------

2011-01-25

LAN TEC INC.	1833015
--------------	---------

(144-G276)

Katherine M. Murray
Director/Directrice

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1306683

Vide Ontario Gazette, Vol. 144-14 dated April 02, 2011

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the April 02, 2011 issue of the Ontario Gazette with respect to Lakeside Poultry Ltd. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 144-14 datée du 02 avril 2011

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 02 avril 2011 relativement à Lakeside Poultry Ltd. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(144-G277)

Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Lilis Jewellery Design Inc., ("the Corporation") in that application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the Corporation.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Richmond Hill, this 17th day of May, 2011.

Lora Fung Yi Wong,
The President and Director of Lilis Jewellery Design Inc.

(144-P194) 22, 23, 24, 25

**Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies**

2069073 ONTARIO INC.

TAKE NOTICE concerning the winding up of 2069073 Ontario Inc.

Date of Incorporation: April 6, 2005
Liquidator: Cascades Recovery Inc.
66 Shorncliffe Road
Toronto, Ontario
M8Z 5K1
Appointed: February 15, 2011

This Notice is filed under Subsection 205(2) of the *Business Corporations Act* (Ontario) (the "Act"). A meeting of the sole shareholder of the Corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on February 15, 2011.

Pursuant to subsection 205(3) of the Act, on the expiration of three months after the date of filing of this notice, the Corporation is dissolved.

DATED at Toronto this 25th day of May, 2011.

(144-P208) "CASCADES RECOVERY INC."
Liquidator

2069073 ONTARIO INC.

TAKE NOTICE concerning the winding up of 2069073 Ontario Inc.

Date of Incorporation: April 6, 2005
Liquidator: Cascades Recovery Inc.
66 Shorncliffe Road
Toronto, Ontario
M8Z 5K1
Appointed: February 14, 2011

This Notice is filed under Subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario). The special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was consented to by the sole shareholder of the Corporation on February 14, 2011.

DATED at Toronto this 25th day of May, 2011.

(144-P209) "CASCADES RECOVERY INC."
Liquidator

Notice is hereby given that creditors and others having claims against the Estate of Frances Lillian Bellamy, late of Bendale Acres, 2920 Lawrence Avenue E., Toronto, Ontario M1P 2T7, deceased, who died on January 28, 2011, are hereby required to send particulars of their claims to the Estate Trustee, Anne Katherine Winter, at 37 Pine Ridge Drive, Toronto, Ontario M1M 2X6 before July 8, 2011, after which date the Estate Trustee will distribute the estate among the parties entitled to it having regard only to the claims of which they have notice.

(144-P210) 23, 24, 25

**Sheriff's Sale of Lands
Ventes de terrains par le shérif**

File # 10-0036

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at London, dated January 5, 2010 Court File No. 64575SR to me directed, against the real and personal property of Harjeet Singh Harry also known as Harjeetsingh Singh Harry also known as Harry S Harjeet, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Harjeet Singh Harry also known as Harjeetsingh Singh Harry also known as Harry S Harjeet in and to:

165 Avondale Blvd, Brampton On L6T 1J1

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Harjeet Singh Harry also known as Harjeetsingh Singh Harry also known as Harry S Harjee, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Wednesday, July 13, 2011 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 17, 2011

Jessica Fasulo-Liut
 Sheriff,
 Brampton ON
 L6W 4T6

(144-P211)

File # 10-0674

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small claims Court at Brampton, dated January 26, 2010, Court File No. SC-09-6887-00 to me directed, against the real and personal property of Jeyarajah Saravanamuthu, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption Jeyarajah Saravanamuthu in and to:

1625 Bloor Street, #223, Mississauga On L4X 1S3

All of which said right, title, interest and equity of redemption Jeyarajah Saravanamuthu, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Wednesday, July 13, 2011 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 17, 2011

Jessica Fasulo-Liut
 Sheriff,
 Brampton ON
 L6W 4T6

(144-P212)

File # 07-3541

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Newmarket, dated August 3, 2007, Court File No. CV-07-084222-SR to me directed, against the real and personal property of Imran Choudhery, at the suit of HSBC Bank Canada, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Imran Choudhery in and to:

30 Revelstoke Place, Brampton On L6R 3G3

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Imran Choudhery, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Wednesday, July 13, 2011 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 17, 2011

Jessica Fasulo-Liut
 Sheriff,
 Brampton ON
 L6W 4T6

(144-P213)

File # 10-2646

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Toronto, dated March 26, 2010, Court File No. CV-10-397141 to me directed, against the real and personal property of Shivraj Singh and Shivani Singh, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption Shivraj Singh and Shivani Singh in and to:

38 Blue Spruce St, Brampton On L6R 1C5

All of which said right, title, interest and equity of redemption Shivraj Sing and Shivani Singh defendants in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Wednesday, July 13, 2011 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 17, 2011

(144-P214) Jessica Fasulo-Liut
Sheriff,
Brampton ON
L6W 4T6

UNDER AND BY VIRTUE OF WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville dated the 6th of November 2009, Court File Number 841/09 to me directed, against the real and personal property of William Smith, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of William Smith, Defendant in, and to:

PCL Scott Con. 3-5-2 Sec Scott, Pt Lt 5 Con 3 (Uxbridge) Pts 1,2 & 3, 40R2585; S/T LT545918 in the Town of Uxbridge in the Regional Municipality of Durham (formerly County of Ontario) PIN 26860-0146(LT), municipally known as 357 Sandford Road, Uxbridge, Ontario L9P 1R1. All of which said right, title, interest and equity of redemption of William Smith, Defendant, in the said lands and tenements described above, shall be offered for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Wednesday, July 20, 2011 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to pay balance in full at Court Enforcement Office, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

May 25, 2011

(144-P215) Andrew McNabb and Alain Billington
Court Enforcement Officers
150 Bond Street East, Oshawa, Ontario
L1G 0A2

UNDER AND BY VIRTUE OF WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at London dated the 22nd of October 2009, Court File Number 63610 to me directed, against the real and personal property of Melinda Dobric, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Melinda Dobric, Defendant in, and to:

Lot 118, Part of Lots 127,129 & 131, Plan 150 in the City of Oshawa as in D267641, in the Regional Municipality of Durham (formerly County of Ontario) PIN 16323-0055 (LT), municipally known as 234 Oshawa Blvd. North. Oshawa, Ontario L1G 5S9.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Melinda Dobric, Defendant, in the said lands and tenements described above, shall be offered for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Wednesday, July 20, 2011 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to pay balance in full at Court Enforcement Office, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

May 25, 2011

MUNICIPAL ACT, 2001

Andrew McNabb and Alain Billington
Court Enforcement Officers
150 Bond Street East, Oshawa, Ontario
L1G 0A2

(144-P216)

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF FAUQUIER-
STRICKLAND**

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 23, 2011 at the Town Office, 4 Hemlo Drive, Marathon, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town Office, 4 Hemlo Drive, Marathon, Ontario.

Description of Lands:

31 Coveney Crescent Roll #5859 000 005 03800 0000
PCL 38-1 SEC 55M468; LT 38 PL 55M468 PIC;
s/t LT196888, Marathon
BEING ALL OF PIN 62448-0597 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 5,448.95

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Chuck Verbo - Treasurer
The Corporation of the Town of Marathon
PO Bag TM; 4 Hemlo Drive
(807) 229-1340, extension 2231
Marathon, Ontario P0T 2E0

(144-P217)

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, June 27, 2011 at the Fauquier Municipal Office, P.O. Box 40, 25 Grzela Road, Fauquier, Ontario, P0L 1G0. The tenders will then be opened in public on the same day at 7:30 p.m. local time at the Fauquier Community Centre, 25 Grzela Rd., Fauquier, Ontario.

Description of Lands:

1. Parcel 10966 Centre Cochrane
Lot 11 Plan M401C 0.25AC
12 Bélanger St
Fauquier - Strickland
District of Cochrane
Minimum Tender Amount: \$ 8 089.80
2. Shackleton Concession 12 Part Lot 23 10.5AC
RP 6R4194 Parts 1 to 3
RP 6R4528 Part1
Parcels 11306, 11668 Centre Cochrane
Fauquier-Strickland
District of Cochrane
Minimum Tender Amount: \$ 2 786.14

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MR Robert Courchesne Clerk
Treasurer Administrator
The Corporation of the Township of
Fauquier-Strickland
25 Grzela Road
P.O. Box 40
Fauquier, Ontario P0L 1G0

(144-P218)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MONTAGUE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 2:00 p.m. local time July 7, 2011 at 6547 Roger Stevens Drive, Smiths Falls, Ontario.

Description of Lands: LT 42 PL 8893 MONTAGUE; PT LT 18, PL 8897; MONTAGUE AS IN RS214912; TOWNSHIP OF MONTAGUE, COUNTY OF LANARK

Minimum Tender Amount: \$ 10,306.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Charlene Audet-Giles - Treasurer
The Corporation of the Township of Montague
6547 Roger Stevens Drive
P.O. Box 755
Smiths Falls, Ontario K7A 4W6

(144-P219)

Roll No. 18 17 020 130 18050 0000; PIN 26645-0114(LT) Block C Plan 198 Bowmanville S/T N154265; T/W N154265 except the easement therein Re: Blocks N and O, Plan 198; S/T spousal interest in N154265; Clarington. File 10-01

Minimum Tender Amount: \$ 9,335.73

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands in Roll No(s) 18 17 020 040 07535 0000 and 18 17 030 120 07101 0000 were previously advertised for a sale to be held on the 24th day of March, 2011 but the sale was postponed.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Jerry Barber
Manager, Purchasing Services
The Corporation of the Municipality of Clarington
40 Temperance Street
Bowmanville, Ontario L1C 3A6
(905)623-3379 Ext 2209
www.clarington.net
jbarber@clarington.net

(144-P220)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CLARINGTON

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 22 June 2011, at the Municipal Office, 40 Temperance Street, Bowmanville, Ontario L1C 3A6.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 40 Temperance Street, Bowmanville.

Description of Lands:

Roll No. 18 17 020 040 07535 0000; 72 Martin Rd. 35, Bowmanville; PIN 26902-0035(LT); Unit 35 Level 1, Newcastle Condominium Plan No. 2; Block A Plan 700 (formerly Town Bowmanville), Part 1 10R718, more fully described in Schedule "A" of Declaration NL312; Newcastle; Clarington. File 09-14

Minimum Tender Amount: \$ 19,100.27

Roll No. 18 17 030 120 07101 0000; 141 Baldwin St., Newcastle; PIN 26659-0338(LT); Lot 10 Block 5 Plan Village of Newcastle Hannings Plan Undated Newcastle; Part Lot 11 Block 5 Plan Village of Newcastle Hannings Plan Undated Newcastle Parts 1 & 2, 10R3587, except Part 1, 10R3981; Clarington. File 09-32

Minimum Tender Amount: \$ 53,853.93

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2011—06—04

ONTARIO REGULATION 165/11

made under the

RETIREMENT HOMES ACT, 2010

Made: May 4, 2011

Filed: May 16, 2011

Published on e-Laws: May 18, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

**DEFINITIONS AND PUBLIC INFORMATION ABOUT REPORTING MATTERS RELATING TO
CARE AND SAFETY**

Care services

1. Services provided under the *Homemakers and Nurses Services Act* are not care services for the purposes of the Act.

Retirement home

2. (1) For the purposes of clause (b) of the definition of “retirement home” in subsection 2 (1) of the Act, a residential complex or the part of a residential complex that is a retirement home must be occupied or be intended to be occupied by at least six persons who are not related to the operator of the home.

(2) The following premises are prescribed for the purposes of clause (f) of the definition of “retirement home” in subsection 2 (1) of the Act as not being retirement homes: premises, or parts of premises, at which a supportive housing program or a residential treatment program is provided and funded under the *Home Care and Community Services Act, 1994*, the *Local Health System Integration Act, 2006* or the *Ministry of Health and Long-Term Care Act*.

(3) A statement in this section or the definition of “retirement home” in subsection 2 (1) of the Act that part of a premises is or is not a retirement home applies only to that part of the premises.

Public information

3. (1) For the purposes of paragraph 4 of subsection 55 (2) of the Act, the following information is prescribed as information that must be posted in a retirement home under that subsection: information about reporting to the Registrar matters relating to the care and safety of the residents of the home that is on a sign that the Registrar provides or that is in a form that the Registrar approves.

(2) Paragraph 4 of subsection 55 (2) of the Act applies to an operator of a retirement home who is not licensed under the Act as if the operator were a licensee.

Exemption for reporting to the Registrar

4. A person is exempt from the requirement to make a report to the Registrar under subsection 75 (1) of the Act if the person does not have reasonable grounds to suspect that the subject, or possible subject, of improper or incompetent treatment or care, abuse, neglect, unlawful conduct or misuse or misappropriation of money is a resident of a retirement home.

Exemptions from offences

5. A paragraph of subsection 98 (2) of the Act set out in Column 1 of the following Table does not apply to any person before the day that the section of the Act set out in Column 2 opposite it comes into force:

TABLE
EXEMPTION FROM OFFENCES

Column 1	Column 2
Paragraph of subsection 98 (2) of the Act	Section of the Act
1	33

Column 1	Column 2
Paragraph of subsection 98 (2) of the Act	Section of the Act
2	44
3	49
4	60
5	61
6	67

Amendment

6. Subsection 3 (2) of this Regulation is revoked.

Commencement

7. (1) Subject to subsections (2), (3), (4) and (5), this Regulation comes into force on the later of the day section 121 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

(2) Section 3 comes into force on the later of the day subsection 55 (2) and section 121 of the Act come into force and the day this Regulation is filed.

(3) Section 4 comes into force on the later of the day subsection 75 (1) and section 121 of the Act come into force and the day this Regulation is filed.

(4) Section 5 comes into force on the later of the day subsection 98 (2) and section 121 of the Act come into force and the day this Regulation is filed.

(5) Section 6 comes into force on the later of the day subsection 33 (1) of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 165/11

pris en vertu de la

LOI DE 2010 SUR LES MAISONS DE RETRAITE

pris le 4 mai 2011

déposé le 16 mai 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 18 mai 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juin 2011

DÉFINITIONS ET RENSEIGNEMENTS PUBLICS AU SUJET DU SIGNALLEMENT DE QUESTIONS AYANT TRAIT AUX SOINS ET À LA SÉCURITÉ

Services en matière de soins

1. Pour l'application de la Loi, ne constituent pas des services en matière de soins les services fournis en application de la *Loi sur les services d'aides familiales et d'infirmières visiteuses*.

Maison de retraite

2. (1) Pour l'application de l'alinéa b) de la définition de «maison de retraite» au paragraphe 2 (1) de la Loi, tout ou partie d'un ensemble d'habitation qui constitue une maison de retraite doit être occupé ou destiné à être occupé par au moins six personnes qui ne sont pas liées à l'exploitant de la maison.

(2) Sont prescrits comme n'étant pas des maisons de retraite, pour l'application de l'alinéa f) de la définition de «maison de retraite» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les lieux, en tout ou en partie, où un programme de logement avec services de soutien ou un programme de traitement en établissement est fourni et financé en application de la *Loi de 1994 sur les services de soins à domicile et les services communautaires*, de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* ou de la *Loi sur le ministère de la Santé et des Soins de longue durée*.

(3) Une mention au présent article ou dans la définition de «maison de retraite» au paragraphe 2 (1) de la Loi selon laquelle une partie d'un lieu constitue ou non une maison de retraite ne s'applique qu'à cette partie du lieu.

Renseignements publics

3. (1) Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 55 (2) de la Loi, les renseignements suivants sont prescrits comme devant être affichés dans une maison de retraite en application de ce paragraphe, à savoir les renseignements qui figurent sur une affiche que fournit le registrateur ou se présentent sous la forme qu'approuve celui-ci et qui ont trait au signalement au registrateur de toutes questions concernant les soins et la sécurité des résidents de la maison.

(2) La disposition 4 du paragraphe 55 (2) de la Loi s'applique à l'exploitant d'une maison de retraite non titulaire d'un permis délivré sous le régime de la Loi comme s'il était titulaire d'un tel permis.

Exemption : rapport au registrateur

4. Est exempté de l'obligation de faire un rapport au registrateur en application du paragraphe 75 (1) de la Loi quiconque n'a aucun motif raisonnable de soupçonner que la personne qui fait ou pourrait faire l'objet d'un traitement ou de soins administrés de façon inappropriée ou incompétente, de mauvais traitements ou d'un acte de négligence, d'un acte illégal ou encore de la mauvaise utilisation ou du détournement de sommes d'argent est un résident d'une maison de retraite.

Exemptions à l'égard de certaines infractions

5. Les dispositions du paragraphe 98 (2) de la Loi figurant à la colonne 1 du tableau suivant ne s'appliquent à personne avant le jour où les articles de la Loi figurant en regard à la colonne 2 entrent en vigueur :

TABLEAU
EXEMPTIONS À L'ÉGARD DE CERTAINES INFRACTIONS

Colonne 1	Colonne 2
Disposition du paragraphe 98 (2) de la Loi	Article de la Loi
1	33
2	44
3	49
4	60
5	61
6	67

Modification

6. Le paragraphe 3 (2) du présent règlement est abrogé.

Entrée en vigueur

7. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3), (4) et (5), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour où l'article 121 de la Loi entre en vigueur et du jour de son dépôt.

(2) L'article 3 entre en vigueur le dernier en date du jour où le paragraphe 55 (2) et l'article 121 de la Loi entrent en vigueur et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) L'article 4 entre en vigueur le dernier en date du jour où le paragraphe 75 (1) et l'article 121 de la Loi entrent en vigueur et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) L'article 5 entre en vigueur le dernier en date du jour où le paragraphe 98 (2) et l'article 121 de la Loi entrent en vigueur et du jour du dépôt du présent règlement.

(5) L'article 6 entre en vigueur le dernier en date du jour où le paragraphe 33 (1) de la Loi entre en vigueur et du jour du dépôt du présent règlement.

23/11

ONTARIO REGULATION 166/11

made under the

RETIREMENT HOMES ACT, 2010

Made: May 4, 2011

Filed: May 16, 2011

Published on e-Laws: May 18, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

GENERAL

CONTENTS

DEFINITIONS FOR THE ACT

1. Abuse
2. Care services

3. Retirement home
- INTERPRETATION
4. Interpretation
- OPERATION OF A RETIREMENT HOME
5. Application for licence
6. Reduction in care services
7. Ceasing to operate a retirement home
- RESIDENTS' RIGHTS
8. Copies of agreements to residents
9. Agreement before resident commences residency
10. Package of information for residents
11. Posted information
12. Residents' Council
- STAFF AND VOLUNTEERS
13. Hiring staff and volunteers
14. Staff training
15. Policy of zero tolerance of abuse and neglect
- STANDARDS FOR RETIREMENT HOMES
16. Temperature control
17. Cleanliness
18. Pest control
19. Maintenance
20. Food preparation
21. Hazardous substances
22. Risk of falls
23. Behaviour management
- SAFETY PLANS
24. Emergency plan, general
25. Emergency plan, retirement home with more than 10 residents
26. Emergency plan, retirement home with 10 or fewer residents
27. Infection prevention and control program
- STANDARDS FOR CARE SERVICES PROVIDED BY REGULATED HEALTH PROFESSIONALS
28. Certificate of registration required
- STANDARDS RELATING TO THE ADMINISTRATION OF DRUGS OR OTHER SUBSTANCES
29. Administration of drugs or other substances
30. Storage of drugs or other substances
31. Medication management system
32. Records
33. Medication error
- STANDARDS RELATING TO OTHER CARE SERVICES
34. Assistance with feeding
35. Assistance with bathing
36. Continence care
37. Assistance with dressing
38. Assistance with personal hygiene
39. Assistance with ambulation
40. Provision of a meal
41. Dementia care program
42. Provision of skin and wound care
- ASSESSMENT OF CARE NEEDS
43. Initial assessment of care needs
44. Full assessment of care needs
45. Exception, initial assessment
46. Exception, full assessment
- PLAN OF CARE
47. Development of plan of care
48. Approval of the plan of care
49. Alternatives to a retirement home
50. Application of Health Care Consent Act, 1996
- DEVICES
51. Prohibited devices
52. Personal assistance services devices
- RESTRAINT
53. Restraint by a physical device
54. Restraint by a drug

		RECORDS
55.	Contents of records	
56.	Format and retention of records	
		GENERAL
57.	Trust for resident's money	
58.	Exemption for reporting to the Registrar	
59.	Procedure for complaints to licensee	
60.	Immediate inspection of retirement home	
61.	Exemptions from offences	
62.	Registers	
63.	Notice of certain events	
64.	Right to use French in dealings with the Authority	
65.	Revocation	
		COMMENCEMENT
66.	Commencement	

DEFINITIONS FOR THE ACT

Abuse

1. (1) For the purposes of the definition of “abuse” in subsection 2 (1) of the Act, “emotional abuse” means,

- (a) any threatening, insulting, intimidating or humiliating gestures, actions, behaviour or remarks, including imposed social isolation, shunning, ignoring, lack of acknowledgement or infantilization that are performed by anyone other than a resident, or
- (b) any threatening or intimidating gestures, actions, behaviour or remarks by a resident that causes alarm or fear to another resident if the resident performing the gestures, actions, behaviour or remarks understands and appreciates their consequences; (“mauvais traitement d’ordre psychologique”)

“financial abuse” means any misappropriation or misuse of a resident’s money or property; (“exploitation financière”)

“physical abuse” means, subject to subsection (2),

- (a) the use of physical force by anyone other than a resident that causes physical injury or pain,
- (b) administering or withholding a drug for an inappropriate purpose, or
- (c) the use of physical force by a resident that causes physical injury to another resident; (“mauvais traitement d’ordre physique”)

“sexual abuse” means,

- (a) subject to subsection (3), any consensual or non-consensual touching, behaviour or remarks of a sexual nature or sexual exploitation that is directed towards a resident by a licensee or staff member, or
- (b) any non-consensual touching, behaviour or remarks of a sexual nature or sexual exploitation directed towards a resident by a person other than a licensee or staff member; (“mauvais traitement d’ordre sexuel”)

“verbal abuse” means,

- (a) any form of verbal communication of a threatening or intimidating nature or any form of verbal communication of a belittling or degrading nature that diminishes a resident’s sense of well-being, dignity or self-worth, if the communication is made by anyone other than a resident, or
- (b) any form of verbal communication of a threatening or intimidating nature made by a resident that leads another resident to fear for his or her safety if the resident making the communication understands and appreciates its consequences. (“mauvais traitement d’ordre verbal”)

(2) For the purposes of clause (a) of the definition of “physical abuse” in subsection (1), physical abuse does not include the use of force that is appropriate to the provision of care or assisting a resident with activities of daily living, unless the force used is excessive in the circumstances.

(3) For the purposes of the definition of “sexual abuse” in subsection (1), sexual abuse does not include,

- (a) touching, behaviour or remarks of a clinical nature that are appropriate to the provision of care or assisting a resident with activities of daily living; or
- (b) consensual touching, behaviour or remarks of a sexual nature between a resident and a licensee or staff member that is in the course of a sexual relationship that began before the resident commenced residency in the retirement home or before the licensee or staff member became a licensee or staff member.

Care services

2. (1) The following services are prescribed as care services for the purposes of the Act:

1. Any service that a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario provides while engaging in the practice of medicine.
2. Any service that a member of the College of Nurses of Ontario provides while engaging in the practice of nursing.
3. Any service that a member of the Ontario College of Pharmacists provides while engaging in the practice of pharmacy.
4. The provision of a dementia care program.
5. The provision of a skin and wound care program.

(2) Services provided under the *Homemakers and Nurses Services Act* are not care services for the purposes of the Act.

Retirement home

3. (1) For the purposes of clause (b) of the definition of “retirement home” in subsection 2 (1) of the Act, a residential complex or the part of a residential complex that is a retirement home must be occupied or be intended to be occupied by at least six persons who are not related to the operator of the home.

(2) The following premises are prescribed for the purposes of clause (f) of the definition of “retirement home” in subsection 2 (1) of the Act as not being retirement homes: premises, or parts of premises, at which a supportive housing program or a residential treatment program is provided and funded under the *Home Care and Community Services Act, 1994*, the *Local Health System Integration Act, 2006* or the *Ministry of Health and Long-Term Care Act*.

(3) A statement in this section or the definition of “retirement home” in subsection 2 (1) of the Act that part of a premises is or is not a retirement home applies only to that part of the premises.

INTERPRETATION

Interpretation

4. (1) In this Regulation,

“adverse drug reaction” means a harmful and unintended response by a resident to a drug or combination of drugs that occurs at doses normally used or tested for the diagnosis, treatment or prevention of a disease or the modification of an organic function; (“réaction indésirable à un médicament”)

“altered skin integrity” means potential or actual disruption of epidermal or dermal tissue, including skin breakdown, pressure ulcers and skin tears or wounds; (“signes d’altération de l’intégrité épidermique”)

“drug” means a drug as defined in the *Drug and Pharmacies Regulation Act*; (“médicament”)

“responsive behaviours” means behaviours that often indicate,

- (a) an unmet need in a person, whether cognitive, physical, emotional, social, environmental or other, or
- (b) a response to circumstances within the social or physical environment that may be frustrating, frightening or confusing to a person. (“comportements réactifs”)

(2) If this Regulation requires or permits a member of a College, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, to perform an act, that person must hold a current certificate of registration issued by the College that authorizes the person to engage in the practice of a health profession and that is not subject to a term, condition or limitation that the member only practise the health profession while under the direction or supervision of another member of that College.

OPERATION OF A RETIREMENT HOME

Application for licence

5. (1) An applicant for a licence shall provide the Registrar with the documents and information required under section 34 of the Act in the form and manner that the Registrar specifies.

(2) The documents and information that an applicant for a licence provides to the Registrar shall include evidence satisfactory to the Registrar of all the information that the Registrar includes in the registers established under subsection 106 (1) of the Act including,

- (a) the name and address of the applicant;
- (b) the name of the primary contact person for the applicant and, if available, additional contact information for the applicant, such as e-mail address, telephone number, fax number and website address;
- (c) the name of every person who has a controlling interest in the applicant;

- (d) the name of the person, if any, that the applicant has employed or retained to manage the operations or most of the operations of the retirement home;
 - (e) the name and address of the retirement home;
 - (f) a statement whether there is an automatic sprinkler in the room of each resident of the retirement home or elsewhere in the home and, if so, information about the sprinklers;
 - (g) the number of residents that the retirement home can accommodate; and
 - (h) the care services that the applicant, when licensed, will make available to the residents of the retirement home.
- (3) In addition to subsection (2), the documents and information that an applicant for a licence provides to the Registrar shall include,
- (a) disclosure of all non-arm's length relationships between the applicant and external care providers that are currently providing care services to a resident of the home or that the applicant intends to have provide care services to a resident of the home; and
 - (b) signed declarations from each of the persons mentioned in subparagraphs 1 i, ii, iii and iv of section 35 of the Act disclosing,
 - (i) every offence with which the person has been charged under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada) and the outcome of the charge,
 - (ii) every order of a judge or justice of the peace made against the person in respect of an offence under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada), including a peace bond, probation order, prohibition order or warrant,
 - (iii) every restraining order made against the person under the *Family Law Act* or the *Children's Law Reform Act*, and
 - (iv) every offence of which the person has been convicted under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada).
- (4) An application for a licence shall include payment of the application fee set by the Authority that is in effect on the date the applicant makes the application.

Reduction in care services

6. For the purposes of subsection 44 (1) of the Act, the licensee of a retirement home shall, at least 90 days before the reduction in care services takes effect, deliver the written notice mentioned in clause 44 (1) (a) of the Act directly to each resident and give the notice to the resident's substitute decision-makers, if any.

Ceasing to operate a retirement home

7. (1) For the purposes of section 49 of the Act, the licensee of a retirement home shall give the Registrar the transition plan mentioned in clause 49 (1) (a) of the Act at least 120 days before the home ceases to be operated as a retirement home.

- (2) The transition plan shall include,
- (a) a statement that the licensee intends to cease operating the home as a retirement home;
 - (b) the date on which the licensee intends to cease operating the home as a retirement home;
 - (c) the licensee's reasons for ceasing to operate the home as a retirement home;
 - (d) a description of how the licensee intends to use the home after the home ceases to be operated as a retirement home;
 - (e) the date by which the licensee gave, or intends to give, to each resident and the resident's substitute decision-makers, if any, written notice of the date the home will cease to be operated as a retirement home;
 - (f) a summary of the care needs of the residents and a summary of the care services that the licensee provides to the residents;
 - (g) a list of alternate accommodation and external care providers that may be available to meet the needs of the residents after the home ceases to be operated as a retirement home;
 - (h) a list of health service organizations in the community that may be affected by the home ceasing to be operated as a retirement home;
 - (i) a list of external care providers who provide care services to residents of the home;
 - (j) a description of how the licensee will deal with any money that residents have entrusted to the licensee;
 - (k) the names of all persons who, to the best of the licensee's knowledge, may manage the operations or most of the operations of the home at any time before it ceases to be operated as a retirement home; and

(1) a declaration by the licensee that the licensee will comply with clause 49 (1) (d) of the Act.

(3) For the purposes of section 49 of the Act, the licensee of a retirement home shall, at least 120 days before a retirement home ceases to be operated as a retirement home, deliver the written notice mentioned in clause 44 (1) (b) of the Act directly to each resident and give the notice to the resident's substitute decision-makers, if any.

RESIDENTS' RIGHTS

Copies of agreements to residents

8. For the purposes of informing residents of their rights set out in the Residents' Bill of Rights, the licensee of a retirement home shall provide to each resident of the home and to the resident's substitute decision-makers, if any, the resident's plan of care and a copy of each written agreement between the licensee and the resident,

- (a) as soon as possible after the agreement is made or the plan of care is developed, as the case may be; and
- (b) whenever the resident or any of the resident's substitute decision-makers, if any, reasonably requests a copy after the time described in clause (a).

Agreement before resident commences residency

9. The agreement that subsection 53 (1) of the Act requires the licensee of a retirement home to enter into with a resident of the home shall contain,

- (a) the heading "*Retirement Homes Act, 2010 Provisions*" or the equivalent of that heading in the language of the agreement if the agreement is not in English;
- (b) under the heading mentioned in clause (a), a notice to the resident that sections 77 and 80 of the Act authorize an inspector or an investigator respectively to inspect, copy and remove records containing a resident's personal information, including personal health information, from the home for the purpose of determining whether the licensee is in compliance with the requirements of the Act;
- (c) under the heading mentioned in clause (a), a statement as to whether or not the licensee will indemnify the resident against loss of the resident's possessions and if so, the details of the indemnification, including the extent to which the resident's possessions are insured by the licensee; and
- (d) under the heading mentioned in clause (a), a statement from the licensee that,
 - (i) the licensee has given to the resident the package of information required by clause 54 (1) (a) of the Act,
 - (ii) the package includes all of the information required under subsection 54 (2) of the Act, and
 - (iii) the licensee warrants that all of the information that the licensee provided in the package was accurate and complete on the date of the agreement.

Package of information for residents

10. For the purposes of clause 54 (2) (v) of the Act, the package of information mentioned in clause 54 (1) (a) of the Act that a licensee of a retirement home is required to give to every resident of the home shall include,

- (a) a statement that section 62 of the Act requires the licensee to assess a resident when the resident commences residency in the home and to reassess the resident every six months but that the licensee is not authorized to assess or reassess a resident without the resident's consent;
- (b) a statement that the residents have the right to form a Residents' Council if one does not yet exist;
- (c) a statement whether the licensee offers programs, activities or services to encourage the mental stimulation of residents and, if so, information about them;
- (d) a statement whether the licensee offers programs, activities or services to address the social, recreational and spiritual needs of residents and, if so, information about them;
- (e) information about how to reduce the incidence of infectious disease outbreaks, including the need for and method of maintaining proper hand hygiene and the need for and process of reporting infectious illness;
- (f) information about the strategies the licensee has implemented to reduce or mitigate the risk of falls in common areas of the home;
- (g) a statement as to whether or not services in the home are provided in French or in any other languages in addition to English and, if so, a list of those languages;
- (h) a statement that section 68 of the Act prohibits the licensee and external care providers who provide care services in the home from restraining a resident of the home in any way including by the use of a physical device or by the administration of a drug except as permitted by section 71 of the Act when immediate action is necessary to prevent serious bodily harm to a resident or to others;

- (i) a statement whether the licensee allows a resident of the home to entrust money to the care of the licensee on behalf of the resident and if so, a copy of the written trust account policy and procedures described in subsection 57 (7);
- (j) a statement that the Act does not require the licensee to audit trust accounts into which the licensee is required to deposit money entrusted into the licensee's care on behalf of a resident but that the Registrar may order the licensee to audit any such trust account; and
- (k) a statement that sections 77 and 80 of the Act authorize an inspector or an investigator respectively to inspect, copy and remove records containing a resident's personal information, including personal health information, from the home for the purpose of determining whether the licensee is in compliance with the requirements of the Act.

Posted information

11. For the purposes of paragraph 4 of subsection 55 (2) of the Act, the following information is prescribed as information that must be posted in a retirement home under that subsection:

1. Contact information for the Authority.
2. A statement as to whether or not services in the home are provided in French or in any other languages in addition to English and, if so, a list of those languages.
3. An explanation of the procedures to be followed in the case of an evacuation.
4. Information about reporting to the Registrar matters relating to the care and safety of the residents of the home that is on a sign that the Registrar provides or that is in a form that the Registrar approves.
5. A statement that sections 77 and 80 of the Act authorize an inspector or an investigator respectively to inspect, copy and remove records containing a resident's personal information, including personal health information, from the home for the purpose of determining whether the licensee is in compliance with the requirements of the Act.
6. A copy of the most recent final inspection report prepared by an inspector under section 77 of the Act, subject to section 114 of the Act.

Residents' Council

12. (1) For the purposes of clause 58 (1) (a) of the Act, within 10 days of receiving a request from the Residents' Council, a licensee of a retirement home shall, to the extent that it is reasonably practicable to do so,

- (a) subject to subsections (2) and (3), provide to the Council any information that the Council requests with respect to building maintenance, resident safety and personal care, programming, food and other aspects of life in the home;
- (b) make available to the Council, for the purpose of holding meetings from time to time, an area within the home that is easily accessible to all residents and that allows the Council to hold meetings that are closed to the licensee and the staff of the home; and
- (c) make available to the Council, for the purpose of posting notices and other information, an area within the home that is easily accessible to all residents.

(2) If the licensee is unable to provide the information or assistance requested under subsection (1) within 10 days of receiving the request, the licensee shall,

- (a) within the 10 days, advise the Residents' Council of the reasons for the delay and the date by which the licensee reasonably expects to be able to provide the information or assistance, as the case may be; and
- (b) provide the information or assistance, as the case may be, to the Residents' Council as soon as is reasonably practicable.

(3) If it is not reasonably practicable for the licensee to provide the information or assistance requested under subsection (1), the licensee shall, within 10 days of receiving the request, advise the Residents' Council of the reasons why the licensee will not be providing the information or assistance, as the case may be.

STAFF AND VOLUNTEERS

Hiring staff and volunteers

13. (1) The police background check required by section 64 of the Act for a staff member or a volunteer working in a retirement home shall be,

- (a) conducted by a police force; and
- (b) conducted within six months before the licensee of the home hires the staff member or accepts the volunteer to work in the home, as the case may be.

(2) The police background check shall include a vulnerable sector screen to determine the person's suitability to be a staff member or volunteer in a retirement home and to protect residents from abuse and neglect.

(3) A licensee of a retirement home shall require that a staff member or volunteer who applies to work or who works in the home provide the licensee with a signed declaration disclosing the following with respect to the period since the day the person's last police background check was conducted under subsection (1), or if no such police background check has been conducted, since the day this section comes into force:

1. Every offence with which the person has been charged under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada) and the outcome of the charge.
2. Every order of a judge or justice of the peace made against the person in respect of an offence under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada), including a peace bond, probation order, prohibition order or warrant.
3. Every restraining order made against the person under the *Family Law Act* or the *Children's Law Reform Act*.
4. Every offence of which the person has been convicted under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada).

(4) A person who is required to provide a declaration under subsection (3) shall provide it promptly each time that,

- (a) the person has been made aware that a charge has been laid or an order has been made against the person; or
- (b) the person has been convicted or the charge is otherwise disposed of, in the case of a charge.

(5) The requirements of section 64 of the Act and of subsections (1) to (4) of this section do not apply with respect to a person who is to perform work at the retirement home if the person,

- (a) falls under clause (b) or (c) of the definition of "staff" in subsection 2 (1) of the Act;
- (b) is only to provide occasional maintenance or repair services to the home;
- (c) is not to provide direct care to residents; and
- (d) is to be monitored and supervised by the licensee in accordance with written policies that the licensee has prepared to monitor and supervise persons who provide occasional maintenance or repair services.

(6) The requirements of section 64 of the Act and of subsections (1) to (5) of this section do not apply with respect to a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario, a member of the College of Nurses of Ontario or a member of the Ontario College of Pharmacists.

Staff training

14. (1) For the purposes of clause 65 (2) (j) of the Act, every licensee of a retirement home shall ensure that all staff who work in the home receive training in the procedure described in subsection 73 (1) of the Act for a person to complain to the licensee.

(2) For the purposes of subsection 65 (4) of the Act, the licensee shall ensure that the persons who are required to receive training under subsection 65 (2) of the Act receive the training at least annually.

(3) For the purposes of paragraph 5 of subsection 65 (5) of the Act, every licensee of a retirement home shall ensure that every staff member who provides a care service to a resident has received or receives training in,

- (a) ways to encourage mental stimulation in residents, ways to provide mental stimulation to residents and the positive effects of encouraging and providing such mental stimulation; and
- (b) each care service offered in the home so that the staff member is able to understand the general nature of each of those services, the standards applicable under the Act to each of those services and the aspects of each of those services that may be relevant to the staff member's own duties in the home.

(4) The licensee shall ensure that every staff member receives the training described in subsection (3) and in subsection 65 (5) of the Act as soon as possible and, in any event, no later than six months from the day the person becomes a staff member at the home.

(5) The licensee shall ensure that the persons who are required to receive the training described in subsection 65 (5) of the Act receive that training on an ongoing basis, namely at least annually after receiving the training described in subsection (4).

Policy of zero tolerance of abuse and neglect

15. (1) The program for preventing abuse and neglect described in clause 67 (5) (c) of the Act shall entail training and retraining requirements for all staff of the retirement home, including,

- (a) training on the relationship between power imbalances between staff and residents and the potential for abuse and neglect by those in a position of trust, power and responsibility for resident care; and
- (b) situations that may lead to abuse and neglect and how to avoid such situations.

- (2) The procedures for investigating and responding to alleged, suspected or witnessed abuse and neglect of residents described in clause 67 (5) (e) of the Act shall include details outlining who will undertake the investigation and who will be informed of the investigation.
- (3) The policy to promote zero tolerance of abuse and neglect of residents described in subsection 67 (4) of the Act shall,
- (a) contain procedures and interventions to assist and support residents who have been abused or neglected or allegedly abused or neglected;
 - (b) contain procedures and interventions to deal with persons who have abused or neglected or allegedly abused or neglected residents, as appropriate;
 - (c) identify measures and strategies to prevent abuse and neglect;
 - (d) provide that the licensee of the retirement home shall ensure that the resident's substitute decision-makers, if any, and any other person specified by the resident,
 - (i) are notified immediately upon the licensee becoming aware of an alleged, suspected or witnessed incident of abuse or neglect of a resident that has resulted in a physical injury or pain to a resident or that causes distress to a resident that could potentially be detrimental to a resident's health or well-being, and
 - (ii) are notified within 12 hours upon the licensee becoming aware of any other alleged, suspected or witnessed incident of abuse or neglect of a resident;
 - (e) provide that the licensee of the retirement home shall ensure that the resident and the resident's substitute decision-makers, if any, are notified of the results of an investigation described in clause 67 (5) (e) of the Act immediately upon the completion of the investigation;
 - (f) provide that the licensee of the retirement home shall ensure that the appropriate police force is immediately notified of any alleged, suspected or witnessed incident of abuse or neglect of a resident that the licensee suspects may constitute a criminal offence; and
 - (g) provide that the licensee of the retirement home shall ensure that,
 - (i) an analysis of every incident of abuse or neglect of a resident at the home is undertaken promptly after the licensee becomes aware of it,
 - (ii) at least once in every calendar year, an evaluation is made to determine the effectiveness of the policy and what changes and improvements are required to prevent further occurrences of abuse and neglect of residents,
 - (iii) the results of the analysis undertaken under subclause (i) are considered in the evaluation mentioned in subclause (ii),
 - (iv) the changes and improvements mentioned in subclause (ii) are promptly implemented, and
 - (v) a written record of everything provided for in subclauses (ii) and (iv) and the date of the evaluation, the names of the persons who participated in the evaluation and the date that the changes and improvements were implemented is promptly prepared.

STANDARDS FOR RETIREMENT HOMES

Temperature control

16. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that there are procedures in place for responding to extreme hot and cold weather conditions, including detailed practices for addressing failures of any temperature control systems in the home.

(2) The licensee shall document the procedures implemented.

(3) Every licensee of a retirement home shall ensure that timely action is taken to deal with extreme temperature changes in the home.

Cleanliness

17. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that the common areas of the home, including the floors and any furnishings, equipment and linens in those areas, are clean and sanitary.

(2) Every licensee of a retirement home shall ensure that bathrooms in the home that are shared by two or more residents are adequately stocked with supplies including toilet paper.

(3) The licensee shall document the routines and methods used to comply with subsections (1) and (2).

Pest control

18. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that there are procedures in place to keep the home free from pests and to deal with pests in the home.

- (2) The licensee shall document the procedures implemented.
- (3) The licensee shall ensure that timely action is taken to deal with pests in the retirement home.

Maintenance

19. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that a maintenance program is in place to ensure that the building forming the retirement home, including both interior and exterior areas and its operational systems, are maintained in good repair.

(2) The maintenance program shall include policies and procedures for routine, preventative and remedial maintenance of the following in the retirement home:

1. Plumbing fixtures, toilets and sinks located in common areas of the home.
2. Heating systems and hot water boilers.
3. If provided by the licensee, ventilation systems, air conditioning systems, hot water holding tanks and computerized systems monitoring the home's water temperature.
4. If provided by the licensee, equipment, devices, assistive aids, positioning aids and shower grab bars.

Food preparation

20. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that this section is complied with whenever food is prepared in the home.

(2) The licensee shall ensure that all foods and fluids used in food preparation are prepared, stored, and served using methods to prevent contamination and food borne illness.

(3) The licensee shall implement procedures for each of the following matters and ensure that all staff involved in preparing food receives adequate training in them and are retrained annually:

1. The safe handling and storage of food, including how to maintain food at an appropriate temperature and how to practice good hand hygiene.
2. The safe operation, cleaning and sanitizing of all dishes, utensils and equipment involved in food preparation.
3. The separation of clean and dirty dishes during the service of food.
4. The safe disposal of leftover food.
5. Appropriate cleaning schedules and sanitation practices.

(4) The licensee shall ensure that whenever food is prepared in the retirement home, at least one person involved in preparing the food holds a current certificate in food handling from the local public health unit or has recently successfully completed a food handling training program equivalent to that offered by public health units.

Hazardous substances

21. (1) In this section,

“hazardous substance” means a controlled product as defined in the *Hazardous Products Act* (Canada).

(2) Every licensee of a retirement home shall ensure that all hazardous substances used by staff of the home or under their control are labelled properly and are kept inaccessible to residents at all times.

Risk of falls

22. (1) Every licensee of a retirement home shall develop, document and implement strategies to reduce or mitigate the risk of falls in common areas of the home.

(2) If a resident of a retirement home falls in a common area of the home or while being assisted by the licensee or staff, the licensee shall ensure that,

- (a) there is a timely and appropriate response to the fall;
- (b) corrective action is taken as necessary to prevent future harm to residents; and
- (c) the licensee or a staff member documents the fall, the response to the fall and the corrective actions taken, if any.

(3) If a resident of a retirement home falls in the home in circumstances other than those described in subsection (2) and the licensee or a staff member becomes aware of the fall, the licensee shall ensure that the licensee or a staff member documents the fall, the response to the fall and the corrective actions taken, if any.

(4) Every licensee of a retirement home shall keep a written record of all falls for which the licensee is required to ensure documentation under subsection (2) or (3) and that occur in each year, evaluate the risk of falls in the home at least annually and keep a written record of each evaluation.

Behaviour management

23. (1) Every licensee of a retirement home shall develop and implement a written behaviour management strategy that includes,

- (a) techniques to prevent and address resident behaviours that pose a risk to the resident or others in the home;
- (b) strategies for interventions to prevent and address resident behaviours that pose a risk to the resident or others in the home;
- (c) strategies for monitoring residents that have demonstrated behaviours that pose a risk to the resident or others in the home; and
- (d) protocols for how staff and volunteers shall report and be informed of resident behaviours that pose a risk to the resident or others in the home.

(2) The licensee shall ensure that all staff who provide care services to residents are advised at the beginning of every shift of each resident whose behaviours require heightened monitoring because those behaviours pose a risk to the resident or others in the home.

SAFETY PLANS**Emergency plan, general**

24. (1) The emergency plan required under paragraph 1 of subsection 60 (4) of the Act shall meet the requirements set out in this section.

(2) The licensee of a retirement home shall ensure that the emergency plan for the home is in writing.

(3) If there is a conflict or an inconsistency between a provision of the fire code under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997* and a provision of the emergency plan, the fire code prevails to the extent of the conflict or inconsistency.

(4) The licensee shall keep current all arrangements with community agencies, partner facilities and resources that will be involved in responding to an emergency.

(5) The licensee shall,

- (a) on an annual basis at least, test the emergency plan, including arrangements with community agencies, partner facilities and resources that will be involved in responding to an emergency, related to,
 - (i) the loss of essential services,
 - (ii) situations involving a missing resident,
 - (iii) medical emergencies, and
 - (iv) violent outbursts;
- (b) at least once every two years, conduct a planned evacuation of the retirement home; and
- (c) keep a written record of the testing of the emergency plan and planned evacuations and of any changes made to improve the emergency plan.

Emergency plan, retirement home with more than 10 residents

25. (1) The emergency plan for a retirement home that has more than 10 residents shall, in addition to the requirements in section 24, meet the requirements set out in this section.

(2) The licensee shall ensure that the development of the emergency plan includes,

- (a) consultation with the relevant community agencies, partner facilities and resources that will be involved in responding to an emergency;
- (b) identification of hazards and risks that may give rise to an emergency affecting the home, whether the hazards and risks arise within the home or in the surrounding vicinity or community, and strategies to address those hazards and risks.

(3) The licensee shall ensure that the emergency plan provides for the following:

- 1. Dealing with,
 - i. fires,
 - ii. community disasters,
 - iii. violent outbursts,
 - iv. bomb threats,

- v. medical emergencies,
 - vi. chemical spills,
 - vii. situations involving a missing resident, and
 - viii. loss of one or more essential services.
2. Evacuation of the retirement home, including a system in the home to account for the whereabouts of all residents in the event that it is necessary to evacuate and relocate residents and evacuate staff and others in case of an emergency.
 3. Resources, supplies and equipment vital for the emergency response being set aside and readily available at the retirement home and regular testing of all such resources, supplies and equipment to ensure that they are in working order.
 4. Identification of the community agencies, partner facilities and resources that will be involved in responding to an emergency.
- (4) The licensee shall ensure that the emergency plan addresses the following components:
1. Plan activation.
 2. Lines of authority.
 3. Communications plan.
 4. Specific staff roles and responsibilities.
- (5) The licensee shall ensure that the emergency plan for the retirement home is evaluated and updated at least annually and that the updating includes contact information for the relevant community agencies, partner facilities and resources that will be involved in responding to an emergency.

Emergency plan, retirement home with 10 or fewer residents

26. The emergency plan for a retirement home that has 10 or fewer residents shall, in addition to the requirements in section 24, meet the following requirements:

1. The plan shall be developed in consultation with the relevant community agencies, partner facilities and resources that will be involved in responding to an emergency.
2. The plan shall identify and address hazards and risks that may give rise to an emergency affecting the home.
3. The plan shall include steps in the evacuation of the home, including a system in the home to account for the whereabouts of all residents in the event that it is necessary to evacuate and relocate residents and evacuate staff and others in case of an emergency.
4. The plan shall require that resources, supplies and equipment vital for the emergency response are set aside, readily available at the home and tested regularly to ensure that they are in working order.
5. The plan shall identify the relevant community agencies, partner facilities and resources that will be involved in responding to an emergency.
6. The licensee shall ensure that the plan is updated at least annually and that the updating includes contact information for the relevant community agencies, partner facilities and resources that will be involved in responding to an emergency.

Infection prevention and control program

27. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that the infection prevention and control program required by paragraph 2 of subsection 60 (4) of the Act complies with the requirements in this section.

(2) The licensee shall consult on an ongoing basis and not less than once a year with the local medical officer of health or designate about identifying and addressing health care issues in the retirement home in order to reduce the incidence of infectious disease outbreaks in the home.

(3) The licensee shall keep a written record of the consultation required under subsection (2) that shall include a record of when the consultation took place, what was discussed and any recommendations that the local medical officer of health or designate made.

(4) The licensee of a retirement home shall ensure that a written surveillance protocol is established in consultation with the local medical officer of health or designate in order to identify, document and monitor residents who report symptoms of respiratory or gastrointestinal illness.

(5) The licensee of a retirement home shall ensure that,

- (a) if an infectious disease outbreak occurs in the home, the outbreak is reported to the local medical officer of health or designate and the licensee defers to the officer or designate, as the case may be, for assistance and consultation as appropriate;
 - (b) if there is an increase in the number of symptomatic residents in the home, the increase is reported immediately to the local medical officer of health or designate and that the officer or designate, as the case may be, is consulted; and
 - (c) processes for meeting the requirements in clauses (a) and (b) are established and the processes are recorded in writing.
- (6) The licensee of a retirement home shall ensure that each resident and the resident's substitute decision-makers, if any, are given information about how to reduce the incidence of infectious disease, including the need for and method of maintaining proper hand hygiene and the need for and process of reporting infectious illness.
- (7) The licensee of a retirement home shall ensure that waterless, alcohol-based hand sanitizer or another form of hand sanitation that provides equivalent protection against infectious disease transmission is available for use by residents and staff in communal resident areas and in staff work areas.
- (8) The licensee of a retirement home shall ensure that,
- (a) each resident, each member of the staff of the home and each volunteer receive information about the advantages of an annual influenza vaccination and where the vaccination is available;
 - (b) each resident is screened for tuberculosis within 14 days of commencing residency in the home, unless the resident has been screened not more than 90 days before commencing residency and the documented results of the screening are available to the licensee;
 - (c) each member of the staff has been screened for tuberculosis and all other infectious diseases that are appropriate in accordance with evidence-based practices or, if there are no such practices, in accordance with prevailing practices; and
 - (d) the screening for each of the infectious diseases described in clause (c) has been done using procedures that accord with evidence-based practices or, if there are no such practices, with prevailing practices.
- (9) The licensee shall ensure that each staff member who works in the retirement home receives training on how to reduce the incidence of infectious disease transmission, including,
- (a) the need for and method of maintaining proper hand hygiene and method of preventing cross contamination, including proper handling of soiled linens, the protection of uniforms, and the separation of clean and dirty items; and
 - (b) the need for and process of reporting, providing surveillance of and documenting incidents of infectious illness.

STANDARDS FOR CARE SERVICES PROVIDED BY REGULATED HEALTH PROFESSIONALS

Certificate of registration required

28. If the licensee of a retirement home or the staff of the home provide a care service described in the provision of this Regulation mentioned in Column 1 of the following Table to a resident of the home, the licensee shall ensure that all individuals involved in providing that service have the appropriate and current certificate of registration with the College mentioned opposite it in Column 2:

TABLE
CERTIFICATE OF REGISTRATION REQUIRED

Column 1	Column 2
Care Service Provided	Certificate of Registration Required
Paragraph 1 of subsection 2 (1)	College of Physicians and Surgeons of Ontario
Paragraph 2 of subsection 2 (1)	College of Nurses of Ontario
Paragraph 3 of subsection 2 (1)	Ontario College of Pharmacists

STANDARDS RELATING TO THE ADMINISTRATION OF DRUGS OR OTHER SUBSTANCES

Administration of drugs or other substances

29. If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is the administration of a drug or other substance, the licensee shall ensure that,

- (a) no drug is administered by the licensee or the staff to the resident in the home unless the drug has been prescribed for the resident by a person who is authorized to prescribe a drug under section 27 of the *Regulated Health Professions Act, 1991*;
- (b) no drug is administered by the licensee or the staff to the resident in the home except in accordance with the directions for use specified by the person who prescribed the drug for the resident;

- (c) neither the licensee nor a staff member administers a drug to a resident in the home unless the licensee or the staff member has received training in the procedures applicable to the administration of the drug;
- (d) a member of a College, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, supervises the administration of the drug or other substance to the resident in the home;
- (e) if the licensee or a staff member is involved in the administration of the drug or other substance at the home, that the licensee or staff member is trained in,
 - (i) ways of reducing the incidence of infectious disease, including maintaining proper hand hygiene,
 - (ii) the safe disposal of syringes and other sharps, and
 - (iii) recognizing an adverse drug reaction and taking appropriate action; and
- (f) no drug is administered by a volunteer.

Storage of drugs or other substances

30. If drugs or other substances are stored in a retirement home on behalf of a resident, the licensee of the home shall ensure that,

- (a) the drugs or other substances are stored in an area or a medication cart that,
 - (i) is used exclusively for drugs or other substances and for supplies related to drugs or other substances,
 - (ii) is locked and secure,
 - (iii) protects the drugs or other substances from heat, light, humidity or other environmental conditions that may affect their efficacy, and
 - (iv) complies with the manufacturer's instructions for the storage of the drugs or other substances;
- (b) controlled substances as defined in the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) are stored in a separate, double-locked stationary cupboard in the locked area or stored in a separate locked area within the locked medication cart; and
- (c) an audit of the controlled substances mentioned in clause (b) is performed monthly.

Medication management system

31. (1) If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is the administration of a drug or other substance, the licensee shall establish a medication management system, which includes written policies and procedures, to ensure that all drugs and other substances to be administered to residents of the home are acquired, received in the home, stored, dispensed, administered, destroyed and disposed of correctly as required by law and in accordance with prevailing practices.

(2) As part of the medication management system, the licensee shall make a current reference text about pharmaceuticals available to all staff who are involved in the administration of a drug or other substance to a resident.

Records

32. If the licensee or a member of the staff of a retirement home administers a drug or other substance to a resident, the licensee shall ensure that,

- (a) the person who administered the drug or other substance prepares a written record noting the name and amount of the drug or other substance, the route of its administration and the time and date on which it was administered;
- (b) if a drug is administered, there is written evidence that the drug was prescribed for the resident by a person who is authorized to prescribe a drug under section 27 of the *Regulated Health Professions Act, 1991*; and
- (c) the administration of drugs and other substances in the home is evaluated at least annually and the licensee keeps a written record of each evaluation.

Medication error

33. (1) In this section,

“medication error”, in relation to a retirement home, means an act of commission or omission by the licensee or a member of the staff in connection with the prescribing, ordering, storing, labelling, dispensing, administering or distributing of a drug or other substance or the transcribing of a prescription if the act results in harm to a resident of the home.

(2) If a medication error occurs in a retirement home or if a resident of the home has an adverse reaction to a drug or other substance administered to the resident in the home by the licensee or a member of the staff, the licensee shall ensure that,

- (a) a written record is prepared documenting the error or reaction and the immediate actions taken to assess and maintain the resident's health;

- (b) the error or reaction is reported to the resident, the resident's substitute decision-makers, if any, and, to the extent that the following persons are known to the licensee: the person who prescribed the drug, the resident's attending physician or registered nurse in the extended class and any person who provides pharmacy services to the resident;
 - (c) a written record is prepared indicating to whom the error or reaction was reported; and
 - (d) in the case of a medication error, corrective action is taken as necessary to prevent future harm to residents.
- (3) Every licensee of a retirement home shall evaluate the risk of medication errors and adverse drug reactions in the home at least annually and keep a written record of each evaluation.

STANDARDS RELATING TO OTHER CARE SERVICES

Assistance with feeding

34. If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is assistance with feeding, the licensee shall ensure that,

- (a) if there is a dining area in the home, the area contains furnishings and equipment that,
 - (i) are suitable for the age of the population being served,
 - (ii) allow adequate space for residents and any staff and volunteers assisting those residents to use the area safely, and
 - (iii) are available in sufficient quantities for the number of residents who use the dining area and for the staff and volunteers who assist those residents;
- (b) the resident receives assistance, if required, to eat and drink as safely, comfortably and independently as possible, including assistance with any eating aids or assistive devices and any necessary encouragement;
- (c) the resident receives assistance, if required, to insert his or her dentures before a meal;
- (d) staff monitor the resident during a meal; and
- (e) if the resident is unable to independently access snacks and drinks between meals, the resident is given access to those items.

Assistance with bathing

35. If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is assistance with bathing, the licensee shall ensure that,

- (a) the resident is bathed only by staff who are trained to bathe a person of the resident's characteristics and condition;
- (b) the resident is bathed in a manner that respects the resident's privacy and preferences, except to the extent that these are contraindicated by a medical condition; and
- (c) the resident is bathed as frequently as is consistent with the resident's plan of care.

Continence care

36. (1) If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is continence care, the licensee shall establish a continence care program that includes,

- (a) measures to promote continence;
 - (b) measures to prevent constipation, including nutrition and hydration protocols;
 - (c) toileting programs; and
 - (d) strategies to maximize the resident's independence, comfort and dignity, including the use of equipment, supplies, devices and assistive aids.
- (2) If, as part of the continence care program, a licensee provides continence care products to a resident, the licensee shall,
- (a) provide products that,
 - (i) are based on the resident's individually assessed needs,
 - (ii) properly fit the resident,
 - (iii) promote the resident's comfort, ease of use, dignity and good skin integrity,
 - (iv) promote continued independence wherever possible, and
 - (v) are appropriate for the time of day, and for the individual resident's type of incontinence; and

- (b) evaluate the resident's satisfaction with the products at least annually in consultation with the resident, the resident's substitute decision-makers, if any, and the staff who provide care services to the resident, and consider the evaluation when purchasing products.

Assistance with dressing

37. If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is assistance with dressing, the licensee shall ensure that the resident is assisted with getting dressed as required, and is dressed appropriately, suitably to the time of day and the weather, in keeping with his or her preferences, in his or her own clean clothing and in appropriate clean footwear.

Assistance with personal hygiene

38. If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is assistance with personal hygiene, the licensee shall ensure that,

- (a) the resident receives individualized personal care, including hygiene care and grooming, on a daily basis;
- (b) the resident receives oral care to maintain the integrity of oral tissue that includes, to the extent required,
 - (i) mouth care in the morning and evening, including the cleaning of dentures, and
 - (ii) cuing the resident to brush his or her own teeth or physically assisting the resident to do so if the resident cannot, for any reason, do so;
- (c) the resident receives assistance, if required, to insert and remove dentures;
- (d) the resident receives preventive and basic foot care services, as required, including the cutting of toenails, to ensure comfort and prevent infection; and
- (e) the resident receives fingernail care, as required, including the cutting of fingernails.

Assistance with ambulation

39. If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is assistance with ambulation, the licensee shall ensure that,

- (a) staff use safe transferring and positioning devices or techniques when assisting the resident; and
- (b) the resident receives help in accessing his or her mobility devices, including wheelchairs, walkers and canes.

Provision of a meal

40. If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is the provision of a meal, the licensee shall ensure that,

- (a) if the licensee is the sole provider of the resident's meals, the resident is offered at least three meals per day at reasonable and regular meal hours, a beverage between the morning and midday meals, a snack and a beverage between the midday and evening meals and a snack and a beverage after the evening meal;
- (b) menus provide adequate nutrients, fibre and energy for the resident, include fresh seasonal foods and are consistent with standards of good nutrition in Canada;
- (c) the menu is varied and changes daily;
- (d) the menu cycle changes at least every 21 days;
- (e) the menu includes alternative entrée choices at each meal;
- (f) an individualized menu is developed for the resident if the resident's needs cannot be met through the home's menu cycle;
- (g) the resident is informed of his or her daily and weekly menu options;
- (h) the resident is given sufficient time to eat at his or her own pace;
- (i) food service workers and staff assisting the resident are aware of the resident's diet, special needs and preferences;
- (j) staff monitor the resident during meals as required;
- (k) staff and volunteers hold and transport perishable hot and cold food safely; and
- (l) all dishes, utensils and equipment involved in the provision of a meal and provided by the licensee are clean and sanitary before each use and are cleaned and sanitized after each use.

Dementia care program

41. (1) If the licensee of a retirement home provides a dementia care program to a resident of the home, the licensee shall ensure that the program complies with this section.

- (2) The program shall include,
 - (a) therapies, techniques and activities, including mental stimulation, to maximize the functioning and independence of the resident in the areas of physical, cognitive, sensory and social abilities;
 - (b) monitoring the resident for safety and wellbeing;
 - (c) therapies, techniques and activities to promote quality of life and wellbeing for the resident;
 - (d) strategies for communicating with the resident if the resident has compromised communication and verbalization skills, a cognitive impairment or cannot communicate in the languages used in the retirement home; and
 - (e) strategies for identifying and addressing triggers for responsive behaviours if the resident exhibits responsive behaviours.
- (3) The program shall be developed and implemented in accordance with evidence-based practices and, if there are none, in accordance with prevailing practices.
- (4) The program shall be supervised by a member of a College, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, with specific training in dementia care and care of older adults.
- (5) The program shall be evaluated at least annually and the licensee shall keep a written record of each evaluation.

Provision of skin and wound care

42. (1) If one of the care services that the licensee or the staff of a retirement home provide to a resident of the home is the provision of skin and wound care, the licensee shall ensure that the program for the care complies with this section.

- (2) The care provided under the program shall include,
 - (a) effective skin and wound care interventions;
 - (b) routine skin care to maintain the resident's skin integrity and prevent wounds;
 - (c) strategies to promote the resident's comfort and mobility;
 - (d) strategies to promote the prevention of infection, including the monitoring of the resident;
 - (e) strategies to transfer and position the resident to reduce and prevent skin breakdown and to reduce and relieve pressure, including the use of equipment, supplies, devices and positioning aids; and
 - (f) preventive measures, including physiotherapy, nutrition care and proper positioning, if necessary.
- (3) The program shall be developed and implemented in accordance with evidence-based practices and, if there are none, in accordance with prevailing practices.
- (4) If a resident who receives care under the program is at risk of altered skin integrity, the licensee shall ensure that the resident promptly receives a skin assessment by a member of a College, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, who has adequate training in skin and wound care.
- (5) If a skin assessment under subsection (4) determines that the resident is not exhibiting altered skin integrity, the licensee shall ensure that all necessary modifications are made to the resident's plan of care that will reduce the risk to the resident of altered skin integrity.
- (6) If any resident is exhibiting altered skin integrity, whether or not the resident has received care under the program, the licensee shall ensure that the resident immediately receives the required treatments and interventions under the supervision of a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or the College of Nurses of Ontario.

ASSESSMENT OF CARE NEEDS**Initial assessment of care needs**

43. (1) Subject to section 45, no later than two days after a resident commences residency in a retirement home, the licensee of the home shall ensure that an initial assessment of the resident's immediate care needs is conducted.

- (2) The initial assessment mentioned in subsection (1) shall consider the following matters with respect to the resident:
 1. Continence.
 2. Presence of infectious diseases.
 3. Risk of falling.

4. Known allergies.
5. Dietary needs including known food restrictions.
6. Cognitive ability.
7. Risk of harm to self and to others.
8. Risk of wandering.
9. Needs related to drugs and other substances.

Full assessment of care needs

44. (1) Subject to section 46, no later than 14 days after a resident commences residency in a retirement home, the licensee shall ensure that a full assessment of the resident's care needs and preferences is conducted.

(2) The full assessment mentioned in subsection (1) shall consider the following matters with respect to the resident:

1. Physical and mental health.
2. Functional capacity.
3. Cognitive ability.
4. Behavioural issues.
5. Need for care services.
6. Need for assistance with the activities of daily living.
7. The matters listed in subsection 43 (2).
8. Any other matter relevant to developing a plan of care for the resident.

(3) If a licensee or a staff member of a retirement home has reason to believe that a resident's care needs may include dementia care, skin and wound care, or the use of a personal assistance services device, the licensee shall ensure that the full assessment is,

- (a) conducted by a member of a College, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*; and
- (b) if the resident's care needs include dementia care, carried out using a clinically appropriate assessment instrument that is specifically designed for the assessment of dementia and related conditions.

Exception, initial assessment

45. A licensee is exempt from the requirement in section 43 to conduct an initial assessment if,

- (a) the licensee, a staff member in a retirement home or a member of a College, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, conducts an initial assessment of the resident in accordance with that section not more than 30 days before the resident commences residency;
- (b) the licensee, a staff member in a retirement home or a member of a College, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, conducts a full assessment of the resident in accordance with that section not more than 30 days before the resident commences residency; or
- (c) the licensee or a staff member in a retirement home conducts a full assessment of the resident in accordance with section 44 not later than two days after the resident commences residency.

Exception, full assessment

46. A licensee is exempt from the requirement in section 44 to conduct a full assessment if the licensee, a staff member in a retirement home or a member of a College, as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*, conducts a full assessment of the resident in accordance with that section not more than 30 days before the resident commences residency.

PLAN OF CARE

Development of plan of care

47. (1) Subject to subsection (4), as soon as possible and not later than two days after a resident commences residency in a retirement home, the licensee of a retirement home shall develop an initial plan of care for the resident based on the initial assessment of the resident's immediate care needs conducted under section 43 that includes all of the information listed in subsection 62 (4) of the Act that is relevant to the resident's immediate care needs.

(2) No later than 21 days after a resident commences residency in a retirement home, the licensee of the home shall develop a complete plan of care for the resident based on the full assessment of the resident's care needs and preferences conducted under section 44 that takes into account all of the matters that must be considered in a full assessment.

(3) A licensee of a retirement home is exempt from the requirement in subsection (1) to develop an initial plan of care for a resident not later than two days after the resident commences residency if the licensee develops a complete plan of care for the resident based on a full assessment of the resident's care needs and preferences not later than two days after the resident commences residency.

(4) Subject to subsections (5) and (6), a plan of care for a resident is complete if the plan,

(a) satisfies the requirements in subsections 62 (4) of the Act;

(b) sets out,

(i) any information that is necessary to allow the licensee's staff to understand the resident's needs and preferences, including cultural, spiritual and religious preferences and customary routines,

(ii) the names and contact information of the resident's substitute decision-makers, if any, and

(iii) the names of the persons who participated in the development of the plan and whether the resident and his or her substitute decision-makers, if any, participated in the development of the plan; and

(c) has been approved in accordance with subsection 62 (9) of the Act.

(5) If an assessment of a resident indicates that the resident's care needs may include dementia care, skin and wound care or the use of a personal assistance services device, the licensee shall ensure that an interdisciplinary care conference is held as part of the development of the resident's plan of care and that the resident's plan of care takes into account the results of the care conference.

(6) The licensee shall ensure that the resident, the resident's substitute decision-maker, if any, and any other person designated by the resident or the substitute decision-maker are given an opportunity to participate in the interdisciplinary care conference mentioned in subsection (5).

(7) If one of the care services that the licensee provides to a resident is the provision of a meal, the resident's plan of care is only complete if it includes a description of the food restrictions, food allergies and food sensitivities of the resident that are known.

Approval of the plan of care

48. (1) For the purposes of paragraph 2 of subsection 62 (9) of the Act and subject to subsection (2), the licensee shall ensure that a resident's plan of care is approved by,

(a) a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or the College of Nurses of Ontario; or

(b) a person acting under the supervision of a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or the College of Nurses of Ontario.

(2) If an assessment of a resident indicates that the resident's care needs may include dementia care, skin and wound care or the use of a personal assistance services device, the licensee shall ensure that the resident's plan of care is approved by a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or the College of Nurses of Ontario.

Alternatives to a retirement home

49. (1) For the purposes of subsection 63 (3) of the Act, the licensee of a retirement home shall provide a resident with information about alternatives to living in the home if,

(a) an assessment of the resident indicates that the resident may be eligible for admission to a long-term care home as defined in the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; or

(b) the resident's care needs cannot be met at the home.

(2) A licensee shall provide to the Registrar annually the documentation required under clause 63 (3) (c) of the Act.

Application of *Health Care Consent Act, 1996*

50. The *Health Care Consent Act, 1996* applies to a resident of a retirement home in relation to decisions concerning a personal assistance service as defined in that Act, as if the resident were a recipient as defined in that Act.

DEVICES

Prohibited devices

51. For the purposes of subsection 60 (3) of the Act, every licensee of a retirement home shall ensure that none of the following devices are used in the home:

1. A roller bar on wheelchairs, commodes or toilets.

2. Any device used to restrain a person to a commode or toilet.

3. Vest or jacket restraints.

4. Any device with locks that can only be released by a separate device, such as a key or magnet.
5. Four point extremity restraints.
6. Any device that cannot be immediately released by staff.
7. Sheets, wraps, tensors or other types of strips or bandages used other than for a therapeutic purpose.

Personal assistance services devices

52. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that the home's written policy under subsection 68 (3) of the Act deals with,

- (a) the duties and responsibilities of staff, including,
 - (i) who has the authority to apply a personal assistance services device to a resident or to release a resident from a personal assistance services device, and
 - (ii) ensuring that all appropriate staff are aware at all times of when the licensee has permitted the use of a personal assistance services device for a resident;
- (b) the prohibition on restraining a resident in any way under subsection 68 (1) of the Act except when restraining under the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act when immediate action is necessary to prevent serious bodily harm to the person or others;
- (c) the types of personal assistance services devices permitted to be used;
- (d) how consent to the use of personal assistance services devices as set out in section 69 of the Act is to be obtained and documented;
- (e) alternatives to the use of personal assistance services devices, including how the alternatives are planned, developed and implemented, using an interdisciplinary approach; and
- (f) how the use of personal assistance services devices in the home will be evaluated to ensure that all necessary use of a personal assistance services device is done in accordance with the Act and this Regulation.

(2) Every licensee of a retirement home shall ensure that a personal assistance services device used under section 69 of the Act is,

- (a) well maintained;
- (b) applied by staff of the home in accordance with the manufacturer's instructions, if any;
- (c) used in accordance with evidence-based practices and, if there are none, in accordance with prevailing practices;
- (d) not altered except for routine adjustments in accordance with the manufacturer's instructions, if any;
- (e) removed as soon as it is no longer required to assist a resident with a routine activity of living, unless the resident requests that it be retained; and
- (f) removed as soon as a resident has altered skin integrity or is at risk of altered skin integrity related to the use of the device.

RESTRAINT

Restraint by a physical device

53. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that the following requirements are met with respect to the restraining of a resident by a physical device pursuant to the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act:

1. A member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or a member of the College of Nurses of Ontario has ordered the use of the device.
2. Staff apply the device in accordance with the manufacturer's instructions, if any.
3. The device is well maintained.
4. The device is not altered except for routine adjustments in accordance with the manufacturer's instructions, if any.

(2) If a resident is being restrained by a physical device when immediate action is necessary to prevent serious bodily harm to the resident or to others pursuant to the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act, the licensee shall ensure that,

- (a) the resident is monitored or supervised on an ongoing basis and released from the device and repositioned when necessary based on the resident's condition or circumstances; and

(b) the resident's condition is reassessed only by a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or the College of Nurses of Ontario at least every 15 minutes and at any other time when reassessment is necessary based on the resident's condition or circumstances.

(3) After the application of a physical device pursuant to the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act, the licensee shall explain to the resident, or the resident's substitute decision-makers if the resident is incapable, the reason for the use of the device.

(4) If a resident has been restrained by a physical device pursuant to the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act and if the resident is released from the device or the use of the device is being discontinued, the licensee shall ensure that appropriate post-restraining care is provided to ensure the safety and comfort of the resident.

(5) Every licensee shall ensure that every use of a physical device to restrain a resident pursuant to the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act is documented and, without limiting the generality of this requirement, the licensee shall ensure that the following are documented:

1. The circumstances precipitating the application of the device.
2. The person who made the order, what device was ordered, and any instructions relating to the order.
3. The person who applied the device and the time of application.
4. All assessments, reassessments and monitoring of the resident, including the resident's response.
5. Every release of the device and all repositioning.
6. The removal or discontinuance of the device, including the time of removal or discontinuance of the device and the post-restraining care of the resident.

Restraint by a drug

54. (1) For the purposes of subsection 71 (3) of the Act, the administration of a drug pursuant to the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act may be ordered by a registered nurse in the extended class.

(2) Every licensee shall ensure that every administration of a drug to restrain a resident when immediate action is necessary to prevent serious bodily harm to the resident or to others pursuant to the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act is documented, and without limiting the generality of this requirement, the licensee shall ensure that the following are documented:

1. The circumstances precipitating the administration of the drug.
2. The person who made the order, what drug was administered, the dosage given, by what means the drug was administered, the times when the drug was administered and the person who administered the drug.
3. The resident's response to the drug.
4. All assessments, reassessments and monitoring of the resident.
5. Discussions with the resident or, if the resident is incapable, the resident's substitute decision-makers, after the administration of the drug to explain the reasons for the use of the drug.

(3) Every licensee shall ensure that every administration of a drug to restrain a resident when immediate action is necessary to prevent serious bodily harm to the resident or to others pursuant to the common law duty described in subsection 71 (1) of the Act ceases immediately once the threat of serious bodily harm to residents or others has passed.

(4) Every licensee shall develop and implement policies to ensure that the requirements under subsections (2) and (3) are met and shall ensure that staff receive annual training in the policies.

RECORDS

Contents of records

55. (1) The licensee of a retirement home shall keep a record for each resident of the home that complies with the requirements of this section.

(2) The record for each resident shall include,

- (a) documentation of all consents related to the collection, use, retention or disclosure of the resident's personal information, including personal health information;
- (b) if the resident was assessed for the purposes of developing the resident's plan of care, documentation of when the resident was assessed and by whom;
- (c) if the resident did not consent to an assessment, documentation of that fact;
- (d) a copy of the resident's most recent plan of care;

- (e) a copy of the written agreement between the resident and the licensee required under section 53 of the Act;
 - (f) if the licensee is required to deliver notice to the resident under clause 49 (1) (b) of the Act with respect to ceasing to operate the home as a retirement home, evidence that the licensee delivered the notice and that the resident received it; and
 - (g) a copy of the written instructions and authorizations and acknowledgements of receipt of funds of the resident and the person acting on behalf of the resident that relate to money required to be held in trust under section 72 of the Act and that subclause 57 (9) (g) (ii) of this Regulation requires the licensee to retain.
- (3) In addition to subsection (2), for each resident of a retirement home to which the licensee of the home provides at least one care service, the record shall include,
- (a) the following documents or information to the extent that they are reasonably available to the licensee:
 - (i) the name and contact information of the resident's known substitute decision-makers, if any,
 - (ii) the name and contact information of the resident's next of kin,
 - (iii) the name of the resident's primary health care provider; and
 - (b) the information required under subsection 62 (11) of the Act.
- (4) In addition to subsection (2), for each resident of a retirement home to which the licensee of the home provides at least one care service described in subsection 2 (1), the record shall include,
- (a) the resident's health number; and
 - (b) all information of the resident's medical history, including the period before the date on which the resident commenced residency in the home, that is relevant to the care services that the licensee provides to the resident.
- (5) A licensee of a retirement home shall keep records proving compliance with the Act and this Regulation in relation to,
- (a) the police background checks required by section 64 of the Act;
 - (b) the declarations required by subsection 13 (3) of this Regulation;
 - (c) the skills, qualifications and training of the staff who work in the home;
 - (d) the training of volunteers required by section 66 of the Act;
 - (e) the consultations required under subsection 25 (2) or paragraph 1 of section 26 of this Regulation, as the case may be; and
 - (f) the screening required under subsection 27 (8) of this Regulation.

Format and retention of records

56. (1) In this section,

“record” means any document or record of information, including personal health information, in any form.

(2) This section applies to all records that the licensee of a retirement home is required to keep under the Act or this Regulation, including records relating to a resident, and documentation that the licensee is required to keep when providing a care service to a resident.

(3) The licensee shall ensure that each of the records is kept in a readable and useable format that allows a complete copy of the record to be readily produced.

(4) The licensee shall ensure that each of the records is retained for a reasonable length of time to be determined based on the nature of the record.

(5) In addition to subsection (4), if a record is a record that subsection 55 (1) requires the licensee to keep in respect of a resident of a retirement home, the licensee shall ensure that the record is retained for no less than seven years from the last day on which the person is a resident of the home and that a copy of the record is available in the home at all times during that period.

(6) The licensee shall ensure that records relating to a resident or to the police background checks required by section 64 of the Act or the declarations required by subsection 13 (3) of this Regulation with respect to staff who work in the retirement home are kept in a manner that protects the security and confidentiality of the records.

(7) The licensee shall develop a written policy detailing how the licensee will comply with the requirements in this section.

GENERAL

Trust for resident's money

57. (1) In this section,

“financial institution” means,

- (a) a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada),
- (b) a trust corporation registered under the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), or
- (c) a credit union incorporated under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*; (“institution financière”)

“person acting on behalf of a resident” means a person legally authorized to manage property for a resident. (“personne agissant pour le compte d’un résident”)

(2) For the purposes of section 72 of the Act, if money is entrusted to the care of a licensee of a retirement home on behalf of residents of the home, the licensee shall establish and maintain at least one non-interest bearing trust account at a financial institution in which the licensee shall deposit all money entrusted to the licensee’s care on behalf of the residents.

(3) The licensee shall ensure that the balance of the money in the trust account does not exceed the amount for which the account is insured through the Canada Deposit Insurance Corporation or another entity that provides deposit insurance.

(4) If the licensee allows residents to entrust money to the licensee’s care, the licensee shall keep petty cash trust money in the retirement home, composed of money withdrawn from a trust account, that is sufficient to meet the daily cash needs of the residents who have money deposited in a trust account for them.

(5) The licensee shall not,

- (a) hold more than \$10,000 for any resident at any time;
- (b) commingle resident funds held in trust with any other funds that the licensee holds; or
- (c) charge a resident, or a person acting on behalf of a resident, a transaction fee for withdrawals, deposits or any other transaction related to money held in trust.

(6) Subject to clause (5) (c), a licensee may charge a resident a reasonable service fee, other than a transaction fee, as consideration for holding money in trust on behalf of the resident.

(7) If the licensee allows residents to entrust money to the licensee’s care, the licensee shall establish a written policy and procedures for the management of trust accounts for residents and the petty cash trust money, which shall include,

- (a) a system to record the written authorizations required under subsection (10); and
- (b) the hours when a resident, or the person acting on behalf of the resident, can make deposits to or withdrawals from the resident’s funds in a trust account and make withdrawals from the petty cash trust money.

(8) The licensee shall provide a copy of the written policy and procedures to every resident and person acting on behalf of a resident who asks to have money deposited into a trust account.

(9) The licensee shall,

- (a) provide a resident, or a person acting on behalf of a resident, with a written receipt for all money that the licensee receives from the resident, or any other person, for deposit in a trust account for the resident;
- (b) if the licensee has deposited in a trust account money received from any person on behalf of a resident, make part or all of the money available to the resident or a person acting on behalf of the resident,
 - (i) in accordance with the instructions of the resident or a person acting on behalf of the resident in respect of the property that the resident or the person is legally authorized to manage, and
 - (ii) upon the resident, or the person acting on behalf of the resident, signing an acknowledgement that the resident, or the person acting on behalf of the resident, received the money made available;
- (c) maintain a separate ledger for each trust account showing all deposits to and withdrawals from the trust account, the name of the resident for whom the deposit or withdrawal is made and the date of each deposit or withdrawal;
- (d) maintain a separate book of account for each resident for whom money is deposited in a trust account;
- (e) on the written demand of a resident, or a person acting on behalf of a resident, make the resident’s book of account mentioned in clause (d) available for inspection by the resident or the person during any business day;
- (f) provide to the resident, or to a person acting on behalf of a resident, a quarterly itemized written statement respecting the money held by the licensee in trust for the resident, including deposits and withdrawals and the balance of the resident’s funds as of the date of the statement; and

- (g) with respect to each resident for whom money is deposited in a trust account, retain for a period of not less than seven years,
- (i) the books of account, ledgers, deposit books, deposit slips, pass-books, monthly bank statements, cheque books and cancelled cheques applicable to the trust account,
 - (ii) the written instructions and authorizations and acknowledgements of receipt of funds of the resident and the person acting on behalf of the resident, and
 - (iii) the written receipts and statements provided to the resident, or a person acting on behalf of a resident.

(10) A resident, or a person acting on behalf of a resident, who wishes to pay a licensee for rent, care services or other legitimate charges with money from a trust account shall provide the licensee with a written authorization that specifies what the charge is for, including a description of the goods or services provided, the frequency and timing of the withdrawal and the amount of the charge.

(11) If a written authorization has been provided under subsection (10), the licensee is not required to obtain a written acknowledgement of receipt of funds for every authorized withdrawal, but shall include these withdrawals in the quarterly itemized statement described in clause (9) (f).

(12) At the Registrar's request, the licensee shall immediately have a trust account established under subsection (2) audited by a public accountant licensed under the *Public Accounting Act, 2004* and shall make the results of the audit available to the Registrar.

(13) A licensee of a retirement home shall not receive, hold or administer the property of a resident in trust other than as provided for in this section.

(14) A licensee of a retirement home shall not cease to allow residents of the home to entrust money to the licensee's care until at least 90 days after the licensee has delivered written notice of the licensee's intention to each resident and to the substitute decision-makers, if any, of each resident.

Exemption for reporting to the Registrar

58. A person is exempt from the requirement to make a report to the Registrar under subsection 75 (1) of the Act if the person does not have reasonable grounds to suspect that the subject, or possible subject, of improper or incompetent treatment or care, abuse, neglect, unlawful conduct or misuse or misappropriation of money is a resident of a retirement home.

Procedure for complaints to licensee

59. (1) Every licensee of a retirement home shall ensure that every written or verbal complaint made to the licensee or a staff member concerning the care of a resident or operation of the home is dealt with as follows:

1. The complaint shall be investigated. If the complaint alleges harm or risk of harm to one or more residents, the investigation shall be commenced immediately.
 2. The complaint shall be resolved if possible, and a response that complies with paragraph 4 provided within 10 business days of the receipt of the complaint.
 3. For those complaints that cannot be investigated and resolved within 10 business days, an acknowledgement of receipt of the complaint shall be provided within 10 business days of receipt of the complaint, including the date by which the complainant can reasonably expect a resolution, and a follow-up response that complies with paragraph 4 shall be provided as soon as possible in the circumstances.
 4. A response shall be made to the person who made the complaint, indicating,
 - i. what the licensee has done to resolve the complaint, or
 - ii. that the licensee believes the complaint to be unfounded and the reasons for the belief.
- (2) The licensee shall ensure that a written record is kept in the retirement home that includes,
- (a) the nature of each verbal or written complaint;
 - (b) the date that the complaint was received;
 - (c) the type of action taken to resolve the complaint, including the date of the action, time frames for actions to be taken and any follow-up action required;
 - (d) the final resolution, if any, of the complaint;
 - (e) every date on which any response was provided to the complainant and a description of the response; and
 - (f) any response made in turn by the complainant.
- (3) The licensee shall ensure that,

- (a) the written record is reviewed and analyzed for trends at least quarterly;
 - (b) the results of the review and analysis are taken into account in determining what improvements are required in the retirement home; and
 - (c) a written record is kept of each review and of the improvements made in response.
- (4) Subsections (2) and (3) do not apply with respect to verbal complaints that the licensee is able to resolve within 24 hours of the complaint being received.
- (5) If a complaint is made before the day this section comes into force, but not finally dealt with by that day, the complaint shall be dealt with as provided for in this section to the extent possible.

Immediate inspection of retirement home

60. If a complaint received under subsection 83 (1) of the Act with respect to a retirement home or information that the Registrar receives indicates that a contravention of section 115 of the Act may have occurred, the Registrar shall ensure that an inspector visits the home immediately.

Exemptions from offences

61. A paragraph of subsection 98 (2) of the Act set out in Column 1 of the following Table does not apply to any person before the day that the section of the Act set out in Column 2 opposite it comes into force:

TABLE
EXEMPTION FROM OFFENCES

Column 1	Column 2
Paragraph of subsection 98 (2) of the Act	Section of the Act
1	33
2	44
3	49
4	60
5	61
6	67

Registers

62. (1) For the purposes of paragraph 3 of subsection 106 (1) of the Act, a register shall contain, for each licence to operate a retirement home,

- (a) the name of the primary contact person for the licensee and, if available, additional contact information for the licensee, such as e-mail address, telephone number, fax number and website address;
- (b) the name of every person who has a controlling interest in the licensee;
- (c) a unique identifier for the licence;
- (d) the date that a licence to operate the home was first issued; and
- (e) the name of the person, if any, that the licensee employs or retains to manage the operations or most of the operations of the home.

(2) The Registrar shall ensure that the information required to be contained in the registers under subsection 106 (1) of the Act,

- (a) is added to a register as soon as practicable after the Registrar becomes aware of the information;
- (b) is updated as soon as practicable after the Registrar becomes aware of any new information related to matters about which information is already contained in a register; and
- (c) remains in a register for a length of time that is reasonable in light of,
 - (i) the nature and importance of the information,
 - (ii) the interest of residents and the public in the information, and
 - (iii) the potential that the information will cause undue prejudice to a licensee.

Notice of certain events

63. The following events are prescribed for the purposes of paragraph 4 of subsection 109 (2) of the Act:

1. A material change in any of the information required to be contained in a register under subsection 106 (1) of the Act in respect of the licence of a licensee.

2. A material change in any of the information that a licensee provided to the Registrar in support of the licensee's application for a licence.

Right to use French in dealings with the Authority

- 64.** (1) Everyone has the right to use French in any dealing with the Authority.
- (2) If a person requests that a communication, information or notice be made available in French, the Authority shall do so promptly.
- (3) The Authority shall make the following available in French as soon as it is reasonably practicable to do so:
1. All communications, information and notices that are in writing and that the Authority directs at the public.
 2. Anything that the Authority is required to make available to the public under the Act, including,
 - i. its by-laws,
 - ii. all forms that it develops,
 - iii. the code of ethics that it is required to establish under section 26 of the Act,
 - iv. its annual reports required under section 31 of the Act,
 - v. all information required to be contained in the registers under subsection 106 (1) of the Act, and
 - vi. all statistical information about retirement homes that it publishes or makes available to the public.

Revocation

65. Ontario Regulation 165/11 (Definitions and Public Information About Reporting Matters Relating to Care and Safety) made under the Act is revoked.

COMMENCEMENT

Commencement

66. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of the day section 121 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

(2) Sections 1 to 65 come into force on the later of the day subsection 33 (1) and section 121 of the Act come into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 166/11

pris en vertu de la

LOI DE 2010 SUR LES MAISONS DE RETRAITE

pris le 4 mai 2011
 déposé le 16 mai 2011
 publié sur le site Lois-en-ligne le 18 mai 2011
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juin 2011

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

SOMMAIRE

DÉFINITIONS POUR L'APPLICATION DE LA LOI

1. Mauvais traitement
2. Services en matière de soins
3. Maison de retraite

INTERPRÉTATION

4. Interprétation

EXPLOITATION D'UNE MAISON DE RETRAITE

5. Demande de permis
6. Réduction des services en matière de soins

7. Cessation de l'exploitation d'une maison de retraite
DROITS DES RÉSIDENTS
8. Copies des ententes remises aux résidents
9. Entente conclue avant le début de la résidence
10. Trousse de renseignements à l'intention des résidents
11. Renseignements affichés
12. Conseil des résidents
PERSONNEL ET BÉNÉVOLES
13. Embauche du personnel et des bénévoles
14. Formation du personnel
15. Politique de tolérance zéro en matière de mauvais traitements et de négligence
NORMES APPLICABLES AUX MAISONS DE RETRAITE
16. Régulation de la température
17. Propreté
18. Lutte contre les ravageurs
19. Entretien
20. Préparation de nourriture
21. Substances dangereuses
22. Risques de chute
23. Gestion des comportements
PLANS DE SÉCURITÉ
24. Plan de mesures d'urgence : dispositions générales
25. Plan de mesures d'urgence : maison de retraite comptant plus de 10 résidents
26. Plan de mesures d'urgence : maison de retraite comptant 10 résidents ou moins
27. Programme de prévention et de contrôle des infections
NORMES APPLICABLES AUX SERVICES EN MATIÈRE DE SOINS FOURNIS PAR LES MEMBRES D'UNE PROFESSION DE LA SANTÉ RÉGLEMENTÉE
28. Certificat d'inscription obligatoire
NORMES RELATIVES À L'ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS OU D'AUTRES SUBSTANCES
29. Administration de médicaments ou d'autres substances
30. Entreposage des médicaments ou autres substances
31. Système de gestion des médicaments
32. Dossiers
33. Erreur de médicament
NORMES RELATIVES À D'AUTRES SERVICES EN MATIÈRE DE SOINS
34. Aide à la prise des repas
35. Aide pour le bain
36. Soins liés à l'incontinence
37. Aide à l'habillage
38. Aide pour l'hygiène personnelle
39. Aide à la marche
40. Fourniture de repas
41. Programme de soins aux personnes atteintes de démence
42. Fourniture de soins de la peau et des plaies
ÉVALUATION DES BESOINS EN MATIÈRE DE SOINS
43. Évaluation initiale des besoins en matière de soins
44. Évaluation complète des besoins en matière de soins
45. Exception : évaluation initiale
46. Exception : évaluation complète
PROGRAMME DE SOINS
47. Élaboration du programme de soins
48. Approbation du programme de soins
49. Options autres que la vie en maison de retraite
50. Application de la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé
APPAREILS
51. Utilisation interdite d'appareils
52. Appareils d'aide personnelle
CONTENTION
53. Contention au moyen d'un appareil mécanique
54. Contention au moyen d'un médicament
DOSSIERS
55. Contenu des dossiers
56. Forme et conservation des dossiers
DISPOSITIONS GÉNÉRALES
57. Garde de l'argent d'un résident en fiducie
58. Exemption de l'exigence de faire rapport au registraire
59. Procédure de présentation d'une plainte au titulaire de permis

- 60. Inspection immédiate de la maison de retraite
- 61. Exemptions à l'égard de certaines infractions
- 62. Registres
- 63. Avis de certains événements
- 64. Droit de traiter avec l'Office en français
- 65. Abrogation

ENTRÉE EN VIGUEUR

- 66. Entrée en vigueur

DÉFINITIONS POUR L'APPLICATION DE LA LOI

Mauvais traitement

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent dans le cadre de la définition de «mauvais traitement» au paragraphe 2 (1) de la Loi.

«exploitation financière» Le détournement ou la mauvaise utilisation de l'argent ou des biens d'un résident. («financial abuse»)

«mauvais traitement d'ordre physique» Sous réserve du paragraphe (2), s'entend :

- a) soit de l'usage de la force physique de la part d'une autre personne qu'un résident pour causer des lésions corporelles ou de la douleur;
- b) soit de l'administration ou la privation de médicaments à une fin inappropriée;
- c) soit de l'usage de la force physique de la part d'un résident pour causer des lésions corporelles à un autre résident. («physical abuse»)

«mauvais traitement d'ordre psychologique» S'entend, selon le cas :

- a) de tous gestes, actes, comportements ou remarques menaçants, insultants, intimidants ou humiliants et, notamment, de l'isolement social forcé, de l'ostracisme, du délaissement, du manque de reconnaissance ou de l'infantilisation de la part d'une autre personne qu'un résident;
- b) de tous gestes, actes, comportements ou remarques menaçants ou intimidants de la part d'un résident qui suscitent la crainte ou la peur chez un autre résident, si le résident responsable des gestes, actes, comportements ou remarques en comprend la nature et les conséquences. («emotional abuse»)

«mauvais traitement d'ordre sexuel» S'entend :

- a) sous réserve du paragraphe (3), soit d'attouchements, de comportements ou de remarques de nature sexuelle, consensuels ou non, ou d'une exploitation sexuelle dont un résident est victime de la part d'un titulaire de permis ou d'un membre du personnel;
- b) soit d'attouchements, de comportements ou de remarques de nature sexuelle non consensuels ou d'une exploitation sexuelle dont un résident est victime de la part d'une autre personne qu'un titulaire de permis ou un membre du personnel. («sexual abuse»)

«mauvais traitement d'ordre verbal» S'entend, selon le cas :

- a) de toute forme de communication verbale de nature menaçante, intimidante, dénigrante ou dégradante, de la part d'une autre personne qu'un résident, qui a pour effet de diminuer chez un résident son sentiment de bien-être, de dignité ou d'estime de soi;
- b) de toute forme de communication verbale de nature menaçante ou intimidante, de la part d'un résident, qui amène un autre résident à craindre pour sa sécurité, si le résident qui en est responsable en comprend la nature et les conséquences. («verbal abuse»)

(2) Est exclu de l'alinéa a) de la définition de «mauvais traitement d'ordre physique» au paragraphe (1), l'usage de la force qui est approprié dans le cadre de la fourniture de soins ou au titre de l'aide fournie à un résident pour se livrer aux activités de la vie quotidienne, sauf si cet usage est abusif compte tenu des circonstances.

(3) Sont exclus de la définition de «mauvais traitement d'ordre sexuel» au paragraphe (1) :

- a) les attouchements, les comportements ou les remarques de nature clinique qui sont appropriés dans le cadre de la fourniture de soins ou au titre de l'aide fournie à un résident pour se livrer aux activités de la vie quotidienne;
- b) les attouchements, les comportements ou les remarques de nature sexuelle consensuels entre un résident et un titulaire de permis ou un membre du personnel qui s'affichent dans le cadre d'une relation intime ayant commencé avant que le résident ne commence à résider dans la maison de retraite ou avant que le titulaire de permis ou le membre du personnel ne devienne tel.

Services en matière de soins

2. (1) Sont prescrits comme services en matière de soins pour l'application de la Loi les services suivants :

1. Tout service que fournit un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario dans l'exercice de la médecine.
2. Tout service que fournit un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario dans l'exercice de la profession d'infirmière ou d'infirmier.
3. Tout service que fournit un membre de l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario dans l'exercice de la profession de pharmacien.
4. La prestation d'un programme de soins aux personnes atteintes de démence.
5. La prestation d'un programme de soins de la peau et des plaies.

(2) Ne constituent pas des services en matière de soins pour l'application de la Loi les services fournis en application de la *Loi sur les services d'aides familiales et d'infirmières visiteuses*.

Maison de retraite

3. (1) Pour l'application de l'alinéa b) de la définition de «maison de retraite» au paragraphe 2 (1) de la Loi, tout ou partie d'un ensemble d'habitation qui constitue une maison de retraite doit être occupé ou destiné à être occupé par au moins six personnes qui ne sont pas liées à l'exploitant de la maison.

(2) Sont prescrits comme n'étant pas des maisons de retraite, pour l'application de l'alinéa f) de la définition de «maison de retraite» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les lieux, en tout ou en partie, où un programme de logement avec services de soutien ou un programme de traitement en établissement est fourni et financé en application de la *Loi de 1994 sur les services de soins à domicile et les services communautaires*, de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* ou de la *Loi sur le ministère de la Santé et des Soins de longue durée*.

(3) Toute mention, au présent article ou dans la définition de «maison de retraite» au paragraphe 2 (1) de la Loi, portant qu'une partie d'un lieu constitue ou non une maison de retraite ne s'applique qu'à cette partie du lieu.

INTERPRÉTATION

Interprétation

4. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«comportements réactifs» Comportements indiquant souvent, selon le cas :

- a) un besoin non satisfait d'une personne, notamment sur les plans cognitif, physique, affectif, social ou environnemental;
- b) une réaction à des circonstances, dans l'environnement social ou physique, pouvant être frustrantes, effrayantes ou troublantes pour une personne. («responsive behaviours»)

«médicament» S'entend au sens de la *Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies*. («drug»)

«réaction indésirable à un médicament» Réaction nuisible et non intentionnelle d'un résident à un médicament ou à une combinaison de médicaments qui survient lorsque le médicament est utilisé selon les doses normales ou selon des doses expérimentales aux fins du diagnostic, du traitement ou de la prévention d'une maladie ou de la modification d'une fonction organique. («adverse drug reaction»)

«signes d'altération de l'intégrité épidermique» Dégradation potentielle ou réelle du tissu épidermique ou dermique, notamment des ruptures de l'épiderme, des lésions de pression, des déchirures de la peau ou des plaies. («altered skin integrity»)

(2) Si le présent règlement exige d'un membre d'un ordre, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, qu'il accomplisse un acte, ou lui permet de le faire, cette personne doit être titulaire d'un certificat d'inscription valide décerné par l'ordre qui l'autorise à exercer une profession de la santé et qui n'est pas assorti d'une condition ou d'une restriction voulant que le membre n'exerce la profession de la santé que sous la direction ou la surveillance d'un autre membre de cet ordre.

EXPLOITATION D'UNE MAISON DE RETRAITE

Demande de permis

5. (1) L'auteur d'une demande de permis fournit au registrateur les documents et les renseignements exigés à l'article 34 de la Loi sous la forme et de la manière que précise le registrateur.

(2) Les documents et les renseignements que l'auteur d'une demande de permis fournit au registrateur comprennent une preuve que ce dernier estime satisfaisante des renseignements qu'il incorpore dans les registres établis en application du paragraphe 106 (1) de la Loi, notamment :

- a) les nom et adresse de l'auteur de la demande;
- b) le nom de la personne-ressource principale de l'auteur de la demande et, si elles sont connues, les coordonnées supplémentaires de l'auteur de la demande comme une adresse électronique, un numéro de téléphone, un numéro de télécopieur et une adresse de site Web;
- c) le nom de chaque personne qui détient des intérêts majoritaires dans l'auteur de la demande;
- d) le nom de la personne, le cas échéant, que l'auteur de la demande emploie ou dont il retient les services pour gérer toutes les activités ou presque qui se déroulent dans la maison de retraite;
- e) les nom et adresse de la maison de retraite;
- f) une mention indiquant si une tête d'extincteur automatique à eau est installée dans la chambre de chaque résident de la maison de retraite ou ailleurs dans la maison et, dans l'affirmative, des renseignements au sujet des têtes d'extincteur;
- g) le nombre de résidents que peut recevoir la maison de retraite;
- h) les services en matière de soins que l'auteur de la demande, une fois devenu titulaire de permis, mettra à la disposition des résidents de la maison de retraite.

(3) Outre l'exigence du paragraphe (2), les documents et les renseignements que l'auteur d'une demande de permis fournit au registrateur comprennent ce qui suit :

- a) la divulgation des liens de dépendance existant entre l'auteur de la demande et des prestataires externes qui fournissent actuellement des services en matières de soins à un résident de la maison ou auxquels l'auteur de la demande a l'intention de recourir pour fournir de tels services;
- b) des déclarations signées de la part de chacune des personnes visées aux sous-alinéas 1 i, ii, iii et iv de l'article 35 de la Loi divulguant ce qui suit :
 - (i) chaque infraction au *Code criminel* (Canada), à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) pour laquelle la personne a été accusée et le résultat de l'accusation,
 - (ii) chaque ordonnance d'un juge ou d'un juge de paix rendue à l'encontre de la personne à l'égard d'une infraction au *Code criminel* (Canada), à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada), notamment un engagement de ne pas troubler l'ordre public, une ordonnance de probation, une ordonnance d'interdiction ou un mandat,
 - (iii) chaque ordonnance de ne pas faire rendue à l'encontre de la personne en vertu de la *Loi sur le droit de la famille* ou de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*,
 - (iv) chaque infraction au *Code criminel* (Canada), à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) pour laquelle la personne a été déclarée coupable.

(4) La demande de permis comprend le paiement des droits relatifs à la demande fixés par l'Office qui sont en vigueur le jour où l'auteur de la demande fait la demande.

Réduction des services en matière de soins

6. Pour l'application du paragraphe 44 (1) de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite, au moins 90 jours avant la prise d'effet de la réduction des services en matière de soins, remet le préavis écrit visé à l'alinéa 44 (1) a) de la Loi directement à chaque résident et le donne aux mandataires spéciaux de celui-ci, s'il en a.

Cessation de l'exploitation d'une maison de retraite

7. (1) Pour l'application de l'article 49 de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite remet au registrateur le plan de transition visé à l'alinéa 49 (1) a) de la Loi au moins 120 jours avant la date à laquelle la maison cessera d'être exploitée en tant que telle.

(2) Le plan de transition comprend ce qui suit :

- a) une mention du fait que le titulaire de permis entend cesser d'exploiter la maison de retraite en tant que telle;
- b) la date à laquelle le titulaire de permis entend cesser d'exploiter la maison de retraite en tant que telle;
- c) les motifs du titulaire de permis pour cesser d'exploiter la maison de retraite en tant que telle;
- d) une description de la manière dont le titulaire de permis entend utiliser la maison de retraite après la date à laquelle elle cessera d'être exploitée en tant que telle;

- e) la date limite à laquelle le titulaire de permis a donné, ou entend donner, à chaque résident et aux mandataires spéciaux de celui-ci, s'il en a, un préavis écrit de la date à laquelle la maison de retraite cessera d'être exploitée en tant que telle;
- f) un résumé des besoins en matière de soins des résidents et un résumé des services en matière de soins que le titulaire de permis fournit aux résidents;
- g) une liste d'autres types d'hébergement et de prestataires externes pouvant répondre aux besoins des résidents après la date à laquelle la maison de retraite cessera d'être exploitée en tant que telle;
- h) une liste d'organismes de services de santé communautaires qui pourraient être touchés par la cessation de l'exploitation de la maison de retraite en tant que telle;
- i) une liste des prestataires externes qui fournissent des services en matière de soins aux résidents de la maison de retraite;
- j) une description de la façon dont le titulaire de permis s'occupera de l'argent que les résidents ont confié à sa garde;
- k) le nom de toutes les personnes qui, au mieux de la connaissance du titulaire de permis, peuvent gérer toutes les activités ou presque qui se déroulent dans la maison de retraite avant la date à laquelle elle cessera d'être exploitée en tant que telle;
- l) une déclaration du titulaire de permis portant qu'il se conformera à l'alinéa 49 (1) d) de la Loi.

(3) Pour l'application de l'article 49 de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite, au moins 120 jours avant la date à laquelle la maison de retraite cessera d'être exploitée en tant que telle, remet le préavis écrit visé à l'alinéa 44 (1) b) de la Loi directement à chaque résident et le donne aux mandataires spéciaux de celui-ci, s'il en a.

DROITS DES RÉSIDENTS

Copies des ententes remises aux résidents

8. Dans le but d'informer les résidents de leurs droits, énoncés dans la déclaration des droits des résidents, le titulaire de permis d'une maison de retraite fournit à chaque résident de la maison et aux mandataires spéciaux de celui-ci, s'il en a, le programme de soins du résident ainsi qu'une copie de chaque entente conclue entre le titulaire de permis et le résident :

- a) dès que possible après la conclusion de l'entente ou l'élaboration du programme de soins, selon le cas;
- b) lorsque le résident ou l'un ou l'autre de ses mandataires spéciaux, s'il en a, en demande raisonnablement une copie après le délai visé à l'alinéa a).

Entente conclue avant le début de la résidence

9. L'entente que le titulaire de permis d'une maison de retraite est tenu, par le paragraphe 53 (1) de la Loi, de conclure avec chaque résident de la maison contient ce qui suit :

- a) le titre «*Retirement Homes Act, 2010 Provisions*», ou l'équivalent de ce titre, dans la langue de l'entente si celle-ci n'est pas en anglais;
- b) sous le titre indiqué à l'alinéa a), un avis au résident portant que les articles 77 et 80 de la Loi autorisent un inspecteur ou un enquêteur, respectivement, à examiner des documents contenant des renseignements personnels relatifs à un résident, y compris des renseignements personnels sur la santé, à en faire des copies et à les enlever de la maison afin de déterminer si le titulaire de permis se conforme aux exigences prévues par la Loi;
- c) sous le titre indiqué à l'alinéa a), une mention indiquant si le titulaire de permis indemniser ou non le résident de la perte de ses effets personnels et, dans l'affirmative, les détails de l'indemnisation, notamment la mesure dans laquelle ces effets sont assurés par le titulaire de permis;
- d) sous le titre indiqué à l'alinéa a), une mention du titulaire de permis indiquant ce qui suit :
 - (i) le titulaire de permis a remis au résident la trousse de renseignements exigée à l'alinéa 54 (1) a) de la Loi,
 - (ii) la trousse comprend tous les renseignements exigés au paragraphe 54 (2) de la Loi,
 - (iii) le titulaire de permis garantit que tous les renseignements qu'il a fournis dans la trousse étaient exacts et complets à la date de l'entente.

Trousse de renseignements à l'intention des résidents

10. Pour l'application de l'alinéa 54 (2) v) de la Loi, la trousse de renseignements visée à l'alinéa 54 (1) a) de la Loi que le titulaire de permis d'une maison de retraite est tenu de remettre à chaque résident de la maison comprend ce qui suit :

- a) une mention du fait que l'article 62 de la Loi oblige le titulaire de permis à évaluer un résident lorsque ce dernier commence à résider dans la maison et à le réévaluer tous les six mois, mais qu'il n'est autorisé à ce faire qu'avec le consentement du résident;
- b) une mention du fait que les résidents ont le droit de former un conseil des résidents s'il n'en existe pas déjà un;

- c) une mention indiquant si le titulaire de permis offre des programmes, des activités ou des services visant à encourager la stimulation intellectuelle des résidents et, dans l'affirmative, des renseignements sur ceux-ci;
- d) une mention indiquant si le titulaire de permis offre des programmes, des activités ou des services visant à répondre aux besoins sociaux, récréatifs et spirituels des résidents et, dans l'affirmative, des renseignements sur ceux-ci;
- e) des renseignements sur les façons de réduire le nombre d'épidémies de maladies infectieuses, notamment la nécessité de pratiquer une hygiène des mains adéquate et la façon de le faire, ainsi que la nécessité de signaler les maladies infectieuses et la façon de le faire;
- f) des renseignements sur les stratégies que le titulaire de permis a mises en oeuvre afin de diminuer ou d'atténuer les risques de chute dans les aires communes de la maison;
- g) une mention indiquant si les services fournis dans la maison le sont en français ou dans d'autres langues que l'anglais et, dans l'affirmative, une liste de ces langues;
- h) une mention du fait que l'article 68 de la Loi interdit au titulaire de permis et aux prestataires externes qui fournissent des services en matière de soins dans la maison de maîtriser un résident de la maison de quelque manière que ce soit, notamment au moyen d'un appareil mécanique ou d'un médicament, si ce n'est comme l'autorise l'article 71 lorsqu'il est nécessaire de prendre des mesures immédiates pour éviter qu'un résident ne subisse ou ne cause à autrui un préjudice physique grave;
- i) une mention indiquant si le titulaire de permis permet aux résidents de la maison de lui confier des sommes pour leur compte et, dans l'affirmative, un exemplaire de la politique et de la procédure écrites, visées au paragraphe 57 (7), établies à l'égard des comptes en fiducie;
- j) une mention du fait que la Loi n'oblige pas le titulaire de permis à vérifier les comptes en fiducie dans lesquels il est tenu de déposer les sommes qui lui sont confiées pour le compte d'un résident, mais que le registrateur peut lui ordonner de le faire;
- k) une mention du fait que les articles 77 et 80 de la Loi autorisent un inspecteur ou un enquêteur, respectivement, à examiner des documents contenant des renseignements personnels relatifs à un résident, y compris des renseignements personnels sur la santé, à en faire des copies et à les enlever de la maison afin de déterminer si le titulaire de permis se conforme aux exigences prévues par la Loi.

Renseignements affichés

11. Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 55 (2) de la Loi, les renseignements suivants sont prescrits comme devant être affichés dans une maison de retraite en application de ce paragraphe :

1. Les coordonnées de l'Office.
2. Une mention indiquant si les services fournis dans la maison le sont en français ou dans d'autres langues que l'anglais et, dans l'affirmative, une liste de ces langues.
3. Une explication de la procédure à suivre en cas d'évacuation.
4. Les renseignements qui figurent sur une affiche que fournit le registrateur ou se présentent sous la forme qu'approuve celui-ci et qui ont trait au signalement au registrateur de toutes questions concernant les soins et la sécurité des résidents de la maison.
5. Une mention du fait que les articles 77 et 80 de la Loi autorisent un inspecteur ou un enquêteur, respectivement, à examiner des documents contenant des renseignements personnels relatifs à un résident, y compris des renseignements personnels sur la santé, à en faire des copies et à les enlever de la maison afin de déterminer si le titulaire de permis se conforme aux exigences prévues par la Loi.
6. Une copie du plus récent rapport d'inspection final rédigé par un inspecteur en application de l'article 77 de la Loi, sous réserve de l'article 114 de la Loi.

Conseil des résidents

12. (1) Pour l'application de l'alinéa 58 (1) a) de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite, dans la mesure où cela est raisonnablement possible, fait ce qui suit dans les 10 jours qui suivent la réception d'une demande du conseil des résidents :

- a) sous réserve des paragraphes (2) et (3), il fournit au conseil les renseignements que celui-ci demande quant à l'entretien du bâtiment, à la sécurité des résidents et à leurs soins personnels, aux programmes offerts, à la nourriture et à tout autre aspect de la vie dans la maison;
- b) il met à la disposition du conseil, en vue de la tenue de réunions occasionnelles, un endroit dans la maison qui est aisément accessible à tous les résidents et qui permet au conseil de tenir des réunions qui excluent le titulaire de permis et le personnel de la maison;

- c) il met à la disposition du conseil, en vue de l'affichage d'avis et d'autres renseignements, un endroit dans la maison qui est aisément accessible à tous les résidents.
- (2) S'il n'est pas en mesure de fournir les renseignements ou l'aide, selon le cas, demandés en application du paragraphe (1) dans les 10 jours qui suivent la réception de la demande, le titulaire de permis fait ce qui suit :
- a) il informe le conseil des résidents, dans les 10 jours, des motifs du retard et de la date à laquelle il s'attend raisonnablement à être en mesure de fournir les renseignements ou l'aide, selon le cas;
 - b) il fournit les renseignements ou l'aide, selon le cas, au conseil des résidents dès que cela est raisonnablement possible.
- (3) S'il ne lui est pas raisonnablement possible de fournir les renseignements ou l'aide, selon le cas, demandés en application du paragraphe (1), le titulaire de permis informe le conseil des résidents, dans les 10 jours qui suivent la réception de la demande, des raisons pour lesquelles il ne les fournira pas.

PERSONNEL ET BÉNÉVOLES

Embauche du personnel et des bénévoles

13. (1) La vérification policière des antécédents qu'exige l'article 64 de la Loi pour un membre du personnel ou un bénévole qui travaille dans la maison de retraite :

- a) d'une part, est faite par un corps de police;
- b) d'autre part, se fait dans les six mois précédant la date à laquelle le titulaire de permis de la maison embauche le membre du personnel ou celle à laquelle il accepte le bénévole, selon le cas, pour travailler dans la maison.

(2) La vérification policière des antécédents comprend une vérification judiciaire du secteur vulnérable afin de déterminer si la personne est apte à devenir un membre du personnel ou un bénévole à la maison de retraite et de protéger les résidents contre les mauvais traitements et la négligence.

(3) Le titulaire de permis d'une maison de retraite exige qu'un membre du personnel ou un bénévole qui fait une demande pour travailler dans la maison ou qui y travaille lui fournisse une déclaration signée divulguant ce qui suit à l'égard de la période qui s'est écoulée depuis le jour où la dernière vérification policière de ses antécédents a été faite en application du paragraphe (1) ou, si aucune vérification n'a été faite, depuis le jour de l'entrée en vigueur du présent article :

1. Chaque infraction au *Code criminel* (Canada), à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) pour laquelle la personne a été accusée et le résultat de l'accusation.
2. Chaque ordonnance d'un juge ou d'un juge de paix rendue à l'encontre de la personne à l'égard d'une infraction au *Code criminel* (Canada), à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada), notamment un engagement de ne pas troubler l'ordre public, une ordonnance de probation, une ordonnance d'interdiction ou un mandat.
3. Chaque ordonnance de ne pas faire rendue à l'encontre de la personne en vertu de la *Loi sur le droit de la famille* ou de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*.
4. Chaque infraction au *Code criminel* (Canada), à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) pour laquelle la personne a été déclarée coupable.

(4) La personne tenue de fournir la déclaration visée au paragraphe (3) le fait promptement :

- a) chaque fois qu'elle a été informée qu'elle fait l'objet d'une accusation ou d'une ordonnance;
- b) chaque fois qu'elle a été déclarée coupable ou que l'accusation a par ailleurs fait l'objet d'une décision définitive, dans le cas d'une accusation.

(5) Les exigences de l'article 64 de la Loi et des paragraphes (1) à (4) du présent article ne s'appliquent pas à l'égard d'une personne devant exécuter un travail à la maison de retraite si la personne, à la fois :

- a) est visée par l'alinéa b) ou c) de la définition de «personnel» au paragraphe 2 (1) de la Loi;
- b) ne doit fournir qu'à l'occasion des services d'entretien ou de réparation à la maison;
- c) ne doit pas fournir de soins directs aux résidents;
- d) doit être surveillée et supervisée par le titulaire de permis, conformément aux politiques écrites préparées par celui-ci quant à la surveillance et à la supervision des personnes qui fournissent à l'occasion des services d'entretien ou de réparation.

(6) Les exigences de l'article 64 de la Loi et des paragraphes (1) à (5) du présent article ne s'appliquent pas à l'égard d'un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario, d'un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario ou d'un membre de l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario.

Formation du personnel

14. (1) Pour l'application de l'alinéa 65 (2) j) de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que tout le personnel qui travaille dans la maison reçoive une formation sur la procédure visée au paragraphe 73 (1) de la Loi, laquelle indique la façon de porter plainte auprès du titulaire de permis.

(2) Pour l'application du paragraphe 65 (4) de la Loi, le titulaire de permis veille à ce que les personnes qui sont tenues de recevoir une formation en application du paragraphe 65 (2) de la Loi la reçoivent au moins une fois par année.

(3) Pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 65 (5) de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que chaque membre du personnel qui fournit un service en matière de soins à un résident ait reçu ou reçoive une formation sur ce qui suit :

- a) les façons d'encourager la stimulation intellectuelle des résidents et de fournir une telle stimulation à ces derniers ainsi que les effets bénéfiques découlant de telles activités;
- b) chaque service en matière de soins offert dans la maison, de façon à ce que le membre du personnel soit en mesure de comprendre la nature générale de chacun de ces services, les normes applicables à chacun de ces services en vertu de la Loi et les aspects de chacun de ces services qui peuvent se rapporter aux fonctions du membre dans la maison.

(4) Le titulaire de permis veille à ce que chaque membre du personnel reçoive la formation visée au paragraphe (3) et au paragraphe 65 (5) de la Loi le plus tôt possible, mais dans tous les cas au plus tard six mois après le jour où la personne devient membre du personnel de la maison.

(5) Le titulaire de permis veille à ce que les personnes qui sont tenues de recevoir la formation visée au paragraphe 65 (5) de la Loi la reçoivent de façon continue, à savoir au moins une fois par année après avoir reçu la formation visée au paragraphe (4).

Politique de tolérance zéro en matière de mauvais traitements et de négligence

15. (1) Le programme de prévention des mauvais traitements et de la négligence, visé à l'alinéa 67 (5) c) de la Loi, comporte des exigences en matière de formation et de recyclage visant tous les membres du personnel de la maison de retraite, notamment en ce qui concerne ce qui suit :

- a) le lien entre le déséquilibre du pouvoir entre les membres du personnel et les résidents et le risque que soient infligés des mauvais traitements et que soit commise une négligence par ceux qui sont en situation de confiance et d'autorité et chargés des soins des résidents;
- b) les circonstances qui peuvent entraîner des mauvais traitements et la négligence et la façon de les prévenir.

(2) La procédure à suivre, visée à l'alinéa 67 (5) e) de la Loi, pour enquêter sur les cas allégués, soupçonnés ou observés de mauvais traitements et de négligence envers des résidents et pour y donner suite indique qui sera chargé de l'enquête et qui en sera avisé.

(3) La politique visant à promouvoir la tolérance zéro en matière de mauvais traitements et de négligence envers les résidents, visée au paragraphe 67 (4) de la Loi, réunit les conditions suivantes :

- a) elle contient une procédure et des mesures d'intervention visant à aider et à appuyer les résidents qui ont ou auraient été victimes de mauvais traitements ou de négligence;
- b) elle contient une procédure et des mesures d'intervention visant à composer avec les personnes qui ont ou auraient infligé des mauvais traitements à des résidents ou commis une négligence envers eux, selon ce qui est approprié;
- c) elle indique les mesures à prendre et les stratégies à suivre pour prévenir les mauvais traitements et la négligence;
- d) elle prévoit que le titulaire de permis de la maison de retraite veille à ce que les mandataires spéciaux du résident, si celui-ci en a, et toute autre personne que précise le résident :
 - (i) soient avisés dès qu'il prend connaissance d'un incident allégué, soupçonné ou observé de mauvais traitement ou de négligence envers un résident qui lui a causé une lésion physique ou de la douleur ou encore des souffrances qui pourraient nuire à sa santé ou à son bien-être,
 - (ii) soient avisés dans les 12 heures suivant le moment où il prend connaissance de tout autre incident allégué, soupçonné ou observé de mauvais traitement ou de négligence envers un résident;
- e) elle prévoit que le titulaire de permis de la maison de retraite veille à ce que le résident et ses mandataires spéciaux, s'il en a, soient informés des résultats de toute enquête visée à l'alinéa 67 (5) e) de la Loi, et ce, dès la fin de l'enquête;
- f) elle prévoit que le titulaire de permis de la maison de retraite veille à ce que le corps de police concerné soit immédiatement avisé de tout incident allégué, soupçonné ou observé de mauvais traitement ou de négligence envers un résident s'il soupçonne qu'il constitue une infraction criminelle;
- g) elle prévoit que le titulaire de permis de la maison de retraite veille à ce qui suit :

- (i) il est procédé promptement à une analyse de chaque cas de mauvais traitement ou de négligence envers un résident de la maison après que le titulaire en prend connaissance,
- (ii) au moins une fois par année civile, il est procédé à une évaluation qui permet de déterminer l'efficacité de la politique et de formuler les modifications et améliorations qui s'imposent afin de prévenir les récurrences de mauvais traitements et de négligence envers les résidents,
- (iii) les résultats de l'analyse effectuée en application du sous-alinéa (i) sont pris en considération dans le cadre de l'évaluation visée au sous-alinéa (ii),
- (iv) les modifications et améliorations visées au sous-alinéa (ii) sont mises en oeuvre promptement;
- (v) sont consignés promptement dans un dossier tout ce que prévoient les sous-alinéas (ii) et (iv), notamment la date de l'évaluation, le nom des personnes qui y ont participé et la date à laquelle les modifications et améliorations ont été mises en oeuvre.

NORMES APPLICABLES AUX MAISONS DE RETRAITE

Régulation de la température

16. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce qu'une procédure soit en place pour faire face aux conditions météorologiques extrêmes, par temps chaud et par temps froid, notamment des pratiques détaillées pour remédier aux pannes des systèmes de régulation de la température dans la maison.

(2) Le titulaire de permis consigne la procédure mise en oeuvre.

(3) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que des mesures soient prises en temps opportun pour remédier aux variations extrêmes de température dans la maison.

Propreté

17. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que les aires communes de la maison, notamment les planchers et l'ameublement, l'équipement et le linge de maison qui s'y trouvent, soient propres et sanitaires.

(2) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que les salles de bains de la maison que partagent deux résidents ou plus soient approvisionnées de façon adéquate en fournitures, notamment en papier hygiénique.

(3) Le titulaire de permis consigne les routines et les méthodes employées pour se conformer aux paragraphes (1) et (2).

Lutte contre les ravageurs

18. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce qu'une procédure soit en place afin de prévenir les infestations de ravageurs dans la maison et de remédier à de telles infestations.

(2) Le titulaire de permis consigne la procédure mise en oeuvre.

(3) Le titulaire de permis veille à ce que des mesures soient prises en temps opportun pour se débarrasser des ravageurs dans la maison de retraite.

Entretien

19. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce qu'un programme d'entretien soit en place pour faire en sorte que le bâtiment qui constitue la maison de retraite, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, et ses systèmes opérationnels soient maintenus en bon état.

(2) Le programme d'entretien comprend des politiques et une procédure pour l'entretien périodique, préventif et correctif de ce qui suit dans la maison :

1. Les installations de plomberie, les toilettes et les éviers situés dans les aires communes de la maison.
2. Les installations de chauffage et les chaudières à eau chaude.
3. Les installations de ventilation et de climatisation, les réservoirs à eau chaude et les systèmes informatisés surveillant la température de l'eau de la maison, si le titulaire de permis les fournit.
4. L'équipement, les appareils, les appareils fonctionnels, les aides pour changer de position et les barres d'appui dans les douches, si le titulaire de permis les fournit.

Préparation de nourriture

20. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que soit observé le présent article lorsque de la nourriture est préparée dans la maison.

(2) Le titulaire de permis veille à ce que tous les aliments et liquides employés dans la préparation de nourriture soient préparés, entreposés et servis en ayant recours à des méthodes qui empêchent la contamination et les maladies d'origine alimentaire.

(3) Le titulaire de permis met en oeuvre une procédure pour chacune des questions suivantes et veille à ce que chaque membre du personnel qui s'occupe de la préparation de nourriture reçoive une formation adéquate à leur sujet et se recycle chaque année :

1. La manipulation et l'entreposage sécuritaires de la nourriture, notamment la façon de maintenir la nourriture à une température appropriée et de pratiquer une bonne hygiène des mains.
2. L'utilisation, le nettoyage et l'assainissement sécuritaires de toute la vaisselle, de tous les ustensiles et de tout l'équipement utilisés lors de la préparation de nourriture.
3. La séparation de la vaisselle propre et de la vaisselle sale durant le service de nourriture.
4. L'élimination sécuritaire des restes de nourriture.
5. Les horaires de nettoyage et les pratiques d'hygiène appropriés.

(4) Le titulaire de permis veille à ce que lorsque de la nourriture est préparée dans la maison de retraite, au moins une personne s'occupant de la préparation soit titulaire d'un certificat de manipulation des aliments valide délivré par le bureau de santé local ou ait récemment terminé avec succès un programme de formation en manipulation des aliments qui soit équivalent à celui offert par les bureaux de santé publique.

Substances dangereuses

21. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«substance dangereuse» Produit contrôlé au sens de la *Loi sur les produits dangereux* (Canada).

(2) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que les substances dangereuses utilisées par les membres du personnel de la maison ou se trouvant sous leur contrôle soient étiquetées de façon appropriée et gardées hors de la portée des résidents en tout temps.

Risques de chute

22. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite élabore, consigne et met en oeuvre des stratégies visant à diminuer ou à atténuer les risques de chute dans les aires communes de la maison.

(2) Si un résident d'une maison de retraite fait une chute dans une aire commune de la maison ou pendant qu'il reçoit de l'aide du titulaire de permis ou d'un membre du personnel, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) il est réagi à la chute en temps opportun et de façon appropriée;
- b) les mesures correctrices nécessaires sont prises afin de prévenir un préjudice futur chez les résidents;
- c) le titulaire de permis ou un membre du personnel consigne la chute, la réaction à la chute et les mesures correctrices prises, le cas échéant.

(3) Si un résident d'une maison de retraite fait une chute dans la maison dans d'autres circonstances que celles indiquées au paragraphe (2) et que le titulaire de permis ou un membre du personnel en prend connaissance, le titulaire de permis veille à ce que lui-même ou un membre du personnel consigne la chute, la réaction à la chute ainsi que les mesures correctrices prises, le cas échéant.

(4) Le titulaire de permis d'une maison de retraite consigne dans un dossier toutes les chutes qu'il est tenu de consigner en application du paragraphe (2) ou (3) et qui se produisent dans l'année, évalue les risques de chute dans la maison au moins une fois par année et consigne chaque évaluation dans un dossier.

Gestion des comportements

23. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite élabore et met en oeuvre une stratégie écrite de gestion des comportements qui comprend ce qui suit :

- a) des techniques visant à prévenir les comportements d'un résident qui font courir un danger à ce dernier ou à d'autres personnes dans la maison et à y remédier;
- b) des stratégies et des mesures d'intervention visant à prévenir les comportements d'un résident qui font courir un danger à ce dernier ou à d'autres personnes dans la maison et à y remédier;
- c) des stratégies visant à surveiller les résidents qui ont affiché des comportements qui font courir un danger à ce dernier ou à d'autres personnes dans la maison;
- d) des protocoles qui établissent la manière dont le personnel et les bénévoles signalent les comportements d'un résident qui font courir un danger à ce dernier ou à d'autres personnes dans la maison ainsi que la manière dont ils sont informés de tels comportements.

(2) Le titulaire de permis veille à ce que tout le personnel qui fournit des services en matière de soins aux résidents soit informé au début de chaque poste au sujet de chaque résident dont les comportements nécessitent une surveillance accrue parce que ceux-ci lui font courir un danger ou en font courir un à d'autres personnes dans la maison.

PLANS DE SÉCURITÉ

Plan de mesures d'urgence : dispositions générales

24. (1) Le plan de mesures d'urgence exigé à la disposition 1 du paragraphe 60 (4) de la Loi satisfait aux exigences énoncées au présent article.

(2) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que le plan de mesures d'urgence de la maison soit par écrit.

(3) Les dispositions du code de prévention des incendies pris en vertu de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie* l'emportent sur les dispositions incompatibles du plan de mesures d'urgence.

(4) Le titulaire de permis tient à jour tous les arrangements conclus avec les organismes communautaires, les installations associées et les organismes ressources qui seront appelés à intervenir dans une situation d'urgence.

(5) Le titulaire de permis, à la fois :

- a) au moins une fois par année, met à l'épreuve le plan de mesures d'urgence, notamment les arrangements conclus avec les organismes communautaires, les installations associées et les organismes ressources qui seront appelés à intervenir dans une situation d'urgence, ayant trait à ce qui suit :
 - (i) la perte de services essentiels,
 - (ii) les disparitions de résidents,
 - (iii) les urgences médicales,
 - (iv) les éruptions de violence;
- b) au moins tous les deux ans, procède à une évacuation planifiée de la maison de retraite;
- c) consigne dans un dossier les mises à l'épreuve du plan de mesures d'urgence et les évacuations planifiées ainsi que les modifications apportées au plan pour l'améliorer.

Plan de mesures d'urgence : maison de retraite comptant plus de 10 résidents

25. (1) Le plan de mesures d'urgence d'une maison de retraite qui compte plus de 10 résidents répond aux exigences énoncées au présent article, outre celles de l'article 24.

(2) Le titulaire de permis veille à ce que l'élaboration du plan de mesures d'urgence comprenne ce qui suit :

- a) la consultation des organismes communautaires, des installations associées et des organismes ressources compétents qui seront appelés à intervenir dans une situation d'urgence;
- b) l'identification des risques et des dangers susceptibles de donner lieu à une situation d'urgence ayant une incidence sur la maison, que ceux-ci surviennent à la maison elle-même, dans les environs ou dans la collectivité avoisinante, et des stratégies pour y remédier.

(3) Le titulaire de permis veille à ce que le plan de mesures d'urgence prévoie ce qui suit :

1. La façon de traiter des situations suivantes :
 - i. les incendies,
 - ii. les sinistres survenus dans la collectivité,
 - iii. les éruptions de violence,
 - iv. les alertes à la bombe,
 - v. les urgences médicales,
 - vi. les déversements de produits chimiques,
 - vii. les disparitions de résidents,
 - viii. la perte d'un ou de plusieurs services essentiels.
2. L'évacuation de la maison de retraite, notamment un système en place à la maison qui permette de savoir où se trouvent tous les résidents s'il s'avère nécessaire de les évacuer et de les réinstaller ailleurs et d'évacuer les membres du personnel et autres personnes en raison d'une situation d'urgence.
3. La mise en réserve et la disponibilité à la maison de retraite des ressources, des fournitures et du matériel nécessaires pour intervenir dans une situation d'urgence et l'examen régulier de ceux-ci afin de s'assurer qu'ils sont en bon état.
4. L'identification des organismes communautaires, des installations associées et des organismes ressources qui seront appelés à intervenir dans une situation d'urgence.

(4) Le titulaire de permis veille à ce que le plan de mesures d'urgence traite des questions suivantes :

1. L'activation du plan.
2. La filière hiérarchique.
3. Le plan de communications.
4. Les rôles et responsabilités particuliers du personnel.

(5) Le titulaire de permis veille à ce que le plan de mesures d'urgence de la maison de retraite soit évalué et mis à jour au moins une fois par année et à ce que la mise à jour comprenne les coordonnées des organismes communautaires, des installations associées et des organismes ressources compétents qui seront appelés à intervenir dans une situation d'urgence.

Plan de mesures d'urgence : maison de retraite comptant 10 résidents ou moins

26. Le plan de mesures d'urgence d'une maison de retraite qui compte 10 résidents ou moins répond aux exigences suivantes, outre celles de l'article 24 :

1. Le plan est élaboré en consultation avec les organismes communautaires, les installations associées et les organismes ressources compétents qui seront appelés à intervenir dans une situation d'urgence.
2. Le plan identifie les risques et dangers susceptibles de donner lieu à une situation d'urgence ayant une incidence sur la maison et y remédie.
3. Le plan comprend les étapes de l'évacuation de la maison, notamment un système en place à la maison qui permette de savoir où se trouvent tous les résidents s'il s'avère nécessaire de les évacuer et de les réinstaller ailleurs et d'évacuer les membres du personnel et autres personnes en raison d'une situation d'urgence.
4. Le plan exige la mise en réserve et la disponibilité à la maison des ressources, des fournitures et du matériel nécessaires pour intervenir dans une situation d'urgence et l'examen régulier de ceux-ci afin de s'assurer qu'ils sont en bon état.
5. Le plan identifie les organismes communautaires, les installations associées et les organismes ressources compétents qui seront appelés à intervenir dans une situation d'urgence.
6. Le titulaire de permis veille à ce que le plan soit mis à jour au moins une fois par année et à ce que la mise à jour comprenne les coordonnées des organismes communautaires, des installations associées et des organismes ressources compétents qui seront appelés à intervenir dans une situation d'urgence.

Programme de prévention et de contrôle des infections

27. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que le programme de prévention et de contrôle des infections exigé à la disposition 2 du paragraphe 60 (4) de la Loi soit conforme aux exigences du présent article.

(2) Le titulaire de permis consulte régulièrement, et au moins une fois par année, le médecin-hygiéniste local ou son délégué afin d'identifier et de régler les problèmes liés aux soins de santé dans la maison de retraite dans le but de réduire le nombre d'épidémies de maladies infectieuses dans la maison.

(3) Le titulaire de permis consigne dans un dossier les consultations exigées au paragraphe (2), notamment la date de la consultation, les sujets abordés et les recommandations éventuelles du médecin-hygiéniste local ou de son délégué.

(4) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que soit établi un protocole écrit de surveillance, en consultation avec le médecin-hygiéniste local ou son délégué, dans le but d'identifier les résidents qui signalent des symptômes de troubles respiratoires ou gastro-intestinaux, de les suivre de près et de consigner les renseignements voulus à leur sujet.

(5) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce qui suit :

- a) si une épidémie de maladies infectieuses se produit dans la maison, celle-ci est signalée au médecin-hygiéniste local ou à son délégué, et le titulaire de permis s'en remet à l'un ou l'autre, selon le cas, pour ce qui est de l'aide et de la consultation, selon ce qui est approprié;
- b) s'il y a une augmentation du nombre de résidents présentant des symptômes dans la maison, celle-ci est signalée immédiatement au médecin-hygiéniste local ou à son délégué et l'un ou l'autre, selon le cas, est consulté;
- c) des processus visant à satisfaire aux exigences des alinéas a) et b) sont établis et consignés dans un dossier.

(6) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que soient donnés à chaque résident et aux mandataires spéciaux de celui-ci, s'il en a, des renseignements sur les façons de réduire la fréquence des maladies infectieuses, notamment la nécessité de pratiquer une hygiène des mains adéquate et la façon de le faire, ainsi que la nécessité de signaler les maladies infectieuses et la façon de le faire.

(7) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce qu'un désinfectant pour les mains à base d'alcool et sans eau ou une autre forme de désinfection des mains qui fournit une protection équivalente contre les maladies infectieuses soit mis à la disposition des résidents et du personnel dans les aires communes des résidents et dans les aires de travail du personnel.

- (8) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce qui suit :
- chaque résident, chaque membre du personnel de la maison et chaque bénévole reçoit des renseignements sur les bienfaits du vaccin annuel contre la grippe et sur l'endroit où il peut le recevoir;
 - chaque résident participe à un programme de dépistage de la tuberculose dans les 14 jours suivant celui où il commence à résider dans la maison, à moins qu'il n'ait déjà participé à un tel programme au plus tard 90 jours avant qu'il commence à résider dans la maison et que le titulaire de permis n'ait accès aux résultats documentés du dépistage;
 - chaque membre du personnel a participé à un programme de dépistage de la tuberculose et de toutes les autres maladies infectieuses possibles, compte tenu des pratiques fondées sur des données probantes ou, en l'absence de telles pratiques, compte tenu des pratiques couramment admises;
 - le dépistage de chacune des maladies infectieuses visées à l'alinéa c) a été effectué selon des procédures conformes aux pratiques fondées sur des données probantes ou, en l'absence de telles pratiques, aux pratiques couramment admises.
- (9) Le titulaire de permis veille à ce que chaque membre du personnel qui travaille dans la maison de retraite reçoive une formation sur les façons de réduire la transmission des maladies infectieuses, notamment :
- la nécessité de pratiquer une hygiène des mains adéquate et la façon de le faire, de même que les façons de prévenir la contamination croisée, notamment la manipulation adéquate du linge de maison souillé, la protection des uniformes et la séparation des articles propres et des articles sales;
 - la nécessité de signaler, de surveiller et de consigner les cas de maladies infectieuses et la façon de le faire.

NORMES APPLICABLES AUX SERVICES EN MATIÈRE DE SOINS FOURNIS PAR LES MEMBRES D'UNE PROFESSION DE LA SANTÉ RÉGLEMENTÉE

Certificat d'inscription obligatoire

28. Si le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison un service en matière de soins visé à la disposition du présent règlement qui est indiquée dans la colonne 1 du tableau suivant, le titulaire de permis veille à ce que tous les particuliers qui participent à la fourniture de ce service soient titulaires d'un certificat d'inscription approprié et valide décerné par l'ordre indiqué en regard à la colonne 2 :

TABLEAU
CERTIFICAT D'INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Colonne 1	Colonne 2
Service en matière de soins fournis	Certificat d'inscription obligatoire
Disposition 1 du paragraphe 2 (1)	Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario
Disposition 2 du paragraphe 2 (1)	Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario
Disposition 3 du paragraphe 2 (1)	Ordre des pharmaciens de l'Ontario

NORMES RELATIVES À L'ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS OU D'AUTRES SUBSTANCES

Administration de médicaments ou d'autres substances

29. Si l'administration d'un médicament ou d'une autre substance est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- aucun médicament n'est administré au résident dans la maison par le titulaire de permis ou le personnel à moins que le médicament ne lui ait été prescrit par une personne autorisée à prescrire un médicament en vertu de l'article 27 de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*;
- aucun médicament n'est administré au résident dans la maison par le titulaire de permis ou le personnel si ce n'est conformément au mode d'emploi précisé par la personne qui le lui a prescrit;
- ni le titulaire de permis ni un membre du personnel n'administre un médicament au résident dans la maison à moins d'avoir reçu une formation sur la procédure à suivre pour l'administration du médicament;
- un membre d'un ordre, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, supervise l'administration du médicament ou de l'autre substance au résident dans la maison;
- si le titulaire de permis ou un membre du personnel participe à l'administration du médicament ou de l'autre substance dans la maison, il a reçu une formation sur ce qui suit :
 - les façons de réduire la fréquence des maladies infectieuses, notamment la pratique adéquate de l'hygiène des mains,

- (ii) l'élimination sécuritaire des seringues et autres objets pointus ou tranchants,
- (iii) la façon de reconnaître une réaction indésirable à un médicament et les mesures appropriés à prendre;
- f) aucun médicament n'est administré par un bénévole.

Entreposage des médicaments ou autres substances

30. Si des médicaments ou d'autres substances sont entreposés dans une maison de retraite pour le compte d'un résident, le titulaire de permis de la maison veille à ce qui suit :

- a) les médicaments ou les autres substances sont entreposés dans un endroit ou un chariot à médicaments qui réunit les conditions suivantes :
 - (i) il est réservé exclusivement aux médicaments ou aux autres substances et aux fournitures y afférentes,
 - (ii) il est verrouillé et sûr,
 - (iii) il protège les médicaments ou les autres substances de la chaleur, de la lumière, de l'humidité ou d'autres conditions environnementales qui peuvent avoir un effet sur leur efficacité,
 - (iv) il est conforme aux instructions du fabricant relatives à l'entreposage des médicaments ou des autres substances;
- b) les substances désignées, au sens de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada), sont entreposées dans une armoire distincte, verrouillée à double tour et fixée en permanence dans l'endroit verrouillé, ou dans un endroit distinct, également verrouillé, à l'intérieur du chariot à médicaments verrouillé;
- c) une vérification des substances désignées visées à l'alinéa b) est effectuée tous les mois.

Système de gestion des médicaments

31. (1) Si l'administration d'un médicament ou d'une autre substance est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis établit un système de gestion des médicaments, lequel comprend des politiques et une procédure écrites, afin de veiller à ce que tous les médicaments et les autres substances qui doivent être administrés à des résidents de la maison soient acquis, reçus dans la maison, entreposés, préparés, administrés, détruits et éliminés correctement, comme l'exige la loi et conformément aux pratiques couramment admises.

(2) Dans le cadre du système de gestion des médicaments, le titulaire de permis met à la disposition de tous les membres du personnel qui participent à l'administration d'un médicament ou d'une autre substance à un résident un document de référence à jour sur les produits pharmaceutiques.

Dossiers

32. Si le titulaire de permis ou un membre du personnel d'une maison de retraite administre un médicament ou une autre substance à un résident, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) la personne qui a administré le médicament ou l'autre substance consigne dans un dossier le nom et la dose du médicament ou de l'autre substance, sa voie d'administration de même que l'heure et la date de l'administration;
- b) si un médicament est administré, il existe une preuve écrite qu'il a été prescrit au résident par une personne autorisée à prescrire un médicament en vertu de l'article 27 de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*;
- c) l'administration de médicaments et d'autres substances dans la maison est évaluée au moins une fois par année et le titulaire de permis consigne chaque évaluation dans un dossier.

Erreur de médicament

33. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«erreur de médicament» Relativement à une maison de retraite, s'entend d'un acte de commission ou d'omission par le titulaire de permis ou un membre du personnel en ce qui a trait à la prescription, à la commande, à l'entreposage, à l'étiquetage, à la préparation, à l'administration ou à la distribution d'un médicament ou d'une autre substance ou encore à la transcription d'une ordonnance, si l'acte cause un préjudice à un résident de la maison.

(2) S'il se produit une erreur de médicament dans une maison de retraite ou si un résident de la maison a une réaction indésirable à un médicament ou à une autre substance qui lui est administré dans la maison par le titulaire de permis ou par un membre du personnel, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) est consignée dans un dossier l'erreur ou la réaction de même que les mesures immédiates prises pour évaluer et préserver l'état de santé du résident;
- b) l'erreur ou la réaction est signalée au résident, à ses mandataires spéciaux, s'il en a, et, dans la mesure où le titulaire de permis connaît leur identité, à la personne qui a prescrit le médicament, au médecin traitant du résident ou à son infirmière autorisée ou infirmier autorisé de la catégorie supérieure et à quiconque lui fournit des services pharmaceutiques;

- c) est consigné dans un dossier à quelles personnes a été signalée l'erreur ou la réaction;
 - d) dans le cas d'une erreur de médicament, les mesures correctrices nécessaires sont prises afin de prévenir un préjudice futur chez les résidents.
- (3) Le titulaire de permis d'une maison de retraite évalue le risque d'erreurs de médicament et de réactions indésirables à un médicament dans la maison au moins une fois par année et consigne chaque évaluation dans un dossier.

NORMES RELATIVES À D'AUTRES SERVICES EN MATIÈRE DE SOINS

Aide à la prise des repas

34. Si l'aide à la prise des repas est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) si la maison compte une salle à manger, cette dernière comporte un ameublement et un équipement qui, à la fois :
 - (i) sont appropriés compte tenu de l'âge des personnes servies,
 - (ii) laissent suffisamment d'espace pour que les résidents et le personnel et les bénévoles qui les aident puissent utiliser la salle en toute sécurité,
 - (iii) sont disponibles en quantité suffisante pour le nombre de résidents qui utilisent la salle à manger et pour le personnel et les bénévoles qui les aident;
- b) le résident reçoit de l'aide, au besoin, pour manger et boire en toute sécurité et de façon aussi confortable et autonome que possible, notamment de l'aide pour utiliser des aides à l'alimentation ou des appareils fonctionnels ainsi que l'encouragement nécessaire;
- c) le résident reçoit de l'aide, au besoin, pour insérer ses prothèses dentaires avant les repas;
- d) le personnel surveille le résident durant les repas;
- e) si le résident n'est pas en mesure d'obtenir de façon autonome des collations et des boissons entre les repas, l'accès à ces aliments lui est fourni.

Aide pour le bain

35. Si l'aide pour le bain est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) le bain n'est donné au résident que par du personnel formé à donner le bain à des personnes ayant des caractéristiques et un état semblables aux siens;
- b) le bain est donné au résident d'une manière qui respecte son intimité et ses préférences, sauf dans la mesure où celles-ci sont contre-indiquées en raison d'un état pathologique;
- c) le bain est donné au résident aussi souvent que le permet son programme de soins.

Soins liés à l'incontinence

36. (1) Si la fourniture de soins liés à l'incontinence est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis établit un programme de soins liés à l'incontinence qui comprend ce qui suit :

- a) des mesures visant à favoriser la continence;
- b) des mesures visant à prévenir la constipation, notamment des protocoles de nutrition et d'hydratation;
- c) des programmes d'élimination;
- d) des stratégies visant à maximiser l'indépendance, le confort et la dignité du résident, notamment l'utilisation d'équipement, de fournitures, d'appareils et d'appareils fonctionnels.

(2) Si, dans le cadre du programme de soins liés à l'incontinence, il fournit des produits pour incontinence à un résident, le titulaire de permis fait ce qui suit :

- a) il fournit des produits qui, à la fois :
 - (i) tiennent compte des besoins individuels évalués du résident,
 - (ii) sont bien adaptés au résident,
 - (iii) contribuent au confort, à la dignité et à l'intégrité épidermique du résident et sont faciles à utiliser,
 - (iv) favorisent une indépendance continue, dans la mesure du possible,

- (v) sont appropriés compte tenu du moment de la journée et du type particulier d'incontinence dont souffre le résident;
- b) il évalue au moins une fois par année le niveau de satisfaction du résident à l'égard des produits en consultation avec le résident, ses mandataires spéciaux, s'il en a, et le personnel qui fournit des services en matière de soins au résident, et tient compte de l'évaluation lorsqu'il achète des produits.

Aide à l'habillement

37. Si l'aide à l'habillement est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis veille à ce que le résident reçoive au besoin l'aide voulue pour s'habiller et à ce qu'il soit habillé de façon appropriée compte tenu du moment de la journée, de la température et de ses préférences et à ce qu'il porte des vêtements propres qui lui appartiennent et des chaussures propres appropriées.

Aide pour l'hygiène personnelle

38. Si l'aide pour l'hygiène personnelle est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) le résident reçoit tous les jours des soins personnels individualisés, notamment des soins d'hygiène et le toilettage;
- b) le résident reçoit des soins buccaux lui permettant de conserver l'intégrité des tissus buccaux, lesquels comprennent ce qui suit, dans la mesure nécessaire :
 - (i) les soins de la bouche matin et soir, notamment le nettoyage des prothèses dentaires,
 - (ii) des conseils pour que le résident se brosse les dents ou une aide physique s'il ne peut le faire, pour quelque raison que ce soit;
- c) le résident reçoit de l'aide, au besoin, pour insérer et retirer ses prothèses dentaires;
- d) le résident reçoit des services de soins de base et de soins préventifs pour les pieds, au besoin, notamment la coupe des ongles des pieds, afin d'assurer son confort et de prévenir les infections;
- e) le résident reçoit des soins pour les ongles des mains, au besoin, notamment la coupe de ceux-ci.

Aide à la marche

39. Si l'aide à la marche est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) les membres du personnel utilisent des appareils ou des techniques de transfert et de changement de position sécuritaires lorsqu'ils aident le résident;
- b) le résident reçoit de l'aide pour accéder à ses appareils d'aide à la mobilité, notamment des fauteuils roulants, des ambulateurs et des cannes.

Fourniture de repas

40. Si la fourniture de repas est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) si le titulaire de permis est le seul fournisseur de repas du résident, sont offerts à celui-ci au moins trois repas par jour aux heures normales et raisonnables de repas, une boisson entre le repas du matin et celui du midi, une collation et une boisson entre le repas du midi et celui du soir et une collation et une boisson après le repas du soir;
- b) les menus garantissent au résident des éléments nutritifs, des fibres et une énergie suffisants, comprennent des aliments frais en saison et respectent les normes au Canada en matière de saine alimentation;
- c) le menu est diversifié et change chaque jour;
- d) le cycle de menus change au moins tous les 21 jours;
- e) le menu comprend des choix de mets principaux à chaque repas;
- f) un menu individualisé est élaboré pour le résident lorsqu'il n'est pas possible de répondre à ses besoins en ayant recours au cycle de menus de la maison;
- g) le résident est informé de ses choix quotidiens et hebdomadaires en matière de menus;
- h) le résident dispose de suffisamment de temps pour manger à son propre rythme;
- i) les préposés au service d'alimentation et les autres membres du personnel chargés d'aider le résident sont au courant de son régime, de ses besoins particuliers et de ses préférences;
- j) le personnel surveille le résident durant les repas, au besoin;

- k) le personnel et les bénévoles maintiennent et transportent les aliments chauds et froids périssables de façon sécuritaire;
- l) toute la vaisselle, tous les ustensiles et tout l'équipement utilisés lors de la fourniture d'un repas qui sont fournis par le titulaire de permis sont propres et sanitaires avant chaque utilisation et sont nettoyés et assainis après chaque utilisation.

Programme de soins aux personnes atteintes de démence

41. (1) S'il fournit un programme de soins aux personnes atteintes de démence à un résident de la maison de retraite, le titulaire de permis veille à ce que le programme soit conforme aux exigences du présent article.

(2) Le programme comprend les éléments suivants :

- a) des services de thérapeutique, des techniques et des activités, notamment la stimulation intellectuelle, visant à maximiser le fonctionnement et l'indépendance du résident sur le plan des capacités physiques, cognitives, sensorielles et sociales;
- b) la surveillance du résident pour assurer sa sécurité et son bien-être;
- c) des services de thérapeutique, des techniques et des activités visant à promouvoir la qualité de vie et le bien-être du résident;
- d) des stratégies pour communiquer avec le résident si son aptitude à communiquer et à verbaliser est compromise, s'il est atteint d'une déficience cognitive ou s'il ne peut pas communiquer dans les langues utilisées dans la maison de retraite;
- e) des stratégies pour identifier et atténuer les déclencheurs donnant lieu à des comportements réactifs, si le résident présente de tels comportements.

(3) Le programme est élaboré et mis en oeuvre conformément aux pratiques fondées sur des données probantes et, en l'absence de telles pratiques, conformément aux pratiques couramment admises.

(4) Le programme est supervisé par un membre d'un ordre, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, qui a reçu une formation spécifique en soins aux personnes atteintes de démence et en soins aux personnes âgées.

(5) Le programme est évalué au moins une fois par année et le titulaire de permis consigne chaque évaluation dans un dossier.

Fourniture de soins de la peau et des plaies

42. (1) Si la fourniture de soins de la peau et des plaies est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis ou le personnel d'une maison de retraite fournit à un résident de la maison, le titulaire de permis veille à ce que le programme établi pour les soins soit conforme au présent article.

(2) Les soins fournis dans le cadre du programme comprennent ce qui suit :

- a) des interventions efficaces en matière de soins de la peau et des plaies;
- b) des soins de la peau réguliers visant à maintenir l'intégrité épidermique du résident ainsi qu'à prévenir les plaies;
- c) des stratégies visant à promouvoir le confort et la mobilité du résident;
- d) des stratégies visant à promouvoir la prévention des infections, notamment par la surveillance du résident;
- e) des stratégies pour le transfert du résident et les changements de position de façon à réduire et à prévenir les ruptures de l'épiderme et à réduire et à éliminer la pression, notamment par l'utilisation d'équipement, de fournitures, d'appareils et d'aides pour changer de position;
- f) des mesures préventives, notamment la physiothérapie, les soins alimentaires et le changement de position, si nécessaire.

(3) Le programme est élaboré et mis en oeuvre conformément aux pratiques fondées sur des données probantes et, en l'absence de telles pratiques, conformément aux pratiques couramment admises.

(4) Si un résident qui reçoit des soins dans le cadre du programme risque de présenter des signes d'altération de l'intégrité épidermique, le titulaire de permis veille à ce qu'il se fasse promptement évaluer la peau par un membre d'un ordre, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, qui a reçu une formation suffisante en matière de soins de la peau et des plaies.

(5) Si l'évaluation de la peau effectuée en application du paragraphe (4) indique que le résident ne présente pas de signes d'altération de l'intégrité épidermique, le titulaire de permis veille à ce que soient apportées les modifications nécessaires à son programme de soins en vue de réduire le risque qu'il en présente.

(6) Si un résident présente des signes d'altération de l'intégrité épidermique, qu'il ait ou non reçu des soins dans le cadre du programme, le titulaire de permis veille à ce qu'il reçoive immédiatement les traitements et les interventions nécessaires

sous la supervision d'un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario ou d'un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario.

ÉVALUATION DES BESOINS EN MATIÈRE DE SOINS

Évaluation initiale des besoins en matière de soins

43. (1) Sous réserve de l'article 45, au plus tard deux jours après qu'un résident commence à résider dans une maison de retraite, le titulaire de permis veille à ce que soit effectuée une évaluation initiale des besoins immédiats du résident en matière de soins.

(2) L'évaluation initiale visée au paragraphe (1) tient compte des questions suivantes en ce qui a trait au résident :

1. La continence.
2. La présence de maladies infectieuses.
3. Les risques de chute.
4. Les allergies connues.
5. Les besoins nutritionnels, notamment les restrictions alimentaires connues.
6. La capacité cognitive.
7. Le risque de préjudice causé à soi-même et aux autres.
8. Le risque d'errance.
9. Les besoins en matière de médicaments et d'autres substances.

Évaluation complète des besoins en matière de soins

44. (1) Sous réserve de l'article 46, au plus tard 14 jours après qu'un résident commence à résider dans une maison de retraite, le titulaire de permis veille à ce que soit effectuée une évaluation complète des besoins et des préférences du résident en matière de soins.

(2) L'évaluation complète visée au paragraphe (1) tient compte des questions suivantes en ce qui a trait au résident :

1. L'état physique et mental.
2. La capacité fonctionnelle.
3. La capacité cognitive.
4. Les problèmes de comportement.
5. Le besoin de services en matière de soins.
6. Le besoin d'aide pour se livrer aux activités de la vie quotidienne.
7. Les questions indiquées au paragraphe 43 (2).
8. Toute autre question utile à l'élaboration du programme de soins du résident.

(3) Si le titulaire de permis ou un membre du personnel d'une maison de retraite a des motifs de croire que les besoins en matière de soins d'un résident peuvent comprendre les soins aux personnes atteintes de démence, les soins de la peau et des plaies ou l'utilisation d'un appareil d'aide personnelle, le titulaire de permis veille à ce que l'évaluation complète remplisse les conditions suivantes :

- a) elle est effectuée par un membre d'un ordre, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*;
- b) si les besoins en matière de soins du résident comprennent les soins aux personnes atteintes de démence, elle est effectuée au moyen d'un outil d'évaluation approprié sur le plan clinique conçu expressément aux fins d'évaluation de la démence et des affections connexes.

Exception : évaluation initiale

45. Le titulaire de permis est soustrait à l'exigence de l'article 43 portant que soit effectuée une évaluation initiale si, selon le cas :

- a) le titulaire de permis, un membre du personnel de la maison de retraite ou un membre d'un ordre, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, effectue une évaluation initiale du résident conformément à cet article au plus tard 30 jours avant que le résident ne commence à résider dans la maison;
- b) le titulaire de permis, un membre du personnel de la maison de retraite ou un membre d'un ordre, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, effectue une évaluation complète du résident conformément à cet article au plus tard 30 jours avant que le résident ne commence à résider dans la maison;

- c) le titulaire de permis ou un membre du personnel de la maison de retraite effectue une évaluation complète du résident conformément à l'article 44 au plus tard deux jours après que le résident commence à résider dans la maison.

Exception : évaluation complète

46. Le titulaire de permis est soustrait à l'exigence de l'article 44 portant que soit effectuée une évaluation complète si lui-même, un membre du personnel de la maison de retraite ou un membre d'un ordre, au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, effectue une évaluation complète du résident conformément à cet article au plus tard 30 jours avant que le résident ne commence à résider dans la maison.

PROGRAMME DE SOINS

Élaboration du programme de soins

47. (1) Sous réserve du paragraphe (4), dès que possible et au plus tard deux jours après qu'un résident commence à résider dans une maison de retraite, le titulaire de permis de la maison élabore un programme de soins initial pour le résident, fondé sur l'évaluation initiale de ses besoins immédiats en matière de soins effectuée en application de l'article 43, qui comprend tous les renseignements indiqués au paragraphe 62 (4) de la Loi se rapportant aux besoins immédiats du résident en matière de soins.

(2) Au plus 21 jours après qu'un résident commence à résider dans une maison de retraite, le titulaire de permis de la maison élabore un programme de soins complet pour le résident, fondé sur l'évaluation complète de ses besoins et préférences en matière de soins effectuée en application de l'article 44, qui tient compte de toutes les questions dont il doit être tenu compte lors d'une évaluation complète.

(3) Le titulaire de permis d'une maison de retraite est soustrait à l'exigence du paragraphe (1) portant que soit élaboré un programme de soins initial pour un résident au plus tard deux jours après que celui-ci commence à résider dans la maison s'il élabore un programme de soins complet pour le résident, fondé sur l'évaluation complète de ses besoins et préférences en matière de soins, au plus tard deux jours après que le résident commence à résider dans la maison.

(4) Sous réserve des paragraphes (5) et (6), le programme de soins d'un résident est complet s'il répond aux conditions suivantes :

- a) il satisfait aux exigences du paragraphe 62 (4) de la Loi;
- b) il énonce ce qui suit :
 - (i) les renseignements nécessaires pour permettre au personnel du titulaire de permis de comprendre les besoins et les préférences du résident, notamment ses préférences culturelles, spirituelles et religieuses et sa routine habituelle,
 - (ii) le nom et les coordonnées des mandataires spéciaux du résident, si celui-ci en a,
 - (iii) le nom des personnes qui ont participé à l'élaboration du plan et si le résident et ses mandataires spéciaux, s'il en a, y ont participé ou non;
- c) il a été approuvé conformément au paragraphe 62 (9) de la Loi.

(5) Si l'évaluation d'un résident indique que les besoins de ce dernier en matière de soins peuvent comprendre les soins aux personnes atteintes de démence, les soins de la peau et des plaies ou l'utilisation d'un appareil d'aide personnelle, le titulaire de permis veille à ce qu'une réunion interdisciplinaire sur les soins soit tenue dans le cadre de l'élaboration du programme de soins du résident et à ce que le programme tienne compte des résultats de la réunion.

(6) Le titulaire de permis veille à ce que le résident, les mandataires spéciaux de celui-ci, s'il en a, et toute autre personne désignée par le résident ou ses mandataires spéciaux aient l'occasion de participer à la réunion interdisciplinaire sur les soins visée au paragraphe (5).

(7) Si la fourniture de repas est l'un des services en matière de soins que le titulaire de permis fournit à un résident, le programme de soins de ce dernier n'est complet que s'il comprend une description de ses restrictions, allergies et sensibilités alimentaires connues.

Approbaton du programme de soins

48. (1) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 62 (9) de la Loi et sous réserve du paragraphe (2), le titulaire de permis veille à ce que le programme de soins d'un résident soit approuvé par l'une ou l'autre des personnes suivantes :

- a) un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario ou un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario,
- b) une personne agissant sous la supervision d'un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario ou d'un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario.

(2) Si l'évaluation d'un résident indique que les besoins de ce dernier en matière de soins peuvent comprendre les soins aux personnes atteintes de démence, les soins de la peau et des plaies ou l'utilisation d'un appareil d'aide personnelle, le

titulaire de permis veille à ce que son programme de soins soit approuvé par un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario ou un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario.

Options autres que la vie en maison de retraite

49. (1) Pour l'application du paragraphe 63 (3) de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite communique à un résident des renseignements sur les options autres que la vie en maison de retraite si, selon le cas :

- a) l'évaluation du résident indique que celui-ci pourrait être admissible à un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*;
- b) les besoins du résident en matière de soins ne peuvent être satisfaits à la maison.

(2) Le titulaire de permis fournit au registrateur les documents exigés à l'alinéa 63 (3) c) de la Loi une fois par année.

Application de la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé

50. La *Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé* s'applique à tout résident d'une maison de retraite relativement aux décisions portant sur un service d'aide personnelle au sens de cette loi comme si le résident était un bénéficiaire au sens de cette loi.

APPAREILS

Utilisation interdite d'appareils

51. Pour l'application du paragraphe 60 (3) de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce qu'aucun des appareils suivants ne soit utilisé dans la maison :

1. Une barre à roulette sur un fauteuil roulant, une chaise d'aisance ou une toilette.
2. Tout appareil utilisé pour maîtriser une personne sur une chaise d'aisance ou une toilette.
3. Des camisoles de force.
4. Tout appareil muni de verrous qui ne peuvent être dégagés qu'au moyen d'un dispositif distinct, tel une clef ou un aimant.
5. Du matériel de contrainte aux quatre extrémités.
6. Tout appareil que le personnel ne peut pas dégager sur-le-champ.
7. Des draps, des bandages de contention ou d'autres types de bandes ou de bandages, si ce n'est à une fin thérapeutique.

Appareils d'aide personnelle

52. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que la politique écrite de la maison prévue au paragraphe 68 (3) de la Loi traite des questions suivantes :

- a) les obligations et responsabilités du personnel, notamment :
 - (i) qui est autorisé à avoir recours à un appareil d'aide personnelle à l'égard d'un résident ou de dégager un résident d'un tel appareil,
 - (ii) le fait de veiller à ce que tout le personnel concerné soit au courant en tout temps lorsque le titulaire de permis a permis l'utilisation d'un appareil d'aide personnelle à l'égard d'un résident;
- b) l'interdiction de maîtriser un résident de quelque manière que ce soit, prévue au paragraphe 68 (1) de la Loi, sauf lorsque la contention est utilisée pour s'acquitter du devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi lorsqu'il est nécessaire de prendre des mesures immédiates pour éviter qu'une personne ne subisse ou ne cause à autrui un préjudice physique grave;
- c) les types d'appareils d'aide personnelle qu'il est permis d'utiliser;
- d) la façon d'obtenir et de consigner le consentement à l'utilisation d'appareils d'aide personnelle, prévue à l'article 69 de la Loi;
- e) les solutions de rechange à l'utilisation d'appareils d'aide personnelle, notamment la façon de planifier, d'élaborer et de mettre en oeuvre de telles solutions grâce à une méthode interdisciplinaire;
- f) le mode d'évaluation de l'utilisation des appareils d'aide personnelle qui se fait à la maison afin de veiller à ce que toute utilisation d'un tel appareil qui s'avère nécessaire soit faite conformément à la Loi et au présent règlement.

(2) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce qui suit lorsqu'un appareil d'aide personnelle est utilisé aux termes de l'article 69 de la Loi :

- a) l'appareil est maintenu en bon état;
- b) le personnel de la maison a recours à l'appareil conformément aux instructions du fabricant, s'il y en a;

- c) l'appareil est utilisé conformément aux pratiques fondées sur des données probantes et, en l'absence de telles pratiques, conformément aux pratiques couramment admises;
- d) l'appareil n'est pas modifié si ce n'est pour les réglages de routine prévus dans les instructions du fabricant, s'il y en a;
- e) l'appareil est retiré dès qu'il n'est plus requis pour aider un résident relativement à une activité courante de la vie, à moins que le résident ne demande de le garder;
- f) l'appareil est retiré dès qu'un résident présente des signes d'altération de l'intégrité épidermique ou risque de présenter de tels signes par suite de l'utilisation de l'appareil.

CONTENTION

Contention au moyen d'un appareil mécanique

53. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que les exigences suivantes soient respectées lorsqu'un résident est maîtrisé au moyen d'un appareil mécanique conformément au devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi :

- 1. Un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario ou un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario a ordonné l'utilisation de l'appareil.
- 2. Le personnel a recours à l'appareil conformément aux instructions du fabricant, s'il y en a.
- 3. L'appareil est maintenu en bon état.
- 4. L'appareil n'est pas modifié si ce n'est pour les réglages de routine prévus dans les instructions du fabricant, s'il y en a.

(2) Si un résident est maîtrisé au moyen d'un appareil mécanique parce qu'il est nécessaire de prendre des mesures immédiates pour éviter qu'il ne subisse ou ne cause à autrui un préjudice physique grave, conformément au devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi, le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) le résident est continuellement surveillé ou supervisé et dégagé de l'appareil et changé de position si cela s'impose compte tenu de son état ou de sa situation;
- b) l'état du résident n'est réévalué que par un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario ou un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario, au moins toutes les 15 minutes et à tout autre moment si une réévaluation s'impose compte tenu de l'état ou de la situation du résident.

(3) Suivant le recours à un appareil mécanique conformément au devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi, le titulaire de permis explique au résident ou, si celui-ci est incapable, à ses mandataires spéciaux les raisons pour lesquelles l'appareil a été utilisé.

(4) Si un résident a été maîtrisé au moyen d'un appareil mécanique conformément au devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi et qu'il est dégagé de l'appareil, ou que l'utilisation de l'appareil est abandonnée, le titulaire de permis veille à ce que des soins appropriés soient fournis par la suite pour assurer la sécurité et le confort du résident.

(5) Le titulaire de permis veille à ce que chaque utilisation d'un appareil mécanique pour maîtriser un résident conformément au devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi soit consignée et, sans préjudice de la portée générale de la présente exigence, il veille à ce que les renseignements suivants soient consignés :

- 1. Les circonstances ayant entraîné le recours à l'appareil.
- 2. Le nom de la personne qui a donné l'ordre, l'appareil qui a été ordonné et les instructions ayant trait à l'ordre.
- 3. Le nom de la personne qui a eu recours à l'appareil et le moment où le recours à l'appareil a eu lieu.
- 4. Toute évaluation, réévaluation et surveillance du résident, y compris les réactions du résident.
- 5. Tout dégagement de l'appareil et tout changement de position.
- 6. Le retrait ou l'abandon de l'appareil, notamment le moment où cela s'est produit et les soins fournis au résident par la suite.

Contention au moyen d'un médicament

54. (1) Pour l'application du paragraphe 71 (3) de la Loi, l'administration d'un médicament conformément au devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi peut être ordonnée par une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé de la catégorie supérieure.

(2) Le titulaire de permis veille à ce que chaque administration d'un médicament pour maîtriser un résident lorsqu'il est nécessaire de prendre des mesures immédiates pour éviter qu'il ne subisse ou ne cause à autrui un préjudice physique grave, conformément au devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi, soit consignée et, sans préjudice de la portée générale de la présente exigence, il veille à ce que les renseignements suivants soient consignés :

1. Les circonstances ayant entraîné l'administration du médicament.
2. Le nom de la personne qui a donné l'ordre, le médicament qui a été administré, la posologie, le mode d'administration du médicament, les moments où le médicament a été administré et le nom de la personne l'ayant administré.
3. La réaction du résident au médicament.
4. Toute évaluation, réévaluation et surveillance du résident.
5. Les discussions tenues avec le résident ou, si celui-ci est incapable, avec ses mandataires spéciaux, suivant l'administration du médicament afin de lui expliquer les raisons pour lesquelles le médicament a été utilisé.

(3) Le titulaire de permis veille à ce que chaque administration d'un médicament pour maîtriser un résident lorsqu'il est nécessaire de prendre des mesures immédiates pour éviter qu'il ne subisse ou ne cause à autrui un préjudice physique grave, conformément au devoir de common law prévu au paragraphe 71 (1) de la Loi, cesse immédiatement lorsque le risque de préjudice physique grave au résident ou à autrui est écarté.

(4) Le titulaire de permis élabore et met en oeuvre des politiques pour faire en sorte que les exigences prévues aux paragraphes (2) et (3) soient respectées et veille à ce que le personnel reçoive chaque année une formation sur les politiques.

DOSSIERS

Contenu des dossiers

55. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite tient, pour chaque résident de la maison, un dossier conforme aux exigences du présent article.

(2) Le dossier de chaque résident comprend les renseignements suivants :

- a) des documents sur tous les consentements relatifs à la collecte, à l'utilisation, à la conservation ou à la divulgation des renseignements personnels du résident, y compris des renseignements personnels sur la santé;
- b) si le résident a été évalué dans le but d'élaborer son programme de soins, des documents indiquant à quel moment l'évaluation a eu lieu et qui l'a effectuée;
- c) si le résident n'a pas consenti à l'évaluation, un document à cet effet;
- d) une copie du programme de soins le plus récent du résident;
- e) une copie de l'entente écrite, exigée par l'article 53 de la Loi, conclue entre le résident et le titulaire de permis;
- f) si le titulaire de permis est tenu de remettre un préavis au résident en application de l'alinéa 49 (1) b) de la Loi relativement à la cessation de l'exploitation de la maison de retraite en tant que telle, une preuve qu'il a remis le préavis et que le résident l'a reçu;
- g) une copie des instructions et autorisations écrites et des accusés de réception des fonds du résident et de la personne agissant pour son compte relativement aux sommes devant être détenues en fiducie en application de l'article 72 de la Loi et que le sous-alinéa 57 (9) g) (ii) du présent règlement oblige le titulaire de permis à détenir.

(3) Outre l'exigence du paragraphe (2), le dossier comprend, pour chaque résident d'une maison de retraite à qui le titulaire de permis de la maison fournit au moins un service en matière de soins :

- a) les documents ou les renseignements suivants, dans la mesure où ils sont raisonnablement à la disposition du titulaire de permis :
 - (i) le nom et les coordonnées des mandataires spéciaux connus du résident, s'il en a,
 - (ii) le nom et les coordonnées du plus proche parent du résident,
 - (iii) le nom du fournisseur de soins de santé principal du résident;
- b) les renseignements exigés au paragraphe 62 (11) de la Loi.

(4) Outre l'exigence du paragraphe (2), le dossier comprend, pour chaque résident d'une maison de retraite à qui le titulaire de permis de la maison fournit au moins un service en matière de soins visé au paragraphe 2 (1) :

- a) le numéro de carte Santé du résident;
- b) tous les renseignements relatifs aux antécédents médicaux du résident, y compris ceux portant sur la période précédant la date à laquelle le résident a commencé à résider dans la maison, qui se rapportent aux services en matière de soins que le titulaire de permis fournit au résident.

(5) Le titulaire de permis d'une maison de retraite tient des dossiers qui fournissent la preuve de la conformité à la Loi et au présent règlement en ce qui a trait aux éléments suivants :

- a) la vérification policière des antécédents exigée à l'article 64 de la Loi;

- b) les déclarations exigées au paragraphe 13 (3) du présent règlement;
- c) les compétences, les qualités et la formation du personnel qui travaille dans la maison;
- d) la formation des bénévoles exigée à l'article 66 de la Loi;
- e) les consultations exigées en application du paragraphe 25 (2) ou de la disposition 1 de l'article 26 du présent règlement, selon le cas;
- f) le dépistage exigé en application du paragraphe 27 (8) du présent règlement.

Forme et conservation des dossiers

56. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«dossier» Tout document ou dossier de renseignements, y compris des renseignements personnels sur la santé, se présentant sous quelque forme que ce soit.

(2) Le présent article s'applique à tous les dossiers que le titulaire de permis d'une maison de retraite est tenu de conserver en application de la Loi ou du présent règlement, notamment les dossiers relatifs à un résident, et les documents que le titulaire de permis est tenu de conserver lorsqu'il fournit un service en matière de soins à un résident.

(3) Le titulaire de permis veille à ce que chacun des dossiers soit conservé sous une forme lisible et utilisable qui permet d'en produire une copie intégrale facilement.

(4) Le titulaire de permis veille à ce que chacun des dossiers soit conservé pendant une période raisonnable déterminée selon la nature du dossier.

(5) Outre qu'il doive se conformer au paragraphe (4), le titulaire de permis, si un dossier en est un que le paragraphe 55 (1) l'oblige à tenir relativement à un résident d'une maison de retraite, veille à ce que le dossier soit conservé pendant au moins sept ans à compter du dernier jour où la personne réside dans la maison et à ce qu'une copie du dossier soit disponible à la maison en tout temps durant cette période.

(6) Le titulaire de permis veille à ce que les dossiers relatifs à un résident ou à la vérification policière des antécédents exigée à l'article 64 de la Loi ou aux déclarations exigées au paragraphe 13 (3) du présent règlement relativement au personnel qui travaille dans la maison de retraite soient conservés d'une manière qui protège leur sécurité et leur confidentialité.

(7) Le titulaire de permis élabore une politique écrite indiquant la façon dont il se conformera aux exigences du présent article.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Garde de l'argent d'un résident en fiducie

57. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«institution financière» Selon le cas :

- a) une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada);
- b) une caisse constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada);
- c) une caisse constituée en vertu de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*. («financial institution»)

«personne agissant pour le compte d'un résident» Quiconque est légalement autorisé à gérer les biens d'un résident. («person acting on behalf of a resident»)

(2) Pour l'application de l'article 72 de la Loi, le titulaire de permis d'une maison de retraite à la garde duquel sont confiées des sommes pour le compte de résidents de la maison constituée et tient dans une institution financière au moins un compte en fiducie ne portant pas intérêt où il dépose toutes les sommes en question.

(3) Le titulaire de permis veille à ce que le solde des sommes déposées dans le compte en fiducie ne soit pas supérieur au montant pour lequel le compte est assuré par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou une autre entité qui fournit de l'assurance-dépôt.

(4) S'il permet aux résidents de la maison de lui confier des sommes, le titulaire de permis garde à la maison de retraite des sommes en fiducie de petite caisse constituées de sommes retirées d'un compte en fiducie et suffisantes pour répondre aux besoins en liquidités quotidiens des résidents pour le compte desquels des sommes y ont été déposées.

(5) Le titulaire de permis ne doit pas, selon le cas :

- a) détenir plus de 10 000 \$ pour un résident à un moment donné;
- b) amalgamer les fonds qu'il détient en fiducie pour un résident avec les autres fonds qu'il détient;

- c) exiger d'un résident ou d'une personne agissant pour son compte des frais d'opération au titre des retraits, des dépôts ou de toute autre opération liée à des sommes détenues en fiducie.
- (6) Sous réserve de l'alinéa (5) c), le titulaire de permis peut exiger d'un résident des frais de service raisonnables, autres que des frais d'opération, en contrepartie du fait qu'il détient des sommes en fiducie pour le compte du résident.
- (7) S'il permet aux résidents de la maison de lui confier des sommes, le titulaire de permis établit une politique et une procédure écrites sur la gestion des comptes en fiducie des résidents et des sommes en fiducie de petite caisse, lesquelles prévoient notamment :
- a) un système permettant de consigner les autorisations écrites exigées par le paragraphe (10);
 - b) les heures auxquelles un résident ou la personne agissant pour son compte peut effectuer des dépôts ou des retraits dans la part du résident d'un compte en fiducie et effectuer des retraits dans les sommes en fiducie de petite caisse.
- (8) Le titulaire de permis fournit un exemplaire de la politique et de la procédure écrites à chaque résident et à chaque personne agissant pour le compte d'un résident qui demande que des sommes soient déposées dans un compte en fiducie.
- (9) Le titulaire de permis fait ce qui suit :
- a) il fournit au résident ou à la personne agissant pour son compte un reçu écrit de toutes les sommes qu'il reçoit du résident ou de toute autre personne aux fins de leur dépôt dans un compte en fiducie pour le compte du résidents;
 - b) si les sommes qu'il a déposées dans un compte en fiducie lui sont versées par une personne agissant pour le compte d'un résident, il ne les met en totalité ou en partie à la disposition de ceux-ci que :
 - (i) d'une part, conformément aux instructions du résident lui-même ou de la personne agissant pour son compte à l'égard des biens qu'ils sont légalement autorisés à gérer,
 - (ii) d'autre part, lorsque le résident ou la personne agissant pour son compte signe une déclaration portant qu'il a reçu les sommes mises à sa disposition;
 - c) il tient pour chaque compte en fiducie un grand livre distinct où sont consignés tous les dépôts et tous les retraits effectués dans le compte, le nom du résident concerné et la date de chaque opération;
 - d) il tient un livre comptable distinct pour chaque résident pour le compte duquel des sommes sont déposées dans un compte en fiducie;
 - e) sur demande écrite d'un résident ou d'une personne agissant pour son compte, il met le livre comptable du résident, visé à l'alinéa d), à la disposition de ceux-ci aux fins d'inspection pendant les jours ouvrables;
 - f) il fournit au résidents ou à la personne agissant pour son compte un relevé trimestriel détaillé écrit de toutes les sommes qu'il détient en fiducie pour le résident, y compris des dépôts et des retraits effectués et du solde de sa part à la date du relevé;
 - g) relativement à chaque résident pour le compte duquel des sommes sont déposées dans un compte en fiducie, il conserve pendant au moins sept ans ce qui suit :
 - (i) les livres comptables, les grands livres, les livrets de dépôts, les bordereaux de dépôt, les livrets de banque, les relevés bancaires mensuels, les chéquiers et les chèques annulés relatifs au compte en fiducie,
 - (ii) les instructions et autorisations écrites et les accusés de réception des fonds du résident et de la personne agissant pour son compte,
 - (iii) les reçus écrits et les relevés fournis au résident ou à la personne agissant pour son compte.
- (10) Les résidents ou les personnes agissant pour leur compte qui désirent payer, par prélèvement sur un compte en fiducie, un loyer, des services en matière de soins ou d'autres frais légitimes fournissent à ce dernier une autorisation écrite précisant ce pour quoi les sommes sont exigées, notamment la description des biens ou des services fournis, la fréquence des retraits, le moment où ils sont effectués et les montants en cause.
- (11) Si une autorisation écrite a été fournie en application du paragraphe (10), le titulaire de permis n'est pas tenu d'obtenir un accusé de réception des fonds écrit pour chaque retrait autorisé, mais consigne ces retraits dans le relevé trimestriel détaillé visé à l'alinéa (9) f).
- (12) Sur demande du registrateur, le titulaire de permis fait immédiatement vérifier un compte en fiducie constitué en application du paragraphe (2) par un expert-comptable titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable* et met les résultats de la vérification à la disposition du registrateur.
- (13) Le titulaire de permis d'une maison de retraite ne doit pas recevoir, détenir ou administrer en fiducie les biens d'un résident si ce n'est comme le prévoit le présent article.

(14) Le titulaire de permis d'une maison de retraite ne doit cesser de permettre aux résidents de la maison de lui confier des sommes qu'au moins 90 jours après qu'il a remis un préavis écrit de son intention à chaque résident et aux mandataires spéciaux de ceux qui en ont.

Exemption de l'exigence de faire rapport au registrateur

58. Est exempté de l'obligation de faire un rapport au registrateur en application du paragraphe 75 (1) de la Loi quiconque n'a aucun motif raisonnable de soupçonner qu'une personne qui fait ou pourrait faire l'objet d'un traitement ou de soins administrés de façon inappropriée ou incompétente, de mauvais traitements ou d'un acte de négligence, d'un acte illégal ou encore de la mauvaise utilisation ou du détournement de sommes d'argent est un résident d'une maison de retraite.

Procédure de présentation d'une plainte au titulaire de permis

59. (1) Le titulaire de permis d'une maison de retraite veille à ce que chaque plainte écrite ou verbale qu'il reçoit ou que reçoit un membre du personnel concernant les soins fournis à un résident ou l'exploitation de la maison soit traitée comme suit :

1. La plainte fait l'objet d'une enquête. S'il est allégué dans la plainte qu'un préjudice ou un risque de préjudice a été causé à un ou plusieurs résidents, l'enquête est menée immédiatement.
2. La plainte fait l'objet d'un règlement, dans la mesure du possible, et une réponse conforme à la disposition 4 est donnée dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la plainte.
3. Si la plainte ne peut pas faire l'objet d'une enquête et d'un règlement dans les 10 jours ouvrables, un accusé de réception de celle-ci est donné dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la plainte, énonçant notamment la date à laquelle l'auteur de la plainte peut raisonnablement s'attendre à un règlement, et une réponse conforme à la disposition 4 est donnée dès que possible dans les circonstances.
4. Est donnée à l'auteur de la plainte une réponse qui indique, selon le cas :
 - i. les mesures prises par le titulaire de permis pour régler la plainte,
 - ii. le fait que le titulaire de permis croit la plainte non fondée, motifs à l'appui.

(2) Le titulaire de permis veille à ce que soit conservé à la maison de retraite un dossier écrit où figurent les renseignements suivants :

- a) la nature de chaque plainte verbale ou écrite;
- b) la date de réception de la plainte;
- c) le type de mesures prises pour régler la plainte, notamment la date où elles ont été prises, l'échéancier des mesures à prendre et tout suivi nécessaire;
- d) le règlement définitif de la plainte, le cas échéant;
- e) chaque date à laquelle une réponse a été donnée à l'auteur de la plainte et une description de la réponse;
- f) toute réponse formulée à son tour par l'auteur de la plainte.

(3) Le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) le dossier écrit est examiné et analysé pour déceler les tendances au moins une fois tous les trois mois;
- b) les résultats de l'examen et de l'analyse sont pris en considération pour décider des améliorations devant être apportées à la maison de retraite;
- c) sont consignés dans un dossier chaque examen effectué et les améliorations apportées en conséquence.

(4) Les paragraphes (2) et (3) ne s'appliquent pas à l'égard des plaintes verbales que le titulaire de permis peut régler dans les 24 heures de leur réception.

(5) Si une plainte est portée avant le jour de l'entrée en vigueur du présent article, mais n'a fait l'objet d'aucun traitement définitif au plus tard ce jour-là, elle est traitée comme le prévoit le présent article dans la mesure du possible.

Inspection immédiate de la maison de retraite

60. Si une plainte visée au paragraphe 83 (1) de la Loi à l'égard d'une maison de retraite ou des renseignements que reçoit le registrateur indiquent qu'il a pu être contrevenu à l'article 115 de la Loi, le registrateur veille à ce qu'un inspecteur visite immédiatement la maison.

Exemptions à l'égard de certaines infractions

61. Les dispositions du paragraphe 98 (2) de la Loi figurant à la colonne 1 du tableau suivant ne s'appliquent à personne avant le jour où les articles de la Loi figurant en regard à la colonne 2 entrent en vigueur :

TABLEAU
EXEMPTIONS À L'ÉGARD DE CERTAINES INFRACTIONS

Colonne 1	Colonne 2
Disposition du paragraphe 98 (2) de la Loi	Article de la Loi
1	33
2	44
3	49
4	60
5	61
6	67

Registres

62. (1) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 106 (1) de la Loi, un registre contient, pour chaque permis d'exploitation d'une maison de retraite, les renseignements suivants :

- a) le nom de la personne-ressource principale du titulaire de permis et, si elles sont connues, les coordonnées supplémentaires du titulaire de permis comme une adresse électronique, un numéro de téléphone, un numéro de télécopieur et une adresse de site Web;
- b) le nom de chaque personne qui détient des intérêts majoritaires dans le titulaire de permis;
- c) l'identificateur unique du permis;
- d) la date à laquelle un permis autorisant l'exploitation de la maison a été délivré pour la première fois;
- e) le nom de la personne, le cas échéant, que le titulaire de permis emploie ou dont il retient les services pour gérer toutes les activités ou presque qui se déroulent dans la maison.

(2) Le registrateur veille à ce que les renseignements qui doivent figurer dans les registres en application du paragraphe 106 (1) de la Loi :

- a) soient ajoutés à un registre dès que les circonstances le permettent après que le registrateur en prend connaissance;
- b) soient mis à jour dès que les circonstances le permettent après que le registrateur prend connaissance de nouveaux renseignements concernant des questions au sujet desquelles des renseignements figurent déjà dans un registre;
- c) demeurent dans un registre durant une période raisonnable compte tenu de ce qui suit :
 - (i) la nature et l'importance des renseignements,
 - (ii) l'intérêt des résidents et du public à l'égard des renseignements,
 - (iii) la possibilité que les renseignements causent un préjudice indu au titulaire de permis.

Avis de certains événements

63. Les événements suivants sont prescrits pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 109 (2) de la Loi :

1. Un changement important est survenu dans les renseignements qui doivent figurer dans un registre en application du paragraphe 106 (1) de la Loi relativement au permis d'un titulaire de permis.
2. Un changement important est survenu dans les renseignements qu'un titulaire de permis a fournis au registrateur à l'appui de sa demande de permis.

Droit de traiter avec l'Office en français

64. (1) Toute personne a le droit d'utiliser le français dans ses rapports avec l'Office.

(2) Si une personne demande qu'une communication, un renseignement ou un avis soit fourni en français, l'Office le fait promptement.

(3) L'Office fournit ce qui suit en français dès qu'il est raisonnablement possible de le faire :

1. Les communications, renseignements et avis écrits que l'Office destine au public.
2. Tout ce que l'Office est tenu de mettre à la disposition du public en vertu de la Loi, notamment :
 - i. ses règlements administratifs,
 - ii. les formulaires qu'il élabore,
 - iii. le code de déontologie qu'il est tenu d'établir en application de l'article 26 de la Loi,
 - iv. ses rapports annuels, exigés à l'article 31 de la Loi,

- v. les renseignements qui doivent figurer dans les registres en application du paragraphe 106 (1) de la Loi,
- vi. les données statistiques sur les maisons de retraite qu'il publie ou met à la disposition du public.

Abrogation

65. Le Règlement de l'Ontario 165/11 (Définitions et renseignements publics au sujet du signalement de questions ayant trait aux soins et à la sécurité) pris en vertu de la Loi est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR**Entrée en vigueur**

66. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 121 de la Loi et du jour de son dépôt.

(2) Les articles 1 à 65 entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 33 (1) et de l'article 121 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

23/11

ONTARIO REGULATION 167/11

made under the

DENTAL HYGIENE ACT, 1991

Made: March 30, 2011

Approved: May 17, 2011

Filed: May 18, 2011

Published on e-Laws: May 20, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Amending O. Reg. 218/94
(General)

Note: Ontario Regulation 218/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Part VI of Ontario Regulation 218/94 is revoked and the following substituted:

PART VI
QUALITY ASSURANCE

GENERAL**16. In this Part,**

“assessor” means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee required by subsection 10 (1) of the Health Professions Procedural Code and includes a panel of that Committee;

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code;

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected.

17. (1) The Committee shall administer the program.

(2) The program shall include the following components:

- 1. Continuing education or professional development designed to,
 - i. promote continuing competence and quality improvement among the members,
 - ii. address changes to practice environments, and

iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.

2. Self, peer and practice assessments.

3. A mechanism for the College to monitor members' participation in and compliance with the program.

(3) All members shall participate in the program.

18. (1) A panel of the Committee shall be composed of at least three persons, at least one of whom shall be a member of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council.

(2) Two members of a panel of the Committee constitute a quorum if at least one of the two members is a member of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council.

SELF-ASSESSMENT, CONTINUING EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

19. (1) Each year, members shall participate in self-assessment, continuing education and professional development activities in order to maintain the knowledge, skills and judgment required to practise the profession in accordance with the standards of practice and ethics set by the College.

(2) Members shall keep records of their participation in self-assessment, continuing education and professional development activities in the form and manner approved by the Committee and for the period of time specified by the Committee.

(3) At the request of the Committee, an assessor or an employee of the College, a member shall provide to the Committee accurate information about the member's participation in self-assessment, continuing education and professional development activities and the member's records described in subsection (2).

PEER AND PRACTICE ASSESSMENT

20. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo a peer and practice assessment in order to assess the members' knowledge, skills and judgment.

(2) A member may be selected by the Committee to undergo a peer and practice assessment,

(a) at random, including by stratified random sampling;

(b) if a request is made under subsection 19 (3) and the member does not provide accurate information or the member's records do not demonstrate that the member has engaged in adequate self-assessment, continuing education or professional development activities; or

(c) on the basis of criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of that criteria.

(3) A peer and practice assessment shall be carried out by an assessor.

(4) A peer and practice assessment may include but is not limited to the following:

1. Reviewing the member's records required by subsection 19 (2).

2. Inspecting the premises where the member practises.

3. Inspecting the member's records of the care of patients.

4. Requiring the member to provide information in respect of the care of patients or in respect of the records of the care of patients.

5. Conferring with the member about the member's practice.

6. Using an evaluation tool designed to help assess the member's knowledge, skills and judgment, if requested by the Committee.

(5) The assessor shall prepare a written report about a peer and practice assessment and shall provide the report to the Committee.

(6) If, after considering the assessor's report and any other relevant information, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skills or judgment are not satisfactory, the Committee shall provide to the member,

(a) notice of the Committee's opinion;

(b) a copy of the assessor's report;

(c) notice of the member's right to make written submissions to the Committee within 14 days of receiving notice of the Committee's opinion or within such longer time period as may be specified by the Committee; and

(d) any other relevant information the Committee used to form its opinion.

(7) After receiving notice of the Committee's opinion under subsection (6), the member shall have 14 days or such longer time period as may be specified by the Committee to make written submissions to the Committee.

(8) If, after considering any written submissions made by the member, the Committee is still of the opinion that the member's knowledge, skills or judgment are not satisfactory, the Committee may exercise any of the powers listed in section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

(9) Regardless of whether the Committee provides notice of its opinion to the member under subsection (6), the Committee shall advise the member of the results of the peer and practice assessment.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF COLLEGE OF DENTAL HYGIENISTS OF ONTARIO:

LINDA JAMIESON
President

FRAN RICHARDSON
Registrar

Date made: March 30, 2011.

23/11

ONTARIO REGULATION 168/11

made under the

MIDWIFERY ACT, 1991

Made: February 17, 2011

Approved: May 17, 2011

Filed: May 18, 2011

Published on e-Laws: May 20, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

REGISTRATION

INTERPRETATION

Definitions

1. In this Regulation,

“active practice” means the provision of midwifery care to a woman throughout pregnancy, labour, birth and the postpartum period in accordance with section 12;

“clinical preceptor” means a practising member who teaches a midwifery student as a part of the student's practice in a clinical setting;

“clinical teacher” means a member who is on the faculty of a midwifery program that meets the description set out in subparagraph 1 i or ii of subsection 8 (1);

“continuity of care” means midwifery care provided in accordance with the standards of practice of the College;

“primary midwife” means a midwife who assumes sole responsibility for the care of a woman in the intrapartum period, or, working with another midwife or a small group of midwives, assumes primary responsibility for the care of a woman in the intrapartum period and, subject to meeting those requirements, may include a midwife who attends a birth as a supervisor approved by the College, a member registered with a certificate of registration in the supervised practice class when acting under a plan for supervised practice and evaluation that has been accepted by the College, and a clinical preceptor;

“remote birth centre” means a birth centre located at a distance of at least 30 minutes journey from a hospital with surgical facilities, using a method of transportation ordinarily used for health care purposes in the area;

“remote clinic” means a clinic located at a distance of at least 30 minutes journey from a hospital with surgical facilities, using the method of transportation ordinarily used for health care purposes in the area;

“supervisor” means a member who has been approved by the College to mentor and monitor a member who holds a supervised practice certificate of registration.

GENERAL

Classes of certificate

2. The following are prescribed as classes of certificates of registration:

1. General.
2. Supervised practice.
3. Inactive.
4. Transitional.

Application

3. A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application to the Registrar together with the application fee.

Issuance

4. A certificate of registration shall be issued if the member,
- (a) pays the administration fee;
 - (b) pays the annual fee; and
 - (c) satisfies the registration requirements for a certificate of the applicable class.

False or misleading statements

5. An applicant shall be deemed not to have satisfied the registration requirements for a certificate of registration if the applicant, whether by commission or omission, makes a false or misleading statement or representation on or in connection with his or her application and any certificate of registration issued to such an applicant shall be deemed to be invalid.

GENERAL REQUIREMENTS FOR ISSUANCE

General requirements for issuance

6. It is a registration requirement for a certificate of registration of any class that the applicant's past and present conduct affords reasonable grounds for the belief that the applicant,

- (a) is not suffering from a physical or mental disorder that would make it desirable in the interest of the public that the applicant not be permitted to practice midwifery;
- (b) will practise midwifery with decency, honesty, integrity and in accordance with the law; and
- (c) can communicate effectively with patients and colleagues, and will display an appropriate professional attitude towards patients and colleagues.

ISSUANCE — GENERAL AND SUPERVISED PRACTICE CLASSES

Issuance — general and supervised practice classes

7. The following are non-exemptible registration requirements for a certificate of registration of the general and supervised practice classes:

1. The applicant must provide the College with evidence of having obtained personal protection against professional liability of the type and in the amount as required of members under the by-laws of the College, effective as of the date on which the certificate of registration is to be granted.
2. The applicant must demonstrate the ability to communicate with reasonable fluency in either English or French.
3. The applicant must provide satisfactory evidence of competency in neonatal resuscitation.
4. The applicant must provide satisfactory evidence of competency in cardiopulmonary resuscitation.
5. The applicant must provide satisfactory evidence of competency in emergency skills.

6. The applicant must be a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or authorized under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to engage in employment in Canada.
7. The applicant must have completed a jurisprudence course that was set or approved by the Registration Committee at the time the applicant took the course.

Issuance — general class

8. (1) Subject to subsections (2) to (5) and to subsection 15 (4), the following are non-exemptible registration requirements for a certificate of registration of the general class:

1. The applicant must have at least one of the following,
 - i. A baccalaureate degree in health sciences (midwifery) from a university in Ontario.
 - ii. A degree, diploma or certificate from a program listed in Schedule 1.
 - iii. Qualifications that are equivalent to the degree referred to in subparagraph i, as determined by the Council or by a body or bodies designated by the Council.
2. The applicant must,
 - i. have current clinical experience consisting of active practice for at least two years out of the four years immediately before the date of the application, and
 - ii. have attended at least 60 births, of which at least,
 - A. 40 were attended as primary midwife,
 - B. 30 were attended as part of the care provided to a woman in accordance with the principles of continuity of care,
 - C. 10 were attended in hospital, of which at least five were attended as primary midwife, and
 - D. 10 were attended in a residence or remote clinic or remote birth centre, of which at least five were attended as primary midwife.
3. The applicant must have successfully completed the qualifying examination that was set or approved by the Registration Committee at the time the applicant took the examination.

(2) Subparagraph 2 i of subsection (1) does not apply to an applicant who, within the two years immediately preceding the date of application, satisfied the educational requirements in paragraph 1 of subsection (1) or successfully completed a supervised practice approved by a panel of the Registration Committee.

(3) An applicant who holds a qualification referred to in subparagraph 1 i of subsection (1) is not considered to have met the requirements set out in subparagraph 2 ii of subsection (1) unless those requirements were met while the applicant was under the supervision of a clinical teacher or clinical preceptor.

(4) An applicant who holds a qualification referred to in subparagraph 1 iii of subsection (1) is considered to have met the requirements of subparagraph 2 ii of subsection (1) if,

- (a) the applicant has attended at least 40 births as primary midwife, of which at least,
 - (i) 10 were attended as part of the care provided to a woman in accordance with the principles of continuity of care,
 - (ii) 10 were attended in hospital, and
 - (iii) one was attended in a residence, a remote clinic, or a remote birth centre;
- (b) the applicant has attended at least one birth other than the one required under subclause (a) (iii) at a place referred to in that subclause, whether or not as primary midwife; and
- (c) the applicant agrees to comply with the terms imposed by the Registration Committee relating to this requirement.

(5) An applicant who is a former member and who had previously resigned from the College is not required to meet the requirements of subsection (1) if,

- (a) the applicant reapplies for a general certificate of registration within five years of having resigned;
- (b) the applicant had held a general certificate of registration for at least one year and, while holding that certificate, had provided midwifery care in accordance with clause 12 (2) (a);
- (c) the applicant successfully completes a requalification program that has been approved by the Registration Committee for that purpose; and
- (d) the applicant meets all the requirements in sections 6 and 7.

When applicant holds out-of-province certificate

9. (1) Subject to subsection (2), where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant, the applicant is deemed to have met the requirements of paragraphs 3, 4 and 5 of section 7 and of paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 8 (1).

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee establishing that the applicant is in good standing as a midwife in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) Without in any way limiting the generality of subsection (2), being in “good standing” with respect to a jurisdiction shall include the fact that,

- (a) the applicant is not the subject of any discipline or fitness to practise order or of any proceeding or ongoing investigation or of any interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding; and
- (b) the applicant has complied with all continuing competency and quality assurance requirements of the regulatory authority of the jurisdiction.

(4) Where an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of midwifery to the extent that would be permitted by a general certificate of registration at any time in the preceding three years immediately before the date of that applicant’s application, the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(5) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 2 of section 7 where the requirements for the issuance of the applicant’s out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(6) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement where that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

CONDITIONS OF CERTIFICATES

Conditions of every certificate

10. The following are conditions of every certificate of registration of every class:

1. The member shall disclose the following events to the Registrar within 30 days of the event occurring, whether the event occurs in Ontario or in any other jurisdiction:
 - i. A finding against the member of professional misconduct, incompetence or incapacity or any like finding made by a regulatory body or, where there is no regulatory body, by a professional association.
 - ii. The initiation of a proceeding against the member that is in relation to professional misconduct, incompetence or incapacity or any similar proceeding by a regulatory body or, where there is no regulatory body, by a professional association.
 - iii. A denial of registration, licensure or similar status by a regulatory body or, where there is no regulatory body, by a professional association.
 - iv. The termination or suspension of the member’s registration, licensure or similar status by a regulatory body or, where there is no regulatory body, by a professional association.
 - v. The imposition of any term, condition, limitation or other restriction on the member’s registration, licensure or similar status by a regulatory body or, where there is no regulatory body, by a professional association.
 - vi. The member’s conduct becomes or is the subject of a coroner’s inquest proceeding or verdict.
 - vii. A finding of guilt either for a criminal offence or for any other offence.
 - viii. The settlement by the member of an action with respect to the member’s professional activities, whether actual or potential, or the member’s becoming subject to a judgment in any action in respect of such activities.
2. The member shall not make a false or misleading representation or declaration to the College.
3. The member shall,
 - i. clearly display his or her certificate of registration as issued by the College at his or her principal place of practice, and
 - ii. on request, make available for inspection his or her current registration card as issued by the College.
4. The member shall continue to be a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or authorized under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to engage in employment in Canada.

Condition re insurance

11. It is a condition of every general, supervised practice and transitional certificate of practice that the member shall have and continue to have personal protection against professional liability in accordance with the by-laws of the College.

Conditions, general certificate

12. (1) The following are conditions of a general certificate of registration:

1. The member shall carry on an active practice in accordance with this section, and shall correct any deficiencies in accordance with subsection (5), unless a panel of the Registration Committee grants an exception under extenuating circumstances.
2. The member shall, in every year, provide evidence satisfactory to the College of continuing competency in neonatal resuscitation.
3. The member shall, every two years, provide evidence satisfactory to the College of continuing competency in emergency skills and cardiopulmonary resuscitation.
4. Unless the member qualified for a certificate of registration under section 9, the member, in his or her first year of practice after receiving his or her initial certificate of registration,
 - i. must only work within an established practice, and
 - ii. must attend a minimum of 30 births as a primary midwife as well as 30 births as a second midwife the latter of which must be attended with a member who is not subject to this condition.

(2) A member satisfies the requirement for active practice if the member provides midwifery care,

- (a) over a one-year period, to at least 20 women, 10 of whom the member attended as primary midwife with at least five births occurring in a hospital and at least five in a residence, remote clinic or remote birth centre; or
- (b) over a two-year period, to at least 40 women, at least 20 of whom the member attended as primary midwife with at least 10 births occurring in a hospital and at least 10 in a residence, remote clinic or remote birth centre.

(3) A member who complies with subsection (2) in the first two consecutive years after registration in Ontario may elect to satisfy the requirement for active practice by, in any subsequent five-year period, providing midwifery care to at least 100 women, at least 50 of whom the member attended as primary midwife with at least 25 births occurring in a hospital and at least 25 in a residence, remote clinic or remote birth centre.

(4) Despite subsection (3), a member may satisfy the requirement for active practice over any five-year period after registration in accordance with subsection (3) if the member,

- (a) practised as a midwife in a jurisdiction outside of Ontario before being issued a certificate of registration under the Act; and
- (b) would, if the member had been registered as a midwife in Ontario, have been in compliance with clause 2 (a) or (b) in two of the four years immediately preceding the member's registration as a midwife with a general certificate of registration in Ontario.

(5) A member who receives notice from the Registrar of having failed to satisfy the active practice requirements in subsections (2) to (4) shall not engage in the practice of midwifery unless,

- (a) within 30 days of the notice being sent, the member agrees to comply with a plan proposed by a panel of the Registration Committee that is designed to enable the member to meet the active practice requirements; and
- (b) the member gives an undertaking to the Registration Committee that he or she will comply with any term, condition or limitation imposed on his or her certificate of registration that is in relation to the plan mentioned in clause (a).

SUPERVISED PRACTICE CERTIFICATE OF REGISTRATION

Registration requirements

13. (1) Subject to subsection (2), a person may obtain a supervised practice certificate of registration if the person,

- (a) has applied for a general certificate of registration and meets all the registration requirements for the general certificate of registration with the exception of those requirements set out in paragraph 2 of subsection 8 (1); or
- (b) is required to undergo supervised practice as part of a requalification program under this Regulation.

(2) A supervised practice certificate of registration may only be granted if the following apply, as applicable:

1. In the case of an applicant who qualifies for a supervised practice certificate of registration under clause (1) (a), if a panel of the Registration Committee has determined that the deficiencies in the applicant's clinical experience may be fully remedied by a period of no more than one year spent under the supervision of a member holding a general certificate of registration who is an approved supervisor.

2. In all cases, if the applicant has agreed to abide by a plan for supervised practice and evaluation that,
 - i. satisfactorily addresses the deficiencies in the applicant's clinical experience,
 - ii. has been agreed to by a supervisor who has been approved by a panel of the Registration Committee, and
 - iii. is acceptable to the College.
- (3) A supervised practice certificate of registration may be granted for a period of up to one year.
- (4) If a supervised practice certificate of registration is granted for a period of less than a year, the certificate may be reissued so long as the reissuance will not result in the total period of supervised practice being longer than one year.
- (5) A supervised practice certificate of registration may not be reissued after the member has undertaken one year of supervised practice unless the Registration Committee approves of it being reissued.
- (6) A member holding a supervised practice certificate of registration may only apply for a general certificate of registration if the member submits to the College a report from his or her supervisor indicating successful completion of the period of supervision.
- (7) The following are the conditions of a supervised practice certificate of registration:
 1. The member shall only practice midwifery in accordance with the plan for supervised practice and evaluation referred to in paragraph 2 of subsection (2).
 2. The member shall only practice midwifery while under the supervision of a supervisor who has been approved by a panel of the Registration Committee.
 3. The member must file any agreements and undertakings required by the College in connection with the plan for supervised practice and evaluation referred to in paragraph 2 of subsection (2) within the time periods specified by the College.

When applicant holds out-of-province certificate

14. (1) Subject to subsection (2), where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a supervised practice certificate, the applicant is deemed to have met the requirements of paragraphs 3, 4 and 5 of section 7 and of subsections 13 (1) and (2).
- (2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee establishing that the applicant is in good standing as a midwife in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.
- (3) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 2 of section 7 where the requirements for the issuance of the applicant's out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.
- (4) Without in any way limiting the generality of subsection (2), being in "good standing" with respect to a jurisdiction shall include the fact that,
 - (a) the applicant is not the subject of any discipline or fitness to practise order or of any proceeding or ongoing investigation or of any interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding; and
 - (b) the applicant has complied with all continuing competency and quality assurance requirements of the regulatory authority of the jurisdiction.
- (5) Where an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of midwifery to the extent that would be permitted by a supervised practice certificate of registration at any time in the preceding three years immediately before the date of that applicant's application the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments, if any, that may be specified by a panel of the Registration Committee.
- (6) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to comply with a requirement where that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.
- (7) In respect of an applicant to whom subsection (1) applies, the reference in subsection 13 (7) to a plan for supervised practice and evaluation shall be read as a reference to the equivalent of such a plan as has been approved by the individual or body that granted the applicant the out-of-province certificate that is equivalent to a supervised practice certificate of registration.

INACTIVE CERTIFICATE OF REGISTRATION

Registration requirements

15. (1) The following are non-exemptible registration requirements for an inactive certificate of registration:
 1. The applicant must be a member holding a general certificate of registration.

2. The member must not be in default of any fee, penalty or other amount owing to the College.
 3. The member must have provided the College with any information that it has required of the member.
- (2) The Registrar shall issue an inactive certificate of registration to any member who meets the requirements in subsection (1) upon application of that member.
- (3) It is a condition of an inactive certificate of registration that the member shall not engage in the practice of midwifery.
- (4) A member who holds an inactive certificate of registration may be reissued a general certificate of registration if he or she continues to meet the requirements in paragraphs 2 and 3 of subsection (1) and the member,
- (a) meets all the registration requirements for the general certificate of registration except for those in paragraphs 1 and 3 of subsection 8 (1); or
 - (b) successfully completes a requalification program that has been approved by a panel of the Registration Committee for that purpose.

When applicant holds out-of-province certificate

16. (1) Where an applicant holds a certificate of registration or other licensure or similar status that is equivalent to an inactive certificate of registration and which was issued by the regulatory body for midwifery in another province or territory of Canada, the applicant shall be deemed to have met the requirements of paragraph 1 of subsection 15 (1) if,

- (a) the applicant provides one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee establishing that the applicant is in good standing as a midwife in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate;
 - (b) the applicant satisfies the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of midwifery to the extent that would be permitted by either a general or a supervised practice certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of application; and
 - (c) the applicant meets the requirement in paragraph 7 of section 7.
- (2) Without in any way limiting the generality of clause (1) (a), being in “good standing” with respect to a jurisdiction shall include the fact that,
- (a) the applicant is not the subject of any discipline or fitness to practise order or of any proceeding or ongoing investigation or of any interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding; and
 - (b) the applicant has complied with all continuing competency and quality assurance requirements of the regulatory authority of the jurisdiction.

TRANSITIONAL CERTIFICATE OF REGISTRATION

Registration requirements

17. (1) It is a non-exemptible registration requirement for a transitional certificate of registration that one of the following apply:

1. The applicant is able to meet all registration requirements for a general certificate of registration with the exception that the applicant is not able to meet the requirement in paragraph 3 of subsection 8 (1) for the sole reason that the applicant has taken the examination referred to in that paragraph but has not received the results of that examination.
 2. The applicant is able to meet all registration requirements for the supervised practice certificate of registration with the exception that the applicant is not able to meet the requirement in paragraph 3 of subsection 8 (1) for the sole reason that the applicant has taken the examination referred to in that paragraph but has not received the results of that examination.
- (2) A transitional certificate of registration,
- (a) shall only be issued to an applicant who has filed an undertaking with the Registrar in a form and manner that is acceptable to the Registrar; and
 - (b) is subject to the condition that the member shall only practise midwifery while under the supervision of a member who holds a general certificate of registration.
- (3) A transitional certificate of registration is revoked on the earliest of the date on which any of the following events occurs:
1. The member is issued a general certificate of registration.
 2. The member is issued a supervised practice certificate of registration.
 3. The College notifies the member that he or she has failed to successfully pass the examination referred to in paragraph 3 of subsection 8 (1).

4. Ninety days have passed since the issuance of the transitional certificate of registration.

When applicant holds out-of-province certificate

18. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant the applicant is deemed to have met the requirements of subsection 17 (1) and reference to the examination referred to in paragraph 3 of subsection 8 (1) shall be read as a reference to the examination requirement imposed by the regulatory body for midwifery in the other province or territory in Canada from which the applicant holds a certificate of registration which is equivalent to the exam required under paragraph 3 of subsection 8 (1) if,

- (a) the applicant provides one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee establishing that the applicant is in good standing as a midwife in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate; and
- (b) the applicant meets the requirement in paragraph 7 of section 7.

(2) Without in any way limiting the generality of clause (1) (a), being in “good standing” with respect to a jurisdiction shall include the fact that,

- (a) the applicant is not the subject of any discipline or fitness to practise order or of any proceeding or ongoing investigation or of any interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding; and
- (b) the applicant has complied with all continuing competency and quality assurance requirements of the regulatory authority of the jurisdiction.

(3) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to comply with a requirement where that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

REVOCATION, REINSTATEMENT, ETC.

Revocation, reinstatement, etc.

19. (1) The Registrar may revoke the certificate of registration of a member who fails to comply with the conditions set out in paragraph 1, 2 or 3 of section 10.

(2) The Registrar shall revoke the certificate of registration,

- (a) of a member holding a certificate in any class who fails to comply with the condition set out in paragraph 4 of section 10;
- (b) of a member holding a certificate in the general, supervised practice or transitional class who fails to comply with the condition set out in section 11, and
- (c) of a member holding a certificate in the inactive class who fails to comply with the requirement set out in subsection 15 (3).

(3) A former member who held a certificate of registration in the general or supervised practice classes and whose certificate of registration was revoked under subsection (1), except for a failure to comply with the conditions set out in paragraph 2 of section 10, may be reinstated within one year of the revocation if the former member,

- (a) meets all of the requirements for a general certificate of registration except for those in paragraphs 1 and 3 of subsection 8 (1);
- (b) satisfies the Registration Committee that the failure to comply that led to the revocation will not be repeated; and
- (c) pays the reinstatement fee.

(4) A former member who held a certificate of registration in the general or supervised practice classes and whose certificate of registration was revoked under clause (2) (a) or (b) may be reinstated within one year of the revocation if the former member,

- (a) meets all of the requirements for a general certificate of registration except for those in paragraphs 1 and 3 of subsection 8 (1);
- (b) provides evidence satisfactory to the Registration Committee that the former member will, immediately upon reinstatement, be in compliance with the condition or conditions, the failure which to meet led to the revocation; and
- (c) pays the reinstatement fee.

(5) Where, under clauses (3) (a) and (4) (a), the former member is required to satisfy the applicable requirements for a certificate of registration, a requirement for clinical experience may be met by successfully completing a requalification program that has been approved by the Registration Committee for that purpose.

Lifting of suspension

20. (1) If the Registrar suspends a member's certificate of registration for failure to pay a prescribed fee, the Registrar may, within one year of the date of the suspension, lift the suspension on payment of,

- (a) the fee the member failed to pay;
- (b) the penalty for late payment of the fee; and
- (c) the reinstatement fee.

(2) If the Registrar does not lift the suspension of a certificate of registration that was suspended for failure to pay a prescribed fee under subsection (1), the certificate is revoked one year after the day of the suspension.

(3) A former member whose certificate of registration was revoked under subsection (2) may be reinstated within one year of the revocation if, during that year, the former member successfully completes a requalification program satisfactory to the Registration Committee.

Transition

21. A certificate of registration under Ontario Regulation 867/93 that was in existence immediately before the coming into force of this Regulation is continued as a certificate of registration of the nearest equivalent class under this Regulation, and is subject to the terms, conditions and limitations that apply under this Regulation.

Revocation

22. Ontario Regulation 867/93 is revoked.

Commencement

23. This Regulation comes into force on the day it is filed.

SCHEDULE 1

1. The Midwifery Pre-registration Program of the Michener Institute of Applied Health Sciences.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MIDWIVES OF ONTARIO:

ANDREA LENNOX
President

DEBORAH ADAMS
Registrar and Chief Executive Officer

Date made: February 17, 2011.

23/11

ONTARIO REGULATION 169/11

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: May 17, 2011

Filed: May 18, 2011

Published on e-Laws: May 20, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Amending O. Reg. 67/93
(Health Care and Residential Facilities)

Note: Ontario Regulation 67/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. (1) Paragraph 1 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 67/93 is revoked and the following substituted:**

1. A hospital as defined in the *Public Hospitals Act*.

(2) Paragraph 8 of subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. An intensive support residence or a supported group living residence as defined in the *Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 169/11

pris en vertu de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 17 mai 2011
 déposé le 18 mai 2011
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 mai 2011
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 67/93
 (Établissements d'hébergement et de soins de santé)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 67/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La disposition 1 du paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 67/93 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Un hôpital au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*.

(2) La disposition 8 du paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

8. Une résidence avec services de soutien intensif ou une résidence de groupe avec services de soutien au sens de la *Loi de 2008 sur les services et soutiens favorisant l'inclusion sociale des personnes ayant une déficience intellectuelle*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2011 et du jour de son dépôt.

23/11

ONTARIO REGULATION 170/11

made under the

DEVELOPMENTAL SERVICES ACT

Made: May 17, 2011
 Filed: May 19, 2011
 Published on e-Laws: May 20, 2011
 Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Revoking Reg. 272 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Regulation 272 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 272 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 63 of the *Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008* comes into force and the day it is filed.

23/11

ONTARIO REGULATION 171/11

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 17, 2011

Filed: May 19, 2011

Published on e-Laws: May 20, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Amending O. Reg. 199/07

(Commercial Motor Vehicle Inspections)

Note: Ontario Regulation 199/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 19 of Ontario Regulation 199/07 is amended by striking out notes 14 and 23 and substituting the following:

¹⁴Passenger and mobility device restraints requirements are in section 106 of the Act and in sections 6 and 7 of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Accessible Vehicles) made under the Act.

.

²³Passenger and mobility device restraint system requirements are in section 106 of the Act and in sections 6 and 7 of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Accessible Vehicles) made under the Act and section 2 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

23/11

ONTARIO REGULATION 172/11

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 17, 2011

Filed: May 19, 2011

Published on e-Laws: May 24, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Amending Reg. 629 of R.R.O. 1990

(Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers)

Note: Regulation 629 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The title to Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

ACCESSIBLE VEHICLES

2. Section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. In this Regulation,

“accessible taxicab” means a passenger vehicle that is an accessible vehicle and that is licensed as a taxicab by a municipality; (“taxi accessible”)

“accessible urban transit bus” means a bus that is an accessible vehicle and that is operated as part of a service for which a fare is charged for transporting the public by vehicles operated,

- (a) by or on behalf of a municipality or a local board as defined in the *Municipal Affairs Act*, or
- (b) under an agreement between a municipality and a person, firm or corporation; (“autobus urbain accessible”)

“accessible vehicle” means a passenger vehicle or a bus,

- (a) that is designed or modified to be used for the purpose of transporting persons with disabilities and is used for that purpose, whether or not the vehicle is also used to transport persons without disabilities, and
- (b) that is operated,
 - (i) for compensation by, for or on behalf of any person, club, agency or organization, or
 - (ii) not for compensation by, for or on behalf of any person, club, agency or organization that holds itself out as providing a transportation service to persons with disabilities; (“véhicule accessible”)

“Canadian Standards Association Standard D409-02” means that Standard and its updates up to and including October, 2004; (“norme D409-02 de l’Association canadienne de normalisation”)

“compensation” includes any rate, remuneration, reimbursement or reward of any kind paid, payable, promised, received or demanded, directly or indirectly; (“rémunération”)

“inter-city bus” means a bus commonly known as a motor coach that has,

- (a) motive power mounted to the rear of the front axle,
- (b) air-ride or torsion-bar suspension,
- (c) a baggage area that is separate from the passenger cabin, and
- (d) a passenger cabin with reclining seats for passengers; (“autobus interurbain”)

“LTI accessible taxicab” means an accessible taxicab that,

- (a) is manufactured by the London Taxis International division of Manganese Bronze Holdings PLC,
- (b) bears the model name TXII, and
- (c) is equipped with a ramp and two rear side access doors; (“taxi accessible de la LTI”)

“rear-entry accessible taxicab” means an accessible taxicab with a gross vehicle weight rating of not more than 2,900 kilograms that is equipped with a ramp at the rear, a rear door for wheelchair access and two rear side doors for ambulatory access; (“taxi accessible par l’arrière”)

“school bus” means a school bus within the meaning of section 175 of the Act. (“autobus scolaire”)

3. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. (1) Accessible vehicles manufactured on or after January 1, 1986 are prescribed as a class of vehicle for the purposes of subsection 102 (3) of the Act.

(2) The standards set out in the Canadian Standards Association Standard D409-M84 are prescribed for all vehicles of the class referred to in subsection (1).

(3) Equipment conforming to the Canadian Standards Association Standard D409-M84 is prescribed and required for use in all vehicles of the class referred to in subsection (1).

(4) This section does not apply to,

- (a) rear-entry accessible taxicabs referred to in subsection 8 (1);
- (b) inter-city buses that are accessible vehicles designed or modified for the purpose of transporting persons in wheelchairs and equipped with a lift or loading ramp;
- (c) accessible urban transit buses; or
- (d) LTI accessible taxicabs that conform to the standards required under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) and bear the National Safety Mark referred to in that Act.

4. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “Every physically-disabled-passenger vehicle” in the portion before clause (a) and substituting “Every accessible vehicle”.

(2) Clauses 3 (1) (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (b) be equipped with lights arranged to illuminate all of the interior of the vehicle that shall,
 - (i) be constantly lit during the loading or unloading of passengers, and
 - (ii) be sufficient to permit the safe on-board movement of passengers;
- (c) be equipped with lights above or beside each passenger access door that shall,
 - (i) be constantly lit when the door is open,
 - (ii) be shielded to protect the eyes of entering and exiting passengers, and
 - (iii) illuminate,
 - (A) the ramp, lift or step nosings, and
 - (B) in the case of a vehicle manufactured after December 31, 2012, the ground surface for a distance of at least 0.9 metres perpendicular to the outer edge of a lift or the bottom step tread;

(3) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

- (d.1) in the case of a vehicle manufactured after December 31, 2012, be equipped with grab bars, handholds, handrails or stanchions that meet the following requirements:
 - (i) they are securely mounted,
 - (ii) they are colour-contrasted with their background,
 - (iii) they have a slip resistant surface,
 - (iv) they have an exterior diameter that permits easy grasping,
 - (v) they have sufficient clearance from the surface to which they are attached to permit easy grasping,
 - (vi) they are located,
 - (A) at each entrance for ambulatory access,
 - (B) at each exit for ambulatory access, and
 - (C) where passengers are required to pay fares,
 - (vii) their location must be distributed within the vehicle to facilitate the safe on-board movement of passengers as appropriate to the design of the vehicle, and
 - (viii) when located at an entrance of the vehicle, they are accessible from the ground and are mounted such that they are inside the vehicle when the doors are closed;

(4) Clauses 3 (1) (f) and (g) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (f) have floor covering in the aisle and on the steps that,
 - (i) is slip resistant, fire-retardant and securely bonded or fastened,
 - (ii) produces minimal glare, and
 - (iii) is composed of,
 - (A) wear-resistant rubber or equivalent material, or
 - (B) carpet with a low, firm and level pile or loop;
- (g) have steps that,
 - (i) have full-width yellow or white step nosings that are colour-contrasted with their background,
 - (ii) have closed risers, and
 - (iii) have uniform riser heights and tread depths, subject to the structural limitations of the vehicle.

(5) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

- (3) If an accessible vehicle manufactured before January 1, 2013 is equipped with grab bars, handholds, handrails or stanchions, these devices shall meet the requirements set out in subclauses (1) (d.1) (i) to (v).
- (4) Clauses (1) (d.1) and (f) and subsection (3) do not apply to school buses.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

3.1 (1) Every accessible vehicle shall have at least one door for passenger access and an emergency exit door, located on different walls of the vehicle, and the emergency exit door shall be operable from both inside and outside the vehicle.

(2) In the case of an accessible vehicle used for the transportation of persons in wheelchairs, each of the doors referred to in subsection (1) shall have a wheelchair passageway that must be at least 762 millimetres wide.

(3) Subsection (2) does not apply to an accessible vehicle with a gross vehicle weight rating of not more than 2,900 kilograms that is equipped with two or fewer wheelchair securement devices.

(4) The emergency exit requirements set out in section 6.9.1 of the Canadian Standards Association Standard D409-M84 do not apply to a vehicle referred to in subsection (3).

(5) A vehicle referred to in subsection (3) shall have,

(a) a door for passenger access with a clear opening that must be at least 762 millimetres wide; and

(b) an emergency exit door with a clear opening that must be at least 724 millimetres wide.

(6) This section does not apply to,

(a) rear-entry accessible taxicabs referred to in subsection 8 (1);

(b) inter-city buses that are accessible vehicles designed or modified for the purpose of transporting persons in wheelchairs and equipped with a lift or loading ramp; or

(c) accessible urban transit buses.

(7) Subsections (2) and (5) do not apply to LTI accessible taxicabs that conform to the standards required under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) and bear the National Safety Mark referred to in that Act.

6. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. (1) Every accessible vehicle used for the transportation of persons in wheelchairs shall display the international symbol of access in a clearly visible position on the rear of the vehicle and on the front of the vehicle in a position other than on the windshield.

(2) The symbol of access required by subsection (1) must be at least 15 centimetres high and at least 15 centimetres wide.

7. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “a physically-disabled-passenger vehicle” in the portion before clause (a) and substituting “an accessible vehicle”.

(2) The English version of clause 5 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “skid resistant” and substituting “slip resistant”.

(3) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (b), by adding “and” at the end of clause (c) and by adding the following clause:

(d) have a coloured-contrasted strip running the full width of the ramp marking the edge of the ramp at the end at which the wheelchair enters from the ground.

(4) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Clause (1) (b) does not apply to LTI accessible taxicabs that conform to the standards required under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) and bear the National Safety Mark referred to in that Act.

(5) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) Every power lift used on an accessible vehicle shall,

(6) The English version of clause 5 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “skid resistant” and substituting “slip resistant”.

(7) Clause 5 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “have the sides of the platform fitted with guards extending the full length on each side” at the beginning and substituting “have the sides of the platform fitted with raised edges extending the full length on each side”.

(8) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (d), by adding “and” at the end of clause (e) and by adding the following clause:

(f) have a coloured-contrasted strip running the full width of the platform marking the outer edge of the platform.

(9) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) Every accessible vehicle manufactured after December 31, 2012 that is equipped with a power-operated loading ramp or power lift or that has a kneeling feature shall also be equipped with both,

- (a) a warning lamp indicator mounted on the exterior of the vehicle near the entrance where the ramp, lift or kneeling feature is used; and
- (b) an audible warning alarm.
- (4) The indicator and alarm required by subsection (3) shall function while,
 - (a) the power-operated loading ramp is being extended or retracted;
 - (b) the power lift is being raised or lowered; or
 - (c) the vehicle with a kneeling feature is being lowered or raised.
- (5) Subsections (3) and (4) do not apply to a vehicle if the permit for the vehicle was issued by a jurisdiction other than Ontario.
- (6) Subsections (3) and (4) do not apply to school buses.

8. The Regulation is amended by adding the following section:

5.1 (1) Every designated wheelchair position in an accessible vehicle manufactured after December 31, 2012 shall,

- (a) in the case of a school bus, have an allocated space of 685 millimetres from side to side of the vehicle and 1220 millimetres from front to back of the vehicle;
 - (b) in the case of a vehicle that is not a school bus and that has a designated seating capacity of not more than 24 passengers, have an allocated space of 685 millimetres from side to side of the vehicle and 1220 millimetres from front to back of the vehicle; and
 - (c) in the case of a vehicle that is not a school bus and that has a designated seating capacity of more than 24 passengers, have an allocated space of 760 millimetres from side to side of the vehicle and 1220 millimetres from front to back of the vehicle.
- (2) A vehicle to which subsection (1) applies may have an overlap between designated wheelchair positions of not more than 150 millimetres from front to back of the vehicle.

9. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “Every physically-disabled-passenger vehicle” at the beginning and substituting “Every accessible vehicle”.

(2) Subsection 6 (3) of the Regulation is amended by striking out “a physically-disabled-passenger vehicle” in the portion before clause (a) and substituting “an accessible vehicle”.

(3) Subsection 6 (4) of the Regulation is amended by striking out “a physically-disabled-passenger vehicle” and substituting “an accessible vehicle”.

(4) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) This section does not apply to accessible urban transit buses.

10. (1) Subsection 7 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Every accessible vehicle shall be equipped with a seat belt assembly, consisting of a pelvic restraint or a pelvic and torso restraint, securely anchored to the vehicle, for each seat in the vehicle intended for use by persons with a mobility impairment.

(2) Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) Every designated wheelchair position in an accessible vehicle shall, in addition to the devices required by section 6, be equipped with an occupant restraint assembly,

(3) Subsection 7 (3) of the Regulation is amended by striking out “Every occupant restraint assembly in a physically-disabled-passenger vehicle” at the beginning and substituting “Every seat belt assembly and occupant restraint assembly in an accessible vehicle”.

(4) Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) This section does not apply to accessible urban transit buses.

11. Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. (1) Rear-entry accessible taxicabs manufactured on or after January 1, 1986 are prescribed as a class of vehicle for the purposes of subsection 102 (3) of the Act.

(2) The following standards are prescribed for all vehicles of the class referred to in subsection (1):

1. In the case of vehicles manufactured on or after June 30, 2005, the standards set out in the Canadian Standards Association Standard D409-02.
2. In the case of vehicles manufactured on or after January 1, 1986 and before June 30, 2005,
 - i. the standards set out in the Canadian Standards Association Standard D409-02, if the vehicles would have conformed to that Standard had it been in force at the time of their manufacture, or
 - ii. the standards set out in the Canadian Standards Association Standard D409-M84, if the vehicles would not have conformed to the Canadian Standards Association Standard D409-02 had it been in force at the time of their manufacture.
- (3) Equipment conforming to the applicable Canadian Standards Association Standard is prescribed and required for use in all vehicles of the class referred to in subsection (1).
- (4) Despite subsections (2) and (3), the emergency exit requirements set out in section 6.9.1 of the Canadian Standards Association Standard D409-M84 and those set out in section 6.4 of the Canadian Standards Association Standard D409-02 do not apply to vehicles of the class referred to in subsection (1).
- 12. Sections 9 and 10 of the Regulation are revoked.**
- 13. (1) The French version of subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out “pour le transport accessible” at the end and substituting “accessibles”.**
- (2) Subsection 11 (2) of the Regulation is revoked.**
- (3) The French version of subsection 11 (3) of the Regulation is amended by striking out “pour le transport accessible” in the portion before clause (a) and substituting “accessible”.**
- (4) Clause 11 (3) (c) of the Regulation is revoked.**
- (5) The French version of subsection 11 (4) of the Regulation is amended by striking out “pour le transport accessible” in the portion before clause (a) and substituting “accessible”.**
- (6) The French version of clause 11 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “appareil de levage” and substituting “appareil de levage motorisé”.**
- (7) The English version of clause 11 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out “the use of a “kneeling” feature” and substituting “the use of a kneeling feature”.**
- (8) Subsection 11 (5) of the Regulation is revoked.**
- 14. Sections 12, 13 and 14 of the Regulation are revoked.**

Commencement

- 15. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 172/11

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 17 mai 2011
 déposé le 19 mai 2011
 publié sur le site Lois-en-ligne le 24 mai 2011
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juin 2011

modifiant le Règl. 629 des R.R.O. de 1990
 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés)

Remarque : Le Règlement 629 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

- 1. Le titre du Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

VÉHICULES ACCESSIBLES

- 2. L'article 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«autobus interurbain» S'entend d'un autobus communément appelé autocar qui est équipé de ce qui suit :

- a) un moteur installé à l'arrière de l'essieu avant;
- b) une suspension pneumatique ou une suspension par barre de torsion;
- c) un compartiment à bagages séparé de l'habitacle;
- d) un habitacle équipé de sièges à dossier inclinable pour les passagers. («inter-city bus»)

«autobus scolaire» S'entend au sens de l'article 175 du Code. («school bus»)

«autobus urbain accessible» S'entend d'un autobus qui est un véhicule accessible et est exploité dans le cadre d'un service pour lequel un paiement est perçu pour le transport du public au moyen de véhicules exploités :

- a) soit par une municipalité ou par un conseil local au sens de la *Loi sur les affaires municipales* ou pour le compte de ceux-ci;
- b) soit aux termes d'une entente conclue entre une municipalité et une personne, une entreprise ou une personne morale. («accessible urban transit bus»)

«norme D409-02 de l'Association canadienne de normalisation» S'entend de la norme et de ses mises à jour jusqu'en octobre 2004 inclusivement. («Canadian Standards Association Standard D409-02»)

«rémunération» S'entend notamment du taux, de la rétribution, du remboursement ou d'une récompense quelconque qui ont été payés, qui sont payables ou qui ont été promis, reçus ou demandés, directement ou indirectement. («compensation»)

«taxi accessible» Véhicule servant au transport de passagers qui est un véhicule accessible et à l'égard duquel une municipalité a délivré un permis de taxi. («accessible taxicab»)

«taxi accessible de la LTI» Taxi accessible qui remplit les conditions suivantes :

- a) il est fabriqué par la division London Taxis International de la compagnie appelée Manganese Bronze Holdings PLC;
- b) il porte le nom de modèle TXII;
- c) il est équipé d'une rampe et de deux portes latérales arrière. («LTI accessible taxicab»)

«taxi accessible par l'arrière» Taxi accessible dont le poids nominal brut ne dépasse pas 2 900 kilogrammes et qui est équipé d'une rampe d'accès arrière, d'une porte arrière pour les fauteuils roulants et de deux portes latérales arrière pour les passagers ambulatoires. («rear-entry accessible taxicab»)

«véhicule accessible» Véhicule servant au transport de passagers ou autobus qui répond aux conditions suivantes :

- a) il est conçu ou a été modifié pour servir au transport de personnes handicapées et est utilisé à cette fin, qu'il soit aussi utilisé ou non pour le transport de personnes non handicapées;
- b) il est exploité :
 - (i) soit contre rémunération par ou pour une personne, un club, un organisme ou une organisation ou pour le compte de ceux-ci,
 - (ii) soit sans rémunération par ou pour une personne, un club, un organisme ou une organisation qui se présente comme fournisseur de services de transport aux personnes handicapées ou pour le compte de ceux-ci. («accessible vehicle»)

3. L'article 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

2. (1) Constituent une catégorie de véhicules prescrite pour l'application du paragraphe 102 (3) du Code les véhicules accessibles fabriqués le 1^{er} janvier 1986 ou après cette date.

(2) Les normes énoncées dans la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation sont prescrites à l'égard de tous les véhicules de la catégorie visée au paragraphe (1).

(3) L'équipement qui satisfait aux exigences de la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation est prescrit et doit être utilisé dans tous les véhicules appartenant à la catégorie visée au paragraphe (1).

(4) Le présent article ne s'applique pas aux véhicules suivants :

- a) les taxis accessibles par l'arrière visés au paragraphe 8 (1);
- b) les autobus interurbains qui sont des véhicules accessibles conçus ou modifiés en vue du transport de personnes en fauteuil roulant et équipés d'un appareil de levage ou d'une rampe de chargement;
- c) les autobus urbains accessibles;

- d) les taxis accessibles de la LTI qui sont conformes aux normes exigées en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada) et portent la marque nationale de sécurité visée dans cette loi.

4. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Chaque véhicule accessible» à «Chaque véhicule de transport adapté» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) Les alinéas 3 (1) b) et c) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- b) est équipé de dispositifs lumineux qui sont disposés de façon à éclairer tout l'intérieur du véhicule et qui répondent aux conditions suivantes :
- (i) ils demeurent allumés pendant la montée ou la descente des passagers,
 - (ii) ils éclairent suffisamment pour permettre aux passagers de se déplacer de façon sécuritaire à bord du véhicule;
- c) est équipé de dispositifs lumineux qui sont aménagés au-dessus ou à côté de chaque porte d'accès des passagers et qui répondent aux conditions suivantes :
- (i) ils demeurent allumés quand la porte est ouverte,
 - (ii) ils sont munis d'occulteurs afin de protéger les yeux des passagers qui montent dans le véhicule et en descendent,
 - (iii) ils éclairent ce qui suit :
 - (A) la rampe, l'appareil de levage ou les nez de marche,
 - (B) dans le cas des véhicules fabriqués après le 31 décembre 2012, la surface du sol sur une distance d'au moins 0,9 mètre perpendiculaire à l'extrémité extérieure d'un appareil de levage ou au giron de la marche du bas;

(3) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- d.1) dans le cas d'un véhicule fabriqué après le 31 décembre 2012, est équipé de barres d'appui, de poignées, de mains courantes ou d'appuis verticaux qui satisfont aux exigences suivantes :
- (i) ils sont solidement installés,
 - (ii) ils sont d'une couleur qui contraste avec l'arrière-plan,
 - (iii) ils sont dotés d'une surface antidérapante,
 - (iv) ils ont un diamètre extérieur qui facilite la préhension,
 - (v) ils ont, par rapport à la surface de la paroi à laquelle ils sont fixés, un dégagement suffisant qui facilite la préhension,
 - (vi) ils sont situés aux endroits suivants :
 - (A) chaque entrée réservée aux passagers ambulatoires,
 - (B) chaque sortie réservée aux passagers ambulatoires,
 - (C) l'endroit où les passagers doivent payer leur tarif,
 - (vii) ils sont répartis, de manière appropriée compte tenu de la conception du véhicule, pour faciliter les déplacements sécuritaires des passagers à bord du véhicule,
 - (viii) lorsqu'ils sont situés à une entrée du véhicule, ils sont accessibles à partir du sol et installés de manière à se trouver à l'intérieur du véhicule quand les portes de celui-ci sont fermées;

(4) Les alinéas 3 (1) f) et g) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- f) est pourvu, dans l'allée et dans les marches, d'un revêtement de sol qui répond aux conditions suivantes :
- (i) il est antidérapant, ignifuge et solidement collé ou fixé,
 - (ii) il est le moins éblouissant possible,
 - (iii) il est fait :
 - (A) soit de caoutchouc résistant ou d'un matériau équivalent,
 - (B) soit d'une moquette composée de fibres coupées ou bouclées fermes, courtes et de longueur égale;
- g) est pourvu de marches qui répondent aux conditions suivantes :
- (i) elles sont dotées, sur toute leur largeur, d'un nez de marche de couleur jaune ou blanche qui contraste avec l'arrière-plan,

- (ii) leurs contremarches sont fermées,
- (iii) leurs contremarches sont d'une hauteur uniforme et leurs girons sont d'une profondeur uniforme, sous réserve des limites structurelles du véhicule;

(5) L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Si un véhicule accessible fabriqué avant le 1^{er} janvier 2013 est équipé de barres d'appui, de poignées, de mains courantes ou d'appuis verticaux, ceux-ci satisfont aux exigences énoncées aux sous-alinéas (1) d.1) (i) à (v).

(4) Les alinéas (1) d.1) et (f) et le paragraphe (3) ne s'appliquent pas aux autobus scolaires.

5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

3.1 (1) Chaque véhicule accessible est muni d'au moins une porte d'accès des passagers et d'une porte de secours situées sur des côtés différents du véhicule, cette dernière devant être manoeuvrable tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.

(2) Dans le cas d'un véhicule accessible qui est utilisé pour le transport de personnes en fauteuil roulant, chacune des portes visées au paragraphe (1) offre un passage pour fauteuil roulant d'au moins 762 millimètres de large.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux véhicules accessibles dont le poids nominal brut ne dépasse pas 2 900 kilogrammes et qui sont équipés d'au plus deux dispositifs d'arrimage pour fauteuil roulant.

(4) Les exigences en matière d'issues de secours énoncées à l'article 6.9.1 de la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation ne s'appliquent pas aux véhicules visés au paragraphe (3).

(5) Les véhicules visés au paragraphe (3) sont munis de ce qui suit :

- a) une porte d'accès des passagers qui présente un passage libre d'au moins 762 millimètres de large;
- b) une porte de secours qui présente un passage libre d'au moins 724 millimètres de large.

(6) Le présent article ne s'applique pas aux véhicules suivants :

- a) les taxis accessibles par l'arrière visés au paragraphe 8 (1);
- b) les autobus interurbains qui sont des véhicules accessibles conçus ou modifiés en vue du transport de personnes en fauteuil roulant et équipés d'un appareil de levage ou d'une rampe de chargement;
- c) les autobus urbains accessibles.

(7) Les paragraphes (2) et (5) ne s'appliquent pas aux taxis accessibles de la LTI qui sont conformes aux normes exigées en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada) et portent la marque nationale de sécurité visée dans cette loi.

6. L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

4. (1) Chaque véhicule accessible qui est utilisé pour le transport de personnes en fauteuil roulant affiche le symbole international d'accessibilité, à un endroit clairement visible, à l'arrière du véhicule et sur le devant de celui-ci, mais ailleurs que sur le pare-brise.

(2) Le symbole d'accessibilité exigé au paragraphe (1) mesure au moins 15 centimètres de haut et de large.

7. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement est modifié par substitution de «véhicule accessible» à «véhicule de transport adapté» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) La version anglaise de l'alinéa 5 (1) a) du Règlement est modifiée par substitution de «slip resistant» à «skid resistant».

(3) Le paragraphe 5 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- d) elle est dotée, sur toute sa largeur, d'une bande de couleur contrastante qui en indique l'extrémité par laquelle le fauteuil roulant entre à partir du sol.

(4) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) L'alinéa (1) b) ne s'applique pas aux taxis accessibles de la LTI qui sont conformes aux normes exigées en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada) et portent la marque nationale de sécurité visée dans cette loi.

(5) Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(2) Chaque appareil de levage motorisé utilisé sur un véhicule accessible répond aux conditions suivantes :

(6) La version anglaise de l'alinéa 5 (2) a) du Règlement est modifiée par substitution de «slip resistant» à «skid resistant».

(7) L'alinéa 5 (2) b) du Règlement est modifié par substitution de «les côtés de sa plate-forme sont dotés, sur toute leur longueur, d'un rebord relevé» à «sa plate-forme est entourée d'un garde-fou» au début de l'alinéa.

(8) Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

f) sa plate-forme est dotée, sur toute sa largeur, d'une bande de couleur contrastante qui en indique l'extrémité extérieure.

(9) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Chaque véhicule accessible fabriqué après le 31 décembre 2012 qui est équipé d'une rampe de chargement motorisée, d'un appareil de levage motorisé ou d'un dispositif de baraquage est aussi équipé de ce qui suit :

a) un signal visuel installé à l'extérieur, près de l'entrée où est utilisé la rampe, l'appareil de levage ou le dispositif de baraquage;

b) un signal sonore audible.

(4) Le signal visuel et le signal sonore exigés au paragraphe (3) se déclenchent dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) la rampe de chargement motorisée se déploie ou se replie;

b) l'appareil de levage motorisé monte ou descend;

c) le véhicule équipé d'un dispositif de baraquage monte ou descend.

(5) Les paragraphes (3) et (4) ne s'appliquent pas aux véhicules dont le certificat d'immatriculation a été délivré par une autre autorité législative que l'Ontario.

(6) Les paragraphes (3) et (4) ne s'appliquent pas aux autobus scolaires.

8. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

5.1 (1) Chaque emplacement réservé aux fauteuils roulants dans un véhicule accessible fabriqué après le 31 décembre 2012 répond aux conditions suivantes :

a) dans le cas d'un autobus scolaire, il a un espace réservé de 685 millimètres sur la largeur du véhicule et de 1 220 millimètres sur la longueur du véhicule;

b) dans le cas d'un véhicule qui n'est pas un autobus scolaire et dont le nombre désigné de places assises est de 24 au maximum, il a un espace réservé de 685 millimètres sur la largeur du véhicule et de 1 220 millimètres sur la longueur du véhicule;

c) dans le cas d'un véhicule qui n'est pas un autobus scolaire et dont le nombre désigné de places assises est de plus de 24, il a un espace réservé de 760 millimètres sur la largeur du véhicule et de 1 220 millimètres sur la longueur du véhicule.

(2) Dans un véhicule auquel s'applique le paragraphe (1), les emplacements réservés aux fauteuils roulants peuvent se superposer sur au plus 150 millimètres sur la longueur du véhicule.

9. (1) Le paragraphe 6 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Chaque véhicule accessible» à «Chaque véhicule de transport adapté» au début du paragraphe.

(2) Le paragraphe 6 (3) du Règlement est modifié par substitution de «d'un véhicule accessible» à «d'un véhicule de transport adapté» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) Le paragraphe 6 (4) du Règlement est modifié par substitution de «un véhicule accessible» à «un véhicule de transport adapté».

(4) L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Le présent article ne s'applique pas aux autobus urbains accessibles.

10. (1) Le paragraphe 7 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Chaque véhicule accessible est équipé d'une ceinture de sécurité, qui consiste soit en une ceinture sous-abdominale soit en une ceinture sous-abdominale et une ceinture diagonale, et qui est solidement ancrée au véhicule pour chacun des sièges du véhicule destiné à être utilisé par les personnes ayant une déficience motrice.

(2) Le paragraphe 7 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(2) Chaque emplacement réservé aux fauteuils roulants dans un véhicule accessible est équipé, en plus des dispositifs qu'exige l'article 6, d'un dispositif de retenue destiné à l'occupant qui, selon le cas :

(3) Le paragraphe 7 (3) du Règlement est modifié par substitution de «Chaque ceinture de sécurité et chaque dispositif de retenue destiné à l'occupant qui sont installés dans un véhicule accessible doivent» à «Chaque dispositif de retenue destiné à un occupant qui est installé dans un véhicule de transport adapté doit».

(4) L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Le présent article ne s'applique pas aux autobus urbains accessibles.

11. L'article 8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

8. (1) Les taxis accessibles par l'arrière fabriqués le 1^{er} janvier 1986 ou après cette date constituent une catégorie de véhicules prescrite pour l'application du paragraphe 102 (3) du Code.

(2) Les normes suivantes sont prescrites à l'égard de tous les véhicules de la catégorie visée au paragraphe (1) :

1. Dans le cas des véhicules fabriqués le 30 juin 2005 ou après cette date, les normes énoncées dans la norme D409-02 de l'Association canadienne de normalisation.
2. Dans le cas des véhicules fabriqués le 1^{er} janvier 1986 ou après cette date, mais avant le 30 juin 2005 :
 - i. les normes énoncées dans la norme D409-02 de l'Association canadienne de normalisation, lorsque les véhicules se seraient conformés à cette norme si elle avait été en vigueur au moment de leur fabrication,
 - ii. les normes énoncées dans la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation, lorsque les véhicules ne se seraient pas conformés à la norme D409-02 si elle avait été en vigueur au moment de leur fabrication.

(3) L'équipement qui satisfait aux exigences de la norme applicable de l'Association canadienne de normalisation est prescrit et doit être utilisé dans tous les véhicules appartenant à la catégorie visée au paragraphe (1).

(4) Malgré les paragraphes (2) et (3), les exigences en matière d'issues de secours énoncées à l'article 6.9.1 de la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation et celles énoncées à l'article 6.4 de la norme D409-02 de l'Association canadienne de normalisation ne s'appliquent pas aux véhicules de la catégorie visée au paragraphe (1).

12. Les articles 9 et 10 du Règlement sont abrogés.

13. (1) La version française du paragraphe 11 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «accessibles» à «pour le transport accessible» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 11 (2) du Règlement est abrogé.

(3) La version française du paragraphe 11 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «accessible» à «pour le transport accessible» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(4) L'alinéa 11 (3) c) du Règlement est abrogé.

(5) La version française du paragraphe 11 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «accessible» à «pour le transport accessible» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(6) La version française de l'alinéa 11 (4) a) du Règlement est modifiée par substitution de «appareil de levage motorisé» à «appareil de levage».

(7) La version anglaise de l'alinéa 11 (4) b) du Règlement est modifiée par substitution de «the use of a kneeling feature» à «the use of a "kneeling" feature».

(8) Le paragraphe 11 (5) du Règlement est abrogé.

14. Les articles 12, 13 et 14 du Règlement sont abrogés.

Entrée en vigueur

15. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2011 et du jour de son dépôt.

23/11

ONTARIO REGULATION 173/11

made under the

HEALING ARTS RADIATION PROTECTION ACT

Made: May 17, 2011

Filed: May 20, 2011

Published on e-Laws: May 24, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Amending Reg. 543 of R.R.O. 1990

(X-Ray Safety Code)

Note: Regulation 543 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 543 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“CT scanner” means an X-ray machine that is a computerized tomography system or subsystem and that is able to generate a volumetric representation of the human body using a multitude of X-rays at a multitude of orientations, and includes any such device regardless of its common name or brand name or any other way it is referred to, including, without limiting the generality of the foregoing, a computerized tomography scanner or a computerized axial tomography scanner;

“dental CT scanner” means a CT scanner that is used in the practice of dentistry and that is designed to produce images of the oral-facial complex only;

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

5.1 (1) CT scanners and dental CT scanners are classes of X-ray machine for the purposes of clause 22 (d) and (e) and subclause 22 (f) (iii) of the Act.

(2) A member of a class of persons who, under subsection 5 (2) of the Act, is deemed to meet the qualifications to operate an X-ray machine for the irradiation of a human being may only use a CT scanner or a dental CT scanner for the purpose of generating a volumetric representation of a region of the human body if section 5.2 or 5.3 of this Regulation applies, as applicable.

5.2 (1) A member of the following classes of persons is exempt from the prohibition in subsection 5 (1) of the Act with respect to the operation of a CT scanner, other than a dental CT scanner, for the irradiation of a human being, as long as subsection (2) is complied with:

1. A legally qualified medical practitioner.
2. A member of the College of Medical Radiation Technologists of Ontario.
3. A person who is a member of a class of persons set out in Item 1 or 6 in Column 1 of Table 1 provided that the person only operates the CT scanner under the supervision of a person set out opposite that item in Column 2 of Table 1.

(2) The exemption under subsection (1) only applies when the irradiation is prescribed by,

- (a) a legally qualified medical practitioner; or
- (b) a member of the Royal College of Dental Surgeons of Ontario who holds a specialty certificate of registration authorizing the practice of the specialty of Oral and Maxillofacial Surgery.

5.3 (1) A member of the following classes of persons is exempt from the prohibition in subsection 5 (1) of the Act with respect to the operation of a dental CT scanner for the irradiation of a human being, as long as subsection (2) is complied with:

1. A member of the Royal College of Dental Surgeons of Ontario who holds a specialty certificate of registration authorizing the practice of the specialty of Oral and Maxillofacial Radiology.
2. A member of the Royal College of Dental Surgeons of Ontario in compliance with the standards of practice set out in the document dated April 18, 2011 and entitled “Standard of Practice – Dental CT Scanners” that is published by the Royal College of Dental Surgeons of Ontario and approved by the Council of that College.
3. A member of the College of Medical Radiation Technologists of Ontario who is under the supervision of a person described in paragraph 1 or 2.

- 4. A person who is a member of a class of persons set out in Item 2 in Column 1 of Table 1 provided that the person only operates the CT scanner under the supervision of a person set out opposite that item in Column 2 of Table 1 who is also a person described in paragraph 1 or 2.
- (2) The exemption under subsection (1) only applies,
 - (a) with respect to a dental CT scanner that is installed and operated in a facility that is designated under subsection 23 (2) of the Act, and that is a dental facility operated by a dentist; and
 - (b) when the irradiation is prescribed by a person described in paragraph 1 or 2 of subsection (1).

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

23/11

ONTARIO REGULATION 174/11
 made under the
CONSTRUCTION LIEN ACT

Made: May 4, 2011
 Filed: May 20, 2011
 Published on e-Laws: May 25, 2011
 Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Amending Reg. 175 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Regulation 175 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Subsection 2 (9) of Regulation 175 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
- 2. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**
 (21.1) A notice of intention to register a condominium under section 33.1 of the Act shall be in Form 24.
- 3. Form 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

FORM 6
 CERTIFICATE OF SUBSTANTIAL PERFORMANCE OF THE CONTRACT UNDER SECTION 32 OF THE ACT
Construction Lien Act

.....
(County/District or Regional Municipality/City or Borough of Municipality of Metropolitan Toronto in which premises are situate)

.....
(street address and city, town, etc., or, if there is no street address, the location of the premises)

This is to certify that the contract for the following improvement:

.....
(short description of the improvement)

to the above premises was substantially performed on
(date substantially performed)

Date certificate signed:

(payment certifier where there is one)

.....
(owner and contractor, where there is no payment certifier)

Name of owner:

Address for service:

Name of contractor:

Address for service:

Name of payment certifier:

(where applicable)

Address:

(Use A or B whichever is appropriate)

A. Identification of premises for preservation of liens:

.....
(where liens attach to premises, reference to lot and plan number or instrument registration number)

B. Office to which claim for lien must be given to preserve lien:

.....
(where liens do not attach to premises)

4. Form 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 7
CERTIFICATE OF COMPLETION OF SUBCONTRACT UNDER SUBSECTION 33 (1) OF THE ACT
Construction Lien Act

This is to certify the completion of a subcontract for the supply of services or materials between

.....
(name of subcontractor)

and dated the day of, 20.....

The subcontract provided for the supply of the following services or materials

.....
to the following improvement:

.....
(short description of the improvement)

of premises at

.....
(street address, or if there is none, the location of the premises)

Date of certification

.....
(payment certifier where there is one)

.....
(owner and contractor)

Name of owner:

Address for service:

Name of contractor:

Address for service:

Name of payment certifier (where applicable):

Address:

(Use A or B whichever is appropriate)

A. Identification of premises for preservation of liens:

.....
(where liens attach to premises, reference to lot and plan number or instrument registration number)

B. Office to which claim for lien must be given to preserve lien:

.....
(where liens do not attach to premises)

5. Form 9 of the Regulation is revoked.

6. Form 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 12
NOTICE OF CROSS-EXAMINATION ON CLAIM FOR LIEN UNDER SECTION 40 OF THE ACT
Construction Lien Act

TO:
(a person named in the claim for lien as having an interest in the premises, the contractor or the payer of the lien claimant or the solicitor of any of the foregoing.)

This is notice that ,
(name of lien claimant, agent or assignee of lien claimant or trustee of the workers' trust fund)

a person who is liable to be cross-examined on the claim for lien in respect of an improvement to the following premises:

.....
.....
(street address of premises)

will be cross-examined regarding that claim on , , at ,
date) (time)

at the office of
(name, address and telephone number of examiner)

You are entitled to be present at the cross-examination either personally or by counsel and to participate in the cross-examination. Only one cross-examination may be held in respect of this claim for lien.

Date:
.....
.....
(name, address and telephone number of person or solicitor requiring cross-examination)

7. Form 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 13
NOTICE OF CROSS-EXAMINATION UNDER SECTION 40 OF THE ACT
Construction Lien Act

TO: ,
(name of lien claimant, agent or assignee of lien claimant or trustee of the workers' trust fund)

a person who is liable to be cross-examined on a claim for lien dated with respect to the following premises:

.....
(street address of premises)

YOU ARE REQUIRED TO ATTEND TO BE CROSS-EXAMINED ON OATH respecting the claim for lien on

..... , at , at the office of
(date) (time)

.....
(name, address and telephone number of examiner)

and to bring with you all documents relating to the claim.

If you fail, without due cause, to attend your lien may be discharged or you may be liable for any legal costs arising from your non-attendance.

Date:

.....
(name, address and telephone number of person or solicitor requiring cross-examination)

8. The Regulation is amended by adding the following Form:

FORM 24
NOTICE OF INTENTION TO REGISTER A CONDOMINIUM IN ACCORDANCE WITH THE *CONDOMINIUM ACT*,
1998 UNDER SECTION 33.1 OF THE ACT
Construction Lien Act

Name of declarant:

Address for service:

Concise overview of the land (include reference to the lot and plan number and the parcel number(s)):

.....
.....

(Complete for each contractor who supplied services or materials to an improvement during the 90-day period preceding

the date on which the description is to be submitted for approval under subsection 9 (3) of the Condominium Act, 1998)

Name of contractor:

Address:

Address for service (if known):

(Add the name, address and address for service of other contractors if applicable)

Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (4) of Schedule 2 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

23/11

ONTARIO REGULATION 175/11

made under the

ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009

Made: May 19, 2011

Filed: May 20, 2011

Published on e-Laws: May 25, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

PREScribed TRADES AND RELATED MATTERS

CONTENTS

- | | |
|----|--|
| 1. | Prescribed trades, general |
| 2. | Prescribed trades, construction sector |
| 3. | Prescribed trades, industrial sector |
| 4. | Prescribed trades, motive power sector |
| 5. | Prescribed trades, service sector |
| 6. | Commencement |

Prescribed trades, general

- 1.** The trades listed in subsections 2 (1), 3 (1), 4 (1) and 5 (1) are prescribed trades for the purposes of the Act.

Prescribed trades, construction sector

- 2.** (1) For purposes of sections 13, 19 and 20 of the Act, the trades that belong to the construction sector are:

Architectural Glass and Metal Technician.

Brick and Stone Mason.

Cement (Concrete) Finisher.

Cement Mason.

Concrete Pump Operator.

Construction Boilermaker.

Construction Craft Worker.

Construction Millwright.

Drywall, Acoustic and Lathing Applicator.

Drywall Finisher and Plasterer.

Electrician — Construction and Maintenance.

Electrician — Domestic and Rural.
 Exterior Insulated Finish Systems Mechanic.
 Floor Covering Installer.
 General Carpenter.
 Hazardous Materials Worker.
 Heat and Frost Insulator.
 Heavy Equipment Operator — Dozer.
 Heavy Equipment Operator — Excavator.
 Heavy Equipment Operator — Tractor Loader Backhoe.
 Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 1.
 Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 2.
 Hoisting Engineer — Tower Crane Operator.
 Ironworker — Generalist.
 Ironworker — Structural and Ornamental.
 Native Residential Construction Worker.
 Painter and Decorator — Commercial and Residential.
 Painter and Decorator — Industrial.
 Plumber.
 Powerline Technician.
 Precast Concrete Erector.
 Precast Concrete Finisher.
 Refractory Mason.
 Refrigeration and Air Conditioning Systems Mechanic.
 Reinforcing Rodworker.
 Residential Air Conditioning Systems Mechanic.
 Residential (Low Rise) Sheet Metal Installer.
 Restoration Mason.
 Roofer.
 Sheet Metal Worker.
 Sprinkler and Fire Protection Installer.
 Steamfitter.
 Terrazzo, Tile and Marble Setter.

(2) The following trades in the construction sector are named for purposes of section 68 of the Act, requiring that apprentices in these trades are entitled to be paid the wage rates, if any, prescribed for their trade:

Brick and Stone Mason.
 Cement Mason.
 Cement (Concrete) Finisher.
 Construction Boilermaker.
 Construction Millwright.
 Drywall Finisher and Plasterer.
 Electrician — Construction and Maintenance.
 Electrician — Domestic and Rural.

General Carpenter.
 Heat and Frost Insulator.
 Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 1.
 Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 2.
 Hoisting Engineer — Tower Crane Operator.
 Ironworker — Generalist.
 Ironworker — Structural and Ornamental.
 Painter and Decorator — Commercial and Residential.
 Painter and Decorator — Industrial.
 Plumber.
 Powerline Technician.
 Precast Concrete Erector.
 Precast Concrete Finisher.
 Refrigeration and Air Conditioning Systems Mechanic.
 Reinforcing Rodworker.
 Residential Air Conditioning Systems Mechanic.
 Residential (Low Rise) Sheet Metal Installer.
 Restoration Mason.
 Sheet Metal Worker.
 Sprinkler and Fire Protection Installer.
 Steamfitter.
 Terrazzo, Tile and Marble Setter.

(3) The following trades in the construction sector are named for purposes of section 69 of the Act, requiring that apprentices in these trades must complete the number of hours, if any, prescribed for their trade in order to complete their apprenticeship program:

Architectural Glass and Metal Technician.
 Brick and Stone Mason.
 Cement (Concrete) Finisher.
 Cement Mason.
 Construction Boilermaker.
 Construction Millwright.
 Drywall, Acoustic and Lathing Applicator.
 Drywall Finisher and Plasterer.
 Electrician — Construction and Maintenance.
 Electrician — Domestic and Rural.
 Floor Covering Installer.
 General Carpenter.
 Heat and Frost Insulator.
 Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 1.
 Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 2.
 Hoisting Engineer — Tower Crane Operator.
 Ironworker — Generalist.

Ironworker — Structural and Ornamental.
Painter and Decorator — Commercial and Residential.
Painter and Decorator — Industrial.
Plumber.
Powerline Technician.
Precast Concrete Erector.
Precast Concrete Finisher.
Refrigeration and Air Conditioning Systems Mechanic.
Reinforcing Rodworker.
Residential Air Conditioning Systems Mechanic.
Residential (Low Rise) Sheet Metal Installer.
Restoration Mason.
Roofer.
Sheet Metal Worker.
Sprinkler and Fire Protection Installer.
Steamfitter.
Terrazzo, Tile and Marble Setter.

(4) The trades in the construction sector that are subject to a journey person to apprentice ratio are:

Architectural Glass and Metal Technician.
Brick and Stone Mason.
Cement (Concrete) Finisher.
Cement Mason.
Construction Boilermaker.
Construction Millwright.
Drywall, Acoustic and Lathing Applicator.
Drywall Finisher and Plasterer.
Electrician — Construction and Maintenance.
Electrician — Domestic and Rural.
Floor Covering Installer.
General Carpenter.
Heat and Frost Insulator.
Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 1.
Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 2.
Hoisting Engineer — Tower Crane Operator.
Ironworker — Generalist.
Ironworker — Structural and Ornamental.
Painter and Decorator — Commercial and Residential.
Painter and Decorator — Industrial.
Plumber.
Powerline Technician.
Precast Concrete Erector.

Precast Concrete Finisher.
Refrigeration and Air Conditioning Systems Mechanic.
Reinforcing Rodworker.
Residential Air Conditioning Systems Mechanic.
Residential (Low Rise) Sheet Metal Installer.
Restoration Mason.
Roofer.
Sheet Metal Worker.
Sprinkler and Fire Protection Installer.
Steamfitter.
Terrazzo, Tile and Marble Setter.

(5) The trades in the construction sector that are designated as compulsory trades for purposes of section 91 of the Act are:

Electrician — Construction and Maintenance.
Electrician — Domestic and Rural.
Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 1.
Hoisting Engineer — Mobile Crane Operator 2.
Hoisting Engineer — Tower Crane Operator.
Plumber.
Refrigeration and Air Conditioning Systems Mechanic.
Residential Air Conditioning Systems Mechanic.
Residential (Low Rise) Sheet Metal Installer.
Sheet Metal Worker.
Steamfitter.

(6) The trades in the construction sector that are designated as voluntary trades for purposes of section 91 of the Act are:

Architectural Glass and Metal Technician.
Brick and Stone Mason.
Cement (Concrete) Finisher.
Cement Mason.
Concrete Pump Operator.
Construction Boilermaker.
Construction Craft Worker.
Construction Millwright.
Drywall, Acoustic and Lathing Applicator.
Drywall Finisher and Plasterer.
Exterior Insulated Finish Systems Mechanic.
Floor Covering Installer.
General Carpenter.
Hazardous Materials Worker.
Heat and Frost Insulator.
Heavy Equipment Operator — Dozer.
Heavy Equipment Operator — Excavator.

Heavy Equipment Operator — Tractor Loader Backhoe.
 Ironworker — Generalist.
 Ironworker — Structural and Ornamental.
 Native Residential Construction Worker.
 Painter and Decorator — Commercial and Residential.
 Painter and Decorator — Industrial.
 Powerline Technician.
 Precast Concrete Erector.
 Precast Concrete Finisher.
 Refractory Mason.
 Reinforcing Rodworker.
 Restoration Mason.
 Roofer.
 Sprinkler and Fire Protection Installer.
 Terrazzo, Tile and Marble Setter.

Prescribed trades, industrial sector

3. (1) For purposes of sections 13, 19 and 20 of the Act, the trades that belong to the industrial sector are:

Bearings Mechanic.
 Blacksmith.
 Cabinetmaker.
 Composite Structures Technician.
 Computer Numerical Control (CNC) Programmer.
 Die Designer.
 Draftsperson — Mechanical.
 Draftsperson — Plastic Mould Design.
 Draftsperson — Tool and Die Design.
 Electric Motor System Technician.
 Electrical Control (Machine) Builder.
 Electrician (Signal Maintenance).
 Elevating Devices Mechanic.
 Entertainment Industry Power Technician.
 Facilities Mechanic.
 Facilities Technician.
 Fitter — Assembler (Motor Assembly).
 General Machinist.
 Hydraulic/Pneumatic Mechanic.
 Industrial Electrician.
 Industrial Mechanic Millwright.
 Instrumentation and Control Technician.
 Light Rail Overhead Contact Systems Linesperson.
 Locksmith.

Machine Tool Builder and Integrator.
 Metal Fabricator (Fitter).
 Mould Designer.
 Mould Maker.
 Mould or Die Finisher.
 Optics Technician (Lens and Prism Maker).
 Packaging Machine Mechanic.
 Pattern Maker.
 Precision Metal Fabricator.
 Pressure Systems Welder.
 Process Operator — Food Manufacturing.
 Process Operator — Power.
 Process Operator — Refinery, Chemical and Liquid Processes.
 Process Operator — Wood Products.
 Pump Systems Installer.
 Railway Car Technician.
 Relay and Instrumentation Technician.
 Roll Grinder/Turner.
 Saw Filer/Fitter.
 Ski Lift Mechanic.
 Surface Blaster.
 Surface Mount Assembler.
 Thin Film Technician.
 Tool and Cutter Grinder.
 Tool and Die Maker.
 Tool and Gauge Inspector.
 Tool/Tooling Maker.
 Tractor-Trailer Commercial Driver.
 Water Well Driller.
 Welder.

(2) The trades in the industrial sector listed in subsection (1) are designated as voluntary trades for purposes of section 91 of the Act.

Prescribed trades, motive power sector

4. (1) For purposes of sections 13, 19 and 20 of the Act, the trades that belong to the motive power sector are:

Agricultural Equipment Technician.
 Alignment and Brakes Technician.
 Auto Body and Collision Damage Repairer.
 Auto Body Repairer.
 Automotive Electronic Accessory Technician.
 Automotive Glass Technician.
 Automotive Painter.
 Automotive Service Technician.

Fuel and Electrical Systems Technician.
 Heavy Duty Equipment Technician.
 Marine Engine Technician.
 Motive Power Machinist.
 Motorcycle Technician.
 Powered Lift Truck Technician.
 Recreation Vehicle Technician.
 Small Engine Technician.
 Tire, Wheel and Rim Mechanic.
 Transmission Technician.
 Truck and Coach Technician.
 Truck-Trailer Service Technician.
 Turf Equipment Technician.

(2) The trades in the motive power sector that are designated as compulsory trades for purposes of section 91 of the Act are:

Alignment and Brakes Technician.
 Auto Body and Collision Damage Repairer.
 Auto Body Repairer.
 Automotive Electronic Accessory Technician.
 Automotive Service Technician.
 Fuel and Electrical Systems Technician.
 Motorcycle Technician.
 Transmission Technician.
 Truck and Coach Technician.
 Truck-Trailer Service Technician.

(3) The trades in the motive power sector that are designated as voluntary trades for purposes of section 91 of the Act are:

Agricultural Equipment Technician.
 Automotive Glass Technician.
 Automotive Painter.
 Heavy Duty Equipment Technician.
 Marine Engine Technician.
 Motive Power Machinist.
 Powered Lift Truck Technician.
 Recreation Vehicle Technician.
 Small Engine Technician.
 Tire, Wheel and Rim Mechanic.
 Turf Equipment Technician.

Prescribed trades, service sector

5. (1) For purposes of sections 13, 19 and 20 of the Act, the trades that belong to the service sector are:
 Aboriginal Child Care Practitioner.

Agricultural — Dairy Herdsperson.
Agricultural — Fruit Grower.
Agricultural — Swine Herdsperson.
Appliance Service Technician.
Arborist.
Assistant Cook.
Baker.
Baker-Patisserie.
Chef.
Child and Youth Worker.
Child Care Practitioner.
Cook.
Developmental Services Worker.
Educational Assistant.
Electronic Service Technician.
Gemsetter/Goldsmith.
Hairstylist.
Hardware, Lumber and Building Materials Retailer.
Horse Groom.
Horse Harness Maker.
Horticultural Technician.
Information Technology — Contact Centre Customer Service Agent.
Information Technology — Contact Centre Sales Agent.
Information Technology — Contact Centre Technical Support Agent.
Information Technology — Hardware Technician.
Information Technology — Network Technician.
Institutional Cook.
Micro Electronics Manufacturer.
Native Clothing and Crafts Artisan.
Network Cabling Specialist.
Parts Technician.
Pool, Hot Tub and Spa — Installer.
Pool, Hot Tub and Spa — Service Technician.
Retail Meat Cutter.
Saddlery.
Special Events Coordinator.
Utility Arborist.
Wooden Boat Rebuilder.

(2) The trade of hairstylist in the service sector is designated as a compulsory trade for purposes of section 91 of the Act.

(3) Subject to subsection (2), the trades in the service sector listed in subsection (1) are designated as voluntary trades for the purposes of section 91 of the Act.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 175/11

pris en vertu de la

LOI DE 2009 SUR L'ORDRE DES MÉTIERS DE L'ONTARIO ET L'APPRENTISSAGE

pris le 19 mai 2011
 déposé le 20 mai 2011
 publié sur le site Lois-en-ligne le 25 mai 2011
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juin 2011

MÉTIERES PRESCRITS ET QUESTIONS CONNEXES

SOMMAIRE

- | | |
|----|---|
| 1. | Métiers prescrits : disposition générale |
| 2. | Métiers prescrits : secteur de la construction |
| 3. | Métiers prescrits : secteur de l'industrie |
| 4. | Métiers prescrits : secteur de la force motrice |
| 5. | Métiers prescrits : secteur des services |
| 6. | Entrée en vigueur |

Métiers prescrits : disposition générale

1. Les métiers énumérés aux paragraphes 2 (1), 3 (1), 4 (1) et 5 (1) sont des métiers prescrits pour l'application de la Loi.

Métiers prescrits : secteur de la construction

2. (1) Pour l'application des articles 13, 19 et 20 de la Loi, les métiers qui appartiennent au secteur de la construction sont les suivants :

- Briqueur-maçon.
- Charpentier-menuisier général.
- Chaudronnier de construction.
- Cimentier.
- Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues à tour.
- Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 1.
- Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 2.
- Conducteur d'équipement lourd — bouteur.
- Conducteur d'équipement lourd — excavatrice.
- Conducteur d'équipement lourd — tracto-pelle rétrocaveuse.
- Couvreur.
- Électricien (bâtiment et entretien).
- Électricien (secteurs domestique et rural).
- Finisseur de béton.
- Finisseur de béton préfabriqué.
- Installateur de revêtements de sol.
- Installateur de systèmes de protection contre les incendies.
- Jointoyeur et plâtrier.

Maçon d'ouvrages de briques réfractaires.
 Maçon en restauration.
 Manoeuvre en construction.
 Mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels.
 Mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.
 Mécanicien-monteur de construction.
 Monteur de barres d'armature.
 Monteur de béton préfabriqué.
 Monteur de charpentes métalliques (généraliste).
 Monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).
 Monteur de tuyaux de vapeur.
 Opérateur de pompe à béton.
 Ouvrier de construction résidentielle autochtone.
 Peintre-décorateur (secteur industriel).
 Peintre-décorateur (secteurs commercial et résidentiel).
 Plombier.
 Poseur de carrelage.
 Poseur de matériaux isolants.
 Poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.
 Poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles).
 Technicien de lignes d'énergie électrique.
 Technicien de parements extérieurs isolants.
 Technicien du verre et du métal architecturaux.
 Tôlier.
 Travailleur en décontamination.

(2) Les métiers suivants du secteur de la construction sont désignés pour l'application de l'article 68 de la Loi, qui exige que les apprentis dans ces métiers aient droit au taux de salaire prescrit pour leur métier, le cas échéant.

Briqueteur-maçon.
 Charpentier-menuisier général.
 Chaudronnier de construction.
 Cimentier.
 Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues à tour.
 Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 1.
 Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 2.
 Électricien (bâtiment et entretien).
 Électricien (secteurs domestique et rural).
 Finisseur de béton.
 Finisseur de béton préfabriqué.
 Installateur de systèmes de protection contre les incendies.
 Jointoyeur et plâtrier.
 Maçon en restauration.
 Mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels.

Mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.
Mécanicien-monteur de construction.
Monteur de barres d'armature.
Monteur de béton préfabriqué.
Monteur de charpentes métalliques (généraliste).
Monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).
Monteur de tuyaux de vapeur.
Peintre-décorateur (secteur industriel).
Peintre-décorateur (secteurs commercial et résidentiel).
Plombier.
Poseur de carrelage.
Poseur de matériaux isolants.
Poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles).
Technicien de lignes d'énergie électrique.
Tôlier.

(3) Les métiers suivants du secteur de la construction sont désignés pour l'application de l'article 69 de la Loi, qui exige que les apprentis dans ces métiers accomplissent le nombre d'heures prescrit pour leur métier, le cas échéant, pour leur programme d'apprentissage.

Briqueteur-maçon.
Charpentier-menuisier général.
Chaudronnier de construction.
Cimentier.
Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues à tour.
Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 1.
Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 2.
Couvreur.
Électricien (bâtiment et entretien).
Électricien (secteurs domestique et rural).
Finisseur de béton.
Finisseur de béton préfabriqué.
Installateur de revêtements de sol.
Installateur de systèmes de protection contre les incendies.
Jointoyeur et plâtrier.
Maçon en restauration.
Mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels.
Mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.
Mécanicien-monteur de construction.
Monteur de barres d'armature.
Monteur de béton préfabriqué.
Monteur de charpentes métalliques (généraliste).
Monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).

Monteur de tuyaux de vapeur.
 Peintre-décorateur (secteur industriel).
 Peintre-décorateur (secteurs commercial et résidentiel).
 Plombier.
 Poseur de carrelage.
 Poseur de matériaux isolants.
 Poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.
 Poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles).
 Technicien de lignes d'énergie électrique.
 Technicien du verre et du métal architecturaux.
 Tôlier.

(4) Les métiers du secteur de la construction qui sont assujettis à un ratio compagnon-apprenti sont les suivants :

Briqueteur-maçon.
 Charpentier-menuisier général.
 Chaudronnier de construction.
 Cimentier.
 Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues à tour.
 Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 1.
 Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 2.
 Couvreur.
 Électricien (bâtiment et entretien).
 Électricien (secteurs domestique et rural).
 Finisseur de béton.
 Finisseur de béton préfabriqué.
 Installateur de revêtements de sol.
 Installateur de systèmes de protection contre les incendies.
 Jointoyeur et plâtrier.
 Maçon en restauration.
 Mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels.
 Mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.
 Mécanicien-monteur de construction.
 Monteur de barres d'armature.
 Monteur de béton préfabriqué.
 Monteur de charpentes métalliques (généraliste).
 Monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).
 Monteur de tuyaux de vapeur.
 Peintre-décorateur (secteur industriel).
 Peintre-décorateur (secteurs commercial et résidentiel).
 Plombier.
 Poseur de carrelage.
 Poseur de matériaux isolants.

Poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.

Poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles).

Technicien de lignes d'énergie électrique.

Technicien du verre et du métal architecturaux.

Tôlier.

(5) Les métiers du secteur de la construction qui sont désignés comme métiers à accréditation obligatoire pour l'application de l'article 91 de la Loi sont les suivants :

Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues à tour.

Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 1.

Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 2.

Électricien (bâtiment et entretien).

Électricien (secteurs domestique et rural).

Mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels.

Mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.

Monteur de tuyaux de vapeur.

Plombier.

Poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles).

Tôlier.

(6) Les métiers du secteur de la construction qui sont désignés comme métiers à accréditation facultative pour l'application de l'article 91 de la Loi sont les suivants :

Briqueteur-maçon.

Charpentier-menuisier général.

Chaudronnier de construction.

Cimentier.

Conducteur d'équipement lourd — bouteur.

Conducteur d'équipement lourd — excavatrice.

Conducteur d'équipement lourd — tracto-pelle rétrocaveuse.

Couvreur.

Finisseur de béton.

Finisseur de béton préfabriqué.

Installateur de revêtements de sol.

Installateur de systèmes de protection contre les incendies.

Jointoyeur et plâtrier.

Maçon d'ouvrages de briques réfractaires.

Maçon en restauration.

Manoeuvre en construction.

Mécanicien-monteur de construction.

Monteur de barres d'armature.

Monteur de béton préfabriqué.

Monteur de charpentes métalliques (généraliste).

Monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).

Opérateur de pompe à béton.

Ouvrier de construction résidentielle autochtone.
Peintre-décorateur (secteur industriel).
Peintre-décorateur (secteurs commercial et résidentiel).
Poseur de carrelage.
Poseur de matériaux isolants.
Poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.
Technicien de lignes d'énergie électrique.
Technicien de parements extérieurs isolants.
Technicien du verre et du métal architecturaux.
Travailleur en décontamination.

Métiers prescrits : secteur de l'industrie

3. (1) Pour l'application des articles 13, 19 et 20 de la Loi, les métiers qui appartiennent au secteur de l'industrie sont les suivants :

Affûteur d'outils.
Affûteur/ajusteur de scies.
Affûteur/tourneur de cylindres.
Ajusteur-assembleur (ensemble moteur).
Assembleur d'éléments de surface.
Concepteur de matrices.
Concepteur de moules.
Conducteur de semi-remorques commerciales.
Confectionneur d'outillage.
Confectionneur de moules.
Constructeur et intégrateur de machines-outils.
Dessinateur — conception d'outils et de matrices.
Dessinateur — conception de moules en plastique.
Dessinateur — conception mécanique.
Dynamiteur — exploitation à ciel ouvert.
Ébéniste.
Électricien en entretien des signaux.
Électricien industriel.
Électromécanicien.
Fabricant de prismes et de lentilles de précision.
Finisseur de moules et de matrices.
Foreur de puits d'eaux.
Forgeron.
Inspecteur d'outils et d'appareils de contrôle.
Installateur de systèmes de pompage.
Mécanicien d'appareils de levage.
Mécanicien d'entretien de bâtiment.
Mécanicien de machines à emballer.
Mécanicien de remontées mécaniques.

Mécanicien de roulements.
Mécanicien en hydraulique/pneumatique.
Mécanicien-monteur industriel.
Modeleur.
Monteur-ajusteur de charpentes métalliques.
Monteur de systèmes de lignes aériennes de contact pour le transport léger sur rail.
Opérateur de procédés industriels (produits du bois).
Opérateur de procédés industriels (raffinerie, procédés chimiques et liquides).
Opérateur de procédés industriels (secteur de l'énergie).
Opérateur de procédés industriels (secteur de la transformation des aliments).
Outilleur-ajusteur.
Préparateur de commandes électriques (machines).
Programmeur en commande numérique (CNC).
Régleur-conducteur de machines-outils.
Serrurier.
Soudeur.
Soudeur d'appareils sous pression.
Technicien de l'instrumentation et des relais.
Technicien de pellicules minces.
Technicien de wagons de chemin de fer.
Technicien en électricité pour l'industrie du spectacle.
Technicien en instrumentation et contrôle.
Technicien en structures composites.
Technicien en systèmes de bâtiment.
Tôlier de précision.

(2) Les métiers du secteur de l'industrie énumérés au paragraphe (1) sont désignés comme métiers à accréditation facultative pour l'application de l'article 91 de la Loi.

Métiers prescrits : secteur de la force motrice

4. (1) Pour l'application des articles 13, 19 et 20 de la Loi, les métiers qui appartiennent au secteur de la force motrice sont les suivants :

Mécanicien de pneus, de roues et de jantes.
Peintre de carrosseries automobiles.
Réparateur de carrosseries automobiles.
Réparateur de carrosseries et de dommages résultant d'une collision.
Technicien d'accessoires électroniques d'automobile.
Technicien d'entretien automobile.
Technicien d'entretien de camions et d'autocars.
Technicien d'entretien de remorques de camions.
Technicien d'équipement de gazon.
Technicien d'équipement lourd.

Technicien de boîtes de vitesses.
 Technicien de chariots élévateurs.
 Technicien de glaces de véhicule automobile.
 Technicien de machines agricoles.
 Technicien de moteurs marins.
 Technicien de motocyclettes.
 Technicien de petits moteurs.
 Technicien de systèmes électriques et d'alimentation en carburant.
 Technicien de véhicules récréatifs.
 Technicien spécialiste des freins et du réglage de la géométrie des roues.
 Usineur de pièces (véhicule moteur).

(2) Les métiers du secteur de la force motrice qui sont désignés comme métiers à accréditation obligatoire pour l'application de l'article 91 de la Loi sont les suivants :

Réparateur de carrosseries automobiles.
 Réparateur de carrosseries et de dommages résultant d'une collision.
 Technicien d'accessoires électroniques d'automobile.
 Technicien d'entretien automobile.
 Technicien d'entretien de camions et d'autocars.
 Technicien d'entretien de remorques de camions.
 Technicien de boîtes de vitesses.
 Technicien de motocyclettes.
 Technicien de systèmes électriques et d'alimentation en carburant.
 Technicien spécialiste des freins et du réglage de la géométrie des roues.

(3) Les métiers du secteur de la force motrice qui sont désignés comme métiers à accréditation facultative pour l'application de l'article 91 de la Loi sont les suivants :

Mécanicien de pneus, de roues et de jantes.
 Peintre de carrosseries automobiles.
 Technicien d'équipement de gazon.
 Technicien d'équipement lourd.
 Technicien de chariots élévateurs.
 Technicien de glaces de véhicule automobile.
 Technicien de machines agricoles.
 Technicien de moteurs marins.
 Technicien de petits moteurs.
 Technicien de véhicules récréatifs.
 Usineur de pièces (véhicule moteur).

Métiers prescrits : secteur des services

5. (1) Pour l'application des articles 13, 19 et 20 de la Loi, les métiers qui appartiennent au secteur des services sont les suivants :

Agent des ventes — centre de contact en technologie de l'information.
 Agent du service à la clientèle — centre de contact en technologie de l'information.

Agent du soutien technique — centre de contact en technologie de l'information.

Agriculture — fructiculteur.

Agriculture — porcher.

Agriculture — soigneur de troupeaux laitiers.

Aide-cuisinier.

Aide-enseignant.

Arboriste.

Arboriste de services publics.

Artisan autochtone.

Assistant social auprès des jeunes.

Boulangier.

Boulangier-pâtissier.

Chef.

Coiffeur.

Coordonnateur d'événements spéciaux.

Cuisinier d'établissement.

Cuisinier.

Découpeur de viande au détail.

Fabricant en microélectronique.

Intervenant en services de soutien à l'intégration.

Palefrenier.

Professionnel des services de garde d'enfants.

Professionnel des services de garde d'enfants autochtones.

Restaurateur de bateaux en bois.

Sellerie.

Sellier-harnacheur.

Sertisseur/orfèvre.

Spécialiste de câblage de réseaux.

Technicien au service des pièces.

Technicien d'entretien d'appareils électroniques.

Technicien d'entretien d'appareils ménagers.

Technicien d'entretien de piscines et de bains à remous.

Technicien d'installation de piscines et de bains à remous.

Technicien en horticulture.

Technicien en technologie de l'information — matériel.

Technicien en technologie de l'information — réseau.

Vendeur au détail de quincaillerie, de bois d'oeuvre et de matériaux de construction.

(2) Le métier de coiffeur du secteur des services est désigné comme métier à accréditation obligatoire pour l'application de l'article 91 de la Loi.

(3) Sous réserve du paragraphe (2), les métiers du secteur des services énumérés au paragraphe (1) sont désignés comme métiers à accréditation facultative pour l'application de l'article 91 de la Loi.

Entrée en vigueur**6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:
Pris par :

Le ministre de la Formation et des Collèges et Universités,

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Training, Colleges and Universities

Date made: May 19, 2011.
Pris le : 19 mai 2011.

23/11

ONTARIO REGULATION 176/11

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: May 17, 2011
Filed: May 20, 2011
Published on e-Laws: May 25, 2011
Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Amending O. Reg. 424/04
(Integrated Power System Plan)

Note: Ontario Regulation 424/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraphs 4 and 5 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 424/04 are revoked and the following substituted:

4. Identify and develop innovative strategies to encourage and facilitate cost-effective measures for meeting overall system needs.
5. Consider competitive options when identifying and developing the strategies referred to in paragraph 4.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.**

23/11

ONTARIO REGULATION 177/11

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: May 17, 2011

Filed: May 20, 2011

Published on e-Laws: May 25, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “solvency deficiency” in subsection 1 (2) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“solvency deficiency”, in relation to a report, means the amount determined in accordance with section 1.3.1 for a pension plan that provides defined benefits; (“déficit de solvabilité”)

2. The Regulation is amended by adding the following section:

1.3.1 (1) For the purposes of this Part, the solvency deficiency, in relation to a report, of a pension plan that provides defined benefits is the amount determined in accordance with this section.

(2) The amount of the solvency deficiency of a pension plan, as of a particular valuation date, is the amount by which “A” exceeds “B” where,

“A” is the sum of the solvency liabilities, the solvency liability adjustment and the prior year credit balance as of the valuation date, and

“B” is the sum of the solvency assets and the solvency asset adjustment as of the valuation date.

(3) Despite subsection (2), a report for any of the following pension plans may specify that the solvency deficiency as of a valuation date that falls on or after December 31, 2010 is a stated amount which is less than the solvency deficiency calculated under subsection (2) but not less than zero:

1. Pension Plan for the Employees of the Ontario Public Service Employees Union, registered under the Act as number 339861.
2. Ontario Teachers’ Pension Plan, registered under the Act as number 345785.
3. OMERS Primary Pension Plan, registered under the Act as number 345983.
4. Healthcare of Ontario Pension Plan, registered under the Act as number 346007.
5. Colleges of Applied Arts and Technology Pension Plan, registered under the Act as number 589895.
6. Ontario Public Service Employees’ Union Pension Plan, registered under the Act as number 1012046.

(4) If a pension plan listed in subsection (3) ceases to be a jointly sponsored pension plan, subsection (3) does not apply to any solvency deficiency of the pension plan as of a valuation date that falls on or after the date on which the pension plan ceased to be a jointly sponsored pension plan.

3. Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.2) A jointly sponsored pension plan listed in subsection 1.3.1 (3) must file a report under subsection (1) if an amendment to the pension plan changes the amount of the solvency deficiency that would be calculated under subsection 1.3.1 (2) for the pension plan.

4. Section 3.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

3.2 (1) The administrator of a jointly sponsored pension plan shall file a statement that certifies that the pension plan satisfies the criteria to be a jointly sponsored pension plan, certifies the date on which it became such a pension plan, and describes how the pension plan satisfies the criteria to be a jointly sponsored pension plan.

(2) The statement must be filed no later than the date on which the first report under section 3, 13 or 14 is filed or submitted after the pension plan becomes a jointly sponsored pension plan.

(3) Despite subsection (2), if the pension plan is a jointly sponsored pension plan on June 1, 2011, the statement must be filed no later than the date on which the first report under section 3, 13 or 14 is filed or submitted after June 1, 2011.

5. The heading immediately before section 5.5 of the Regulation is revoked.

6. The Regulation is amended by adding the following section before the heading “Solvency Funding Relief”:

5.5.2 (1) This section applies with respect to the Retirement Plan of the University of St. Michael’s College, registered under the Act as number 0211441.

(2) A report with a valuation date on January 1, 2010 may be filed no later than May 31, 2011, despite subsection 14 (10).

(3) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make payments in accordance with the report filed or submitted under section 3, 4 or 14 with a valuation date on December 31, 2009 in respect of the period beginning on December 31, 2009 and ending on May 31, 2011.

(4) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make payments in accordance with the report with a valuation date on January 1, 2010 in respect of the period beginning on June 1, 2011 and ending on the date the next report is filed.

(5) Expressions used in this section have the same meaning as in section 5.6.

7. (1) Subsection 14 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) For the purposes of subsection (3), a report indicates solvency concerns if any of the following circumstances exist:

1. The employer has elected under subsection 5 (18) to exclude plant closure benefits or permanent layoff benefits and this election has not been rescinded.
2. The ratio of the solvency assets to the solvency liabilities is,
 - i. less than 0.8 if the valuation date is before December 31, 2012, and
 - ii. less than 0.85 if the valuation date is on or after December 31, 2012.
3. The solvency liabilities exceed the solvency assets by more than \$5 million, for a valuation date before December 31, 2012, and the ratio of the solvency assets to the solvency liabilities is,
 - i. less than 0.9 if the valuation date is before December 31, 2010, and
 - ii. less than 0.85 if the valuation date is on or after December 31, 2010 and before December 31, 2012.

(2) Paragraphs 2 and 3 of subsection 14 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The ratio of the solvency assets to the solvency liabilities is less than 0.85 for a valuation date on or after December 31, 2012.

(3) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.2) Subsections (2) and (3) do not apply to the following pension plans:

1. A jointly sponsored pension plan listed in subsection 1.3.1 (3).
2. A multi-employer pension plan that is a specified Ontario multi-employer pension plan under section 6.0.1 that files a report required to be filed in respect of the plan under this section.
3. The OMERS Supplemental Pension Plan for Police, Firefighters and Paramedics, registered under the Act as number 1175892.

(4) Subsection 14 (4.2) of the Regulation is revoked.

8. (1) Clause 40 (1) (p) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of subclause 40 (1) (p) (iii) and by adding the following subclauses:

- (v) the transfer ratio of the pension plan as of the valuation date of each of the two reports filed most recently under sections 13 and 14, and
- (vi) an explanation of the transfer ratio and how it relates to the level of funding of members’ benefits;

(2) Subsection 40 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause 40 (1) (s), by adding “and” at the end of subclause 40 (1) (t) (ii) and by adding the following clause:

- (u) for a pension plan that is a jointly sponsored pension plan and that, in a report filed under section 3, 13 or 14, has specified a solvency deficiency that is lower than the amount of the solvency deficiency that would be calculated for the pension plan under subsection 1.3.1 (2),
 - (i) a statement that the pension benefits established under the pension plan are not guaranteed by the Guarantee Fund,
 - (ii) a statement that, on wind up of the pension plan, the Act allows pension benefits to be reduced if assets of the plan are not sufficient to meet the liabilities of the plan,

- (iii) a statement that contribution rates for an employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of an employer) and for members could change depending on how well the pension plan is funded on a going concern basis,
- (iv) a statement setting out the contribution rates for an employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of an employer) and for members for the year before, and the year after, the date of the statement, and
- (v) if the most recent report filed under section 3, 13 or 14 for the pension plan has specified a solvency deficiency that is lower than would be calculated under subsection 1.3.1 (2), a statement that additional contributions are not being made by an employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of an employer) or by members to eliminate the solvency funding shortfall determined in the most recently filed report.

9. (1) Section 47.7 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.1) Despite subsection 14 (10), a report under section 14 with a valuation date on or after August 2, 2010 and on or before May 30, 2011 may be filed or submitted on or before February 29, 2012.

(3.2) Despite subsection 12 (2), the employer shall pay the following into the pension fund no later than March 1, 2012:

1. All amounts due under a report described in subsection (3.1) on the date the report is filed or submitted.
2. Interest on those amounts calculated at the going concern interest rate or the solvency valuation interest rate, whichever applies in the circumstances.

(2) Subsection 47.7 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The actuary who prepares the report described in subsection (2) or (3.1) shall calculate the amount of interest that is payable under paragraph 2 of subsection (3) or paragraph 2 of subsection (3.2), as applicable.

Commencement

10. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1 to 5 and subsection 7 (1) come into force on June 1, 2011.

(3) Subsections 7 (2) and (4) come into force on December 31, 2012.

(4) Section 8 comes into force on January 1, 2012.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 177/11

pris en vertu de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 17 mai 2011
déposé le 20 mai 2011
publié sur le site Lois-en-ligne le 25 mai 2011
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juin 2011

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «déficit de solvabilité» au paragraphe 1 (2) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«déficit de solvabilité» Relativement à un rapport, le montant déterminé conformément à l'article 1.3.1 pour un régime de retraite qui prévoit des prestations déterminées. («solvency deficiency»)

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

1.3.1 (1) Pour l'application de la présente partie, le déficit de solvabilité, relativement à un rapport, d'un régime de retraite qui prévoit des prestations déterminées correspond au montant déterminé conformément au présent article.

(2) Le montant du déficit de solvabilité d'un régime de retraite, à une date d'évaluation donnée, correspond à l'excédent de l'élément «A» sur l'élément «B», où :

«A» représente la somme du passif de solvabilité, du rajustement du passif de solvabilité et du solde créditeur de l'exercice antérieur à la date d'évaluation,

«B» représente la somme de l'actif de solvabilité et du rajustement de l'actif de solvabilité à la date d'évaluation.

(3) Malgré le paragraphe (2), un rapport portant sur l'un ou l'autre des régimes de retraite suivants peut préciser que le déficit de solvabilité, à une date d'évaluation qui tombe le 31 décembre 2010 ou après cette date, correspond à un montant indiqué qui est inférieur au déficit de solvabilité calculé conformément au paragraphe (2), mais qui n'est pas inférieur à zéro.

1. Le régime appelé Pension Plan for the Employees of the Ontario Public Service Employees Union, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 339861.
2. Le Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 345785.
3. Le Régime de retraite principal d'OMERS, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 345983.
4. Le régime appelé Healthcare of Ontario Pension Plan, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 346007.
5. Le régime appelé Colleges of Applied Arts and Technology Pension Plan, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 589895.
6. Le Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 1012046.

(4) Si un régime de retraite mentionné au paragraphe (3) cesse d'être un régime de retraite conjoint, ce paragraphe ne s'applique pas à un éventuel déficit de solvabilité du régime à une date d'évaluation qui tombe le jour où il a cessé d'être un régime de retraite conjoint ou après cette date.

3. L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.2) Un régime de retraite conjoint mentionné au paragraphe 1.3.1 (3) doit déposer le rapport prévu au paragraphe (1) si une modification apportée au régime modifie le montant du déficit de solvabilité qui serait calculé conformément au paragraphe 1.3.1 (2) pour ce même régime.

4. L'article 3.2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

3.2 (1) L'administrateur d'un régime de retraite conjoint dépose une déclaration qui certifie que le régime satisfait aux critères à remplir pour pouvoir être un régime de retraite conjoint, qui certifie la date à laquelle le régime est devenu un régime de retraite conjoint et qui explique en quoi le régime satisfait aux critères susmentionnés.

(2) La déclaration doit être déposée au plus tard le jour du dépôt ou de la présentation, après que le régime de retraite est devenu un régime de retraite conjoint, du premier rapport prévu au paragraphe 3, 13 ou 14.

(3) Malgré le paragraphe (2), si un régime de retraite est un régime de retraite conjoint au 1^{er} juin 2011, la déclaration doit être déposée au plus tard le jour du dépôt ou de la présentation, après cette date, du premier rapport prévu à l'article 3, 13 ou 14.

5. L'intertitre qui précède l'article 5.5 du Règlement est abrogé.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant avant l'intertitre «Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité» :

5.5.2 (1) Le présent article s'applique à l'égard du régime appelé Retirement Plan of the University of St. Michael's College, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 0211441.

(2) Malgré le paragraphe 14 (10), un rapport dont la date d'évaluation est le 1^{er} janvier 2010 peut être déposé au plus tard le 31 mai 2011.

(3) L'employeur — ou la personne ou l'entité tenue de verser des cotisations pour son compte — fait des paiements conformément au rapport déposé ou présenté en application de l'article 3, 4 ou 14 dont la date d'évaluation est le 31 décembre 2009 à l'égard de la période qui commence le 31 décembre 2009 et qui se termine le 31 mai 2011.

(4) L'employeur — ou la personne ou l'entité tenue de verser des cotisations pour son compte — fait des paiements conformément au rapport dont la date d'évaluation est le 1^{er} janvier 2010 à l'égard de la période qui commence le 1^{er} juin 2011 et qui se termine à la date de dépôt du rapport suivant.

(5) Les expressions employées dans le présent article s'entendent au sens de l'article 5.6.

7. (1) Le paragraphe 14 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Pour l'application du paragraphe (3), un rapport soulève un doute quant à la solvabilité dans l'une ou l'autre des éventualités suivantes :

1. L'employeur a choisi, en vertu du paragraphe 5 (18), d'exclure les prestations de fermeture d'entreprise ou les prestations de mise à pied permanente, et ce choix n'a pas été annulé.
2. Le ratio de l'actif de solvabilité par rapport au passif de solvabilité :

- i. est inférieur à 0,8 si la date d'évaluation est antérieure au 31 décembre 2012,
 - ii. est inférieur à 0,85 si la date d'évaluation tombe le 31 décembre 2012 ou après cette date.
3. Le passif de solvabilité dépasse l'actif de solvabilité de plus de 5 millions de dollars à une date d'évaluation antérieure au 31 décembre 2012, et le ratio de l'actif de solvabilité par rapport au passif de solvabilité :
- i. est inférieur à 0,9 si la date d'évaluation est antérieure au 31 décembre 2010,
 - ii. est inférieur à 0,85 si la date d'évaluation tombe le 31 décembre 2010 ou après cette date, mais avant le 31 décembre 2012.

(2) Les dispositions 2 et 3 du paragraphe 14 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Le ratio de l'actif de solvabilité par rapport au passif de solvabilité est inférieur à 0,85 à une date d'évaluation qui tombe le 31 décembre 2012 ou après cette date.

(3) L'article 14 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4.2) Les paragraphes (2) et (3) ne s'appliquent pas aux régimes de retraite suivants :

- 1. Les régimes de retraite conjoints mentionnés au paragraphe 1.3.1 (3).
- 2. Tout régime interentreprises qui est un régime de retraite interentreprises ontarien déterminé aux termes de l'article 6.0.1 et qui dépose un rapport dont le présent article exige le dépôt à l'égard du régime.
- 3. Le Régime complémentaire d'OMERS pour les policiers, les pompiers et les auxiliaires médicaux, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 1175892.

(4) Le paragraphe 14 (4.2) du Règlement est abrogé.

8. (1) L'alinéa 40 (1) p) du Règlement est modifié par adjonction des sous-alinéas suivants :

- (v) le ratio de transfert du régime de retraite à la date d'évaluation de chacun des deux derniers rapports déposés en application des articles 13 et 14,
- (vi) une explication du ratio de transfert et de la manière dont celui-ci se rapporte au niveau de capitalisation des prestations des participants;

(2) Le paragraphe 40 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- u) dans le cas d'un régime de retraite qui est un régime de retraite conjoint et qui, selon un rapport déposé en application de l'article 3, 13 ou 14, précise un déficit de solvabilité dont le montant est inférieur à celui du déficit de solvabilité qui serait calculé pour le régime conformément au paragraphe 1.3.1 (2) :
- (i) une déclaration indiquant que les prestations de retraite prévues par le régime ne sont pas garanties par le Fonds de garantie,
 - (ii) une déclaration indiquant que, à la liquidation du régime, la Loi permet une réduction des prestations de retraite si l'actif du régime n'est pas suffisant pour acquitter l'ensemble du passif,
 - (iii) une déclaration indiquant que les taux de cotisation des employeurs — ou des personnes ou entités tenues de verser des cotisations pour leur compte — et des participants peuvent changer selon le degré de capitalisation du régime de retraite à long terme,
 - (iv) une déclaration indiquant les taux de cotisation des employeurs — ou des personnes ou entités tenues de verser des cotisations pour leur compte — et des participants pour l'année qui précède et pour celle qui suit la date de la déclaration,
 - (v) si le dernier rapport déposé en application de l'article 3, 13 ou 14 à l'égard du régime de retraite précise un déficit de solvabilité inférieur à celui qui serait calculé conformément au paragraphe 1.3.1 (2), une déclaration indiquant que les employeurs — ou les personnes ou entités tenues de verser des cotisations pour leur compte — ou les participants ne versent pas de cotisations supplémentaires pour éliminer l'insuffisance de la capitalisation du déficit de solvabilité déterminée dans ce rapport.

9. (1) L'article 47.7 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3.1) Malgré le paragraphe 14 (10), un rapport prévu à l'article 14 dont la date d'évaluation est comprise dans la période du 2 août 2010 au 30 mai 2011 inclusivement peut être déposé ou présenté au plus tard le 29 février 2012.

(3.2) Malgré le paragraphe 12 (2), l'employeur verse les sommes suivantes dans le régime de retraite au plus tard le 1^{er} mars 2012 :

- 1. Toutes les sommes dues selon un rapport visé au paragraphe (3.1) à la date où il est déposé ou présenté.

2. Les intérêts sur ces sommes, calculés au taux d'intérêt de l'évaluation à long terme ou au taux d'intérêt de l'évaluation de solvabilité, selon celui qui s'applique dans les circonstances.

(2) Le paragraphe 47.7 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (4) L'actuaire qui prépare le rapport visé au paragraphe (2) ou (3.1) calcule les intérêts qui sont payables aux termes de la disposition 2 du paragraphe (3) ou de la disposition 2 du paragraphe (3.2), selon le cas.

Entrée en vigueur

- 10. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**
(2) Les articles 1 à 5 et le paragraphe 7 (1) entrent en vigueur le 1^{er} juin 2011.
(3) Les paragraphes 7 (2) et (4) entrent en vigueur le 31 décembre 2012.
(4) L'article 8 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

23/11

ONTARIO REGULATION 178/11

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: May 17, 2011

Filed: May 20, 2011

Published on e-Laws: May 25, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 4, 2011

SOLVENCY FUNDING RELIEF FOR CERTAIN PUBLIC SECTOR PENSION PLANS

CONTENTS

OVERVIEW AND INTERPRETATION

- | | |
|------------|--|
| 1. | Overview of solvency funding relief |
| 2. | Interpretation |
| | STAGE ONE SOLVENCY FUNDING RELIEF |
| 3. | Stage one valuation date |
| 4. | Stage one solvency funding relief |
| 5. | Stage one valuation report |
| 6. | Modified rules, Retirement Plan of the University of St. Michael's College |
| 7. | Information for members about stage one solvency funding relief |
| | STAGE TWO SOLVENCY FUNDING RELIEF |
| 8. | Stage two valuation date |
| 9. | Stage two solvency relief |
| 10. | Stage two valuation report |
| 11. | Information for members about stage two solvency funding relief |
| 12. | Subsequent solvency funding relief re stage two |
| 13. | Subsequent valuation reports re stage two |
| 14. | Information for members about termination of all stage two solvency funding relief |
| | ALTERNATIVE: EXITING THE SCHEME AFTER STAGE ONE |
| 15. | Transitional valuation date |
| 16. | Transitional solvency funding relief |
| 17. | Transitional valuation report |
| 18. | Information for members about termination of transitional solvency funding relief |
| | GENERAL |
| 19. | Status of valuation reports |
| 20. | Termination of other solvency funding relief |
| | COMMENCEMENT |
| 21. | Commencement |
| Schedule 1 | Public sector pension plans receiving stage one solvency funding relief |
| Schedule 2 | Public sector pension plans receiving stage two solvency funding relief |

OVERVIEW AND INTERPRETATION

Overview of solvency funding relief

1. (1) Every public sector pension plan listed in Schedule 1 is entitled to the solvency funding relief described in subsection 4 (1) (“stage one solvency funding relief”), beginning as of the pension plan’s stage one valuation date.

(2) Every public sector pension plan that receives stage one solvency funding relief and is listed in Schedule 2 is entitled to the solvency funding relief described in subsection 9 (1) (“stage two solvency funding relief”), beginning as of the pension plan’s stage two valuation date.

(3) Every public sector pension plan that receives stage one solvency funding relief but is not listed in Schedule 2 is entitled to the transitional solvency funding relief described in subsection 16 (1) (“transitional solvency funding relief”), beginning as of the pension plan’s transitional valuation date.

Interpretation

2. (1) In this Regulation,

“General Regulation” means Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the Act.

(2) Expressions used in this Regulation have the same meaning as in the General Regulation, except where otherwise indicated.

STAGE ONE SOLVENCY FUNDING RELIEF

Stage one valuation date

3. The stage one valuation date for a public sector pension plan listed in Schedule 1 is the valuation date set out in the Schedule.

Stage one solvency funding relief

4. (1) Stage one solvency funding relief for a public sector pension plan listed in Schedule 1 consists of the rules, conditions and restrictions set out in this section, which apply as of the stage one valuation date, and the requirements specified in sections 5 and 6.

(2) The following rules apply with respect to the pension plan as of its stage one valuation date:

1. Subsections 14 (2) and (3) of the General Regulation do not apply to the pension plan for three years after the stage one valuation date.
2. All contributions to be made under section 4 of the General Regulation in respect of a report filed under section 3, 4 or 14 of the General Regulation before the stage one valuation date must continue to be made until the stage one valuation report is filed. However, for the Retirement Plan of the University of St. Michael’s College, the modified version of this rule set out in subsection 6 (2) of this Regulation applies.
3. If a going concern unfunded liability is determined in the stage one valuation report as of the stage one valuation date, the 15-year period under clause 5 (1) (b) of the General Regulation for liquidating the liability may begin up to 12 months after the valuation date. However, for the Pension Plan for Professional Staff of Lakehead University and for the Wilfrid Laurier University Pension Plan, the 15-year period must begin on June 1, 2011.
4. If special payments are required under clause 5 (1) (e) of the General Regulation to liquidate any solvency deficiency determined in a report filed under section 3, 4 or 14 of the General Regulation before the stage one valuation date, those special payments are no longer required after the stage one valuation report is filed. However, for the Retirement Plan of the University of St. Michael’s College, the modified version of this rule set out in subsection 6 (2) of this Regulation applies.
5. Special payments in respect of any solvency deficiency determined in the stage one valuation report as of the stage one valuation date must be made in equal monthly instalments in each of the four years after that valuation date. The minimum monthly special payment is the amount calculated under subsection (3). However, for the Retirement Plan of the University of St. Michael’s College, the modified version of this rule set out in subsection 6 (3) applies.
6. If special payments described in paragraph 4 are made for the period from the stage one valuation date to the date on which the stage one valuation report is filed, and if the amount of those special payments is greater than the amount of the special payments described in paragraph 5 to be made for the same period, the excess amount may be used to reduce any contributions to the pension plan that must be made after the date on which the stage one valuation report is filed and until the next report is filed under this Regulation. However, for the Retirement Plan of the University of St. Michael’s College, this rule does not apply.

(3) The minimum monthly amount of the special payments required with respect to the solvency deficiency determined in the stage one valuation report is determined in accordance with the following rules:

1. Determine the amount of the modified solvency liabilities of the pension plan as of the stage one valuation date by multiplying the amount of the solvency liabilities by 80 per cent.
 2. Determine the amount of the modified solvency deficiency of the pension plan which is the amount by which the modified solvency liabilities exceeds the solvency assets.
 3. Determine the amount of the modified solvency special payments for the pension plan which is the amount of the special payments required to liquidate 50 per cent of the modified solvency deficiency (together with interest at the same rates used in the stage one valuation report to determine the solvency liabilities) by equal monthly instalments over a period of four years beginning on the stage one valuation date.
 4. Determine the amount that is the greater of "A" and "B" where,
 - "A" is the monthly amount of the modified solvency special payments, and
 - "B" is the amount of interest payable over the period of one month on the amount by which the solvency liabilities exceed the solvency assets, calculated using the same rates used in the stage one valuation report to determine the solvency liabilities.
 5. Subtract from the amount calculated under paragraph 4 the monthly amount of the special payments, if any, required under clause 5 (1) (b) of the General Regulation for the year to liquidate any going concern unfunded liability.
 6. The minimum monthly amount of the special payments required in respect of the solvency deficiency is the greater of the amount calculated under paragraph 5 and zero.
- (4) If the administrator files an amendment to the pension plan to increase pension benefits or ancillary benefits, the following conditions and restrictions apply with respect to the pension plan until its stage two valuation date or its transitional valuation date, as the case may be:
1. If, after the amendment, the ratio of the market value of assets of the pension plan to the going concern liabilities is less than 0.9 or if, after the amendment, the transfer ratio of the pension plan is less than 0.9,
 - i. determine the amount of additional assets that would be needed to raise both ratios to a level that is not less than the corresponding ratio immediately before the amendment but not more than 0.9, and
 - ii. pay that amount, together with interest at the rate used to determine the going concern liabilities, to the pension plan as a lump sum within 60 days after the report required under subsection 3 (1) of the General Regulation is filed.
 2. If, after the amendment, the ratio of the market value of assets of the pension plan to the going concern liabilities is less than 1.0,
 - i. determine the amount of additional assets that would be needed to raise the ratio to the level that existed immediately before the amendment or to 1.0, whichever is lower,
 - ii. determine whether the amount determined under subparagraph i is greater than the amount determined under subparagraph 1 i and, if it is greater, calculate the difference, and
 - iii. make equal monthly payments to liquidate the amount of the difference calculated under subparagraph ii, together with interest at the rate used to determine the going concern liabilities, over a period of five years beginning as of the valuation date of the report filed under subsection 3 (1) of the General Regulation.
 3. If, after the amendment, the transfer ratio of the pension plan is less than 1.0,
 - i. determine the amount of additional assets that would be needed to raise the transfer ratio to the level that existed immediately before the amendment or to 1.0, whichever is lower,
 - ii. determine whether the amount determined under subparagraph i is greater than the sum of the amount determined under subparagraph 1 i and the amount of the difference calculated under subparagraph 2 ii and, if it is greater, calculate the difference, and
 - iii. make equal monthly payments to liquidate the amount of the difference calculated under subparagraph ii, together with interest at the rate used to determine the solvency liabilities, over a period of five years beginning as of the valuation date of the report filed under subsection 3 (1) of the General Regulation.
- (5) The payments required by subparagraphs 1 ii, 2 iii and 3 iii of subsection (4) are deemed to be special payments required under subsection 5 (1) of the General Regulation.

Stage one valuation report

5. (1) The administrator of a public sector pension plan listed in Schedule 1 shall prepare a valuation report for the pension plan as of its stage one valuation date.

- (2) The stage one valuation report for the pension plan must be filed on or before the date required by subsection 14 (10) or 47.7 (2) of the General Regulation, as applicable.
- (3) The stage one valuation report must satisfy the following requirements and contain the following information:
1. Except as otherwise indicated in this section and section 4, the report must satisfy the requirements for a report filed under section 14 of the General Regulation.
 2. The prior year credit balance to be used in the report is deemed to be zero.
 3. The special payments required by paragraph 5 of subsection 4 (2) in respect of the solvency deficiency as of the stage one valuation date are deemed to be special payments required under clause 5 (1) (e) of the General Regulation for the purposes of the report. However, for the Retirement Plan of the University of St. Michael's College, the modified version of this requirement set out in subsection 6 (4) applies.
 4. A payment schedule must be established in accordance with clause 5 (1) (e) of the General Regulation to indicate the special payments that would have been required — but for this Regulation — to liquidate the solvency deficiency as of the stage one valuation date over a period of five years beginning on the stage one valuation date.

Modified rules, Retirement Plan of the University of St. Michael's College

6. (1) This section sets out the modified rules for the Retirement Plan of the University of St. Michael's College that are referred to in paragraphs 2, 4 and 5 of subsection 4 (2) and the modified requirements referred to in paragraph 3 of subsection 5 (3).

(2) Despite paragraphs 2 and 4 of subsection 4 (2), all contributions to be made under section 4 of the General Regulation in respect of a report filed under section 3, 4 or 14 of the General Regulation with a valuation date of December 31, 2009 must be made with respect to the period from December 31, 2009 to May 31, 2011.

(3) Despite paragraph 5 of subsection 4 (2), the special payments required to be made with respect to any solvency deficiency determined in the stage one valuation report as of the stage one valuation date must be made in equal monthly instalments from June 1, 2011 until the next report is filed under this Regulation. The minimum monthly special payment is the amount calculated under subsection 4 (3).

(4) For the purposes of paragraph 3 of subsection 5 (3),

- (a) the stage one valuation report must set out any special payments required under clause 5 (1) (e) of the General Regulation determined as of the report filed under section 3, 4 or 14 of the General Regulation with a valuation date of December 31, 2009 for the period that begins on the stage one valuation date and ends on May 31, 2011; and
- (b) the minimum monthly amount of special payments determined in accordance with subsection 4 (3) that are required to be made for the period that begins on June 1, 2011 and ends on the date the next report is filed under this Regulation are deemed to be special payments required under clause 5 (1) (e) of the General Regulation for the purposes of the stage one valuation report for the same period.

Information for members about stage one solvency funding relief

7. In the annual statement under section 27 of the Act to be given to members after the stage one valuation report is filed for a public sector pension plan listed in Schedule 1, the administrator must include the following information:

1. A statement indicating that the administrator has filed the stage one valuation report for the pension plan.
2. A description of the stage one solvency funding relief received by the pension plan.
3. An explanation of how the stage one solvency funding relief might affect the security of the pension benefits and ancillary benefits of members and former members.
4. The transfer ratio of the pension plan as of its stage one valuation date.
5. Estimates of the following amounts:
 - i. The annual amount of the contributions to be made by the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) and, if applicable, by the members to fund the normal cost of the pension plan for the fiscal year.
 - ii. The schedule of special payments that would be payable — but for the stage one solvency funding relief — during the four-year period that begins on the stage one valuation date.
 - iii. The schedule of special payments that are payable — with the stage one solvency funding relief — during the four-year period that begins on the stage one valuation date.
6. If the member is represented by a trade union on the stage one valuation date, a statement indicating that the trade union has been notified that the pension plan is receiving stage one solvency relief.

STAGE TWO SOLVENCY FUNDING RELIEF

Stage two valuation date

8. The stage two valuation date for a pension plan listed in Schedule 2 is the first valuation date that follows its stage one valuation date, and it must not be more than three years after the stage one valuation date.

Stage two solvency relief

9. (1) Stage two solvency funding relief for a public sector pension plan listed in Schedule 2 consists of the rules, conditions and restrictions set out in this section, which apply as of the stage two valuation date, and the requirements specified in sections 10 to 13.

(2) The following rules apply with respect to the pension plan as of its stage two valuation date:

1. If there is a going concern unfunded liability determined in the stage two valuation report as of the stage two valuation date, the 15-year period under clause 5 (1) (b) of the General Regulation for liquidating the liability may begin on a day that is not later than 12 months after the valuation date.
2. Special payments to liquidate any solvency deficiency determined in the stage two valuation report as of the stage two valuation date must be made in equal monthly instalments over a period of not more than 10 years, beginning on a day that is not later than 12 months after the valuation date.
3. The solvency asset adjustment in relation to the stage two valuation report is determined in accordance with section 1.2 of the General Regulation, with the following changes:
 - i. If a benefit allocation method is used to set contribution rates, the reference to a five-year period in subclause 1.2 (1) (d) (i) of the General Regulation is deemed to be a reference to a period that begins on the stage two valuation date and ends on the last day of the 10-year period described in paragraph 2 of this subsection.
 - ii. If a benefit allocation method is not used to set contribution rates, the reference to a five-year period in the definition of "C" in subsection 1.2 (2) of the General Regulation is deemed to be a reference to a period that begins on the stage two valuation date and ends on the last day of the 10-year period described in paragraph 2 of this subsection.

(3) The following conditions and restrictions apply with respect to the pension plan for three years after its stage two valuation date.

1. The conditions and restrictions described in subsection 4 (4).
2. Any actuarial gain must not be applied to reduce the contributions to be made by the employer (or by a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) or members for a fiscal year for normal costs unless both of the following requirements are satisfied:
 - i. The administrator files an actuarial cost certificate for the fiscal year within the first 90 days of the fiscal year.
 - ii. The amount applied to reduce the contributions for the fiscal year does not reduce the transfer ratio of the pension plan to less than 1.1 immediately after the application of the actuarial gain.

Stage two valuation report

10. (1) The administrator of a public sector pension plan listed in Schedule 2 shall prepare a valuation report for the pension plan as of its stage two valuation date and shall file the report no later than 12 months after that valuation date.

(2) The stage two valuation report must satisfy the requirements for a report filed under section 14 of the General Regulation, except as otherwise indicated in section 9 of this Regulation.

Information for members about stage two solvency funding relief

11. In the annual statement under section 27 of the Act to be given to members after the stage two valuation report is filed for a public sector pension plan listed in Schedule 2, the administrator must include the following information:

1. A statement indicating that the administrator has filed the stage two valuation report for the pension plan.
2. A description of the stage two solvency funding relief received by the pension plan.
3. An explanation of how the stage two solvency funding relief might affect the security of the pension benefits and ancillary benefits of members and former members.
4. The transfer ratio of the pension plan as of its stage two valuation date.
5. Estimates of the following amounts:
 - i. The annual amount of the contributions to be made by the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) and, if applicable, by the members to fund the normal cost of the pension plan for the fiscal year.

- ii. The schedule of special payments that would be payable — but for the stage two solvency funding relief — until the valuation date of the next report required to be filed under section 14 of the General Regulation.
 - iii. The schedule of special payments that are payable — with the stage two solvency funding relief — until the valuation date of the next report required to be filed under section 14 of the General Regulation.
6. If the member is represented by a trade union on the stage two valuation date, a statement indicating that the trade union has been notified that the pension plan is receiving stage two solvency relief.

Subsequent solvency funding relief re stage two

12. (1) This section applies with respect to a public sector pension plan listed in Schedule 2 during the period that begins no more than three years after its stage two valuation date and ends on the day the 10-year period described in paragraph 2 of subsection 9 (2) ends.

(2) The following rules apply with respect to the pension plan as of a particular valuation date during the period described in subsection (1):

- 1. Special payments to liquidate any solvency deficiency determined as of the particular valuation date must be made in equal monthly instalments beginning on a day that is not later than 12 months after that valuation date and ending on the later of the following dates:
 - i. The day on which the 10-year period described in paragraph 2 of subsection 9 (2) ends.
 - ii. Five years after the day on which the equal monthly instalments begin.
- 2. The solvency asset adjustment for the pension plan is determined in accordance with section 1.2 of the General Regulation, with the following changes:
 - i. If a benefit allocation method is used to set contribution rates, the reference to a five-year period in subclause 1.2 (1) (d) (i) of the General Regulation is deemed to be a reference to a period that begins on the particular valuation date and ends on the last day of the period described in paragraph 1 of this subsection.
 - ii. If a benefit allocation method is not used to set contribution rates, the reference to a five-year period in the definition of “C” in subsection 1.2 (2) of the General Regulation is deemed to be a reference to a period that begins on the particular valuation date and ends on the last day of the period described in paragraph 1 of this subsection.

(3) The conditions and restrictions described in 9 (3) continue to apply during the period that begins three years after the stage two valuation date and ends on the earlier of,

- (a) 19 years after the stage one valuation date; and
- (b) the date on which the second of two consecutive reports are filed under this Regulation or under section 3 or 14 of the General Regulation indicating that the transfer ratio of the pension plan is at least 1.0.

Subsequent valuation reports re stage two

13. (1) The administrator of a public sector pension plan to which section 12 applies for a particular valuation date shall prepare a report for the pension plan as of that valuation date.

(2) The report must satisfy the requirements for a report filed under section 14 of the General Regulation, except as otherwise indicated in section 12 of this Regulation.

Information for members about termination of all stage two solvency funding relief

14. In the annual statement under section 27 of the Act given to members after the first report is filed for a public sector pension plan under the General Regulation following the expiry of the 10-year period described in paragraph 2 of subsection 9 (2) of this Regulation, the administrator must include a statement indicating that the pension plan is no longer receiving stage two solvency funding relief.

ALTERNATIVE: EXITING THE SCHEME AFTER STAGE ONE

Transitional valuation date

15. The transitional valuation date for a public sector pension plan listed in Schedule 1 but not in Schedule 2 is the first valuation date that follows its stage one valuation date, and it must not be more than three years after the stage one valuation date.

Transitional solvency funding relief

16. (1) Transitional solvency funding relief for a public sector pension plan listed in Schedule 1 but not in Schedule 2 consists of the rules, conditions and restrictions set out in this section, which apply as of the transitional valuation date, and the requirements specified in section 17.

(2) The following rules apply with respect to the pension plan as of its transitional valuation date:

1. If a going concern unfunded liability is determined in the transitional valuation report as of the transitional valuation date, the 15-year period under clause 5 (1) (b) of the General Regulation for liquidating the liability may begin on a day that is not later than 12 months after the valuation date.
2. If a solvency deficiency is determined in the transitional valuation report as of the transitional valuation date, the five-year period under clause 5 (1) (e) of the General Regulation for liquidating the solvency deficiency may begin on a day that is not later than 12 months after the valuation date.
3. The solvency asset adjustment in relation to the transitional valuation report is determined in accordance with section 1.2 of the General Regulation, with the following changes:
 - i. If a benefit allocation method is used to set contribution rates, the reference to a five-year period in subclause 1.2 (1) (d) (i) of the General Regulation is deemed to be a reference to period that begins on the transitional valuation date and ends on the last day of the five-year period described in paragraph 2 of this subsection.
 - ii. If a benefit allocation method is not used to set contribution rates, the reference to a five-year period in the definition of "C" in subsection 1.2 (2) of the General Regulation is deemed to be a reference to a period that begins on the transitional valuation date and ends on the last day of the five-year period described in paragraph 2 of this subsection.

(3) The conditions and restrictions described in subsection 4 (4) continue to apply with respect to the pension plan from its transitional valuation date until the earlier of,

- (a) 14 years after the stage one valuation date; and
- (b) the date on which the second of two consecutive reports are filed under this Regulation or under section 3 or 14 of the General Regulation indicating that the transfer ratio of the pension plan is at least 1.0.

(4) The following conditions and restrictions apply with respect to the pension plan during the period described in subsection (3):

1. Any actuarial gain must not be applied to reduce the contributions to be made by the employer (or by a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) or members for a fiscal year for normal costs unless both of the following requirements are satisfied:
 - i. The administrator files an actuarial cost certificate for the fiscal year within the first 90 days of the fiscal year.
 - ii. The amount applied to reduce the contributions for the fiscal year does not reduce the transfer ratio of the pension plan to less than 1.1 immediately after the application of the actuarial gain.

Transitional valuation report

17. (1) The administrator of a pension plan listed in Schedule 1 but not in Schedule 2 shall prepare a valuation report for the pension plan as of its transitional valuation date and shall file the report no later than 12 months after that valuation date.

(2) The transitional valuation report must satisfy the requirements for a report filed under section 14 of the General Regulation, except as otherwise indicated in section 16 of this Regulation.

Information for members about termination of transitional solvency funding relief

18. In the annual statement under section 27 of the Act to be given to members after the transitional valuation report is filed under section 17 of this Regulation for a public sector pension plan, the administrator must include a statement indicating that the pension plan is no longer receiving stage one solvency funding relief.

GENERAL

Status of valuation reports

19. For the purposes of the General Regulation, the reports filed under this Regulation are deemed to have been filed under section 14 of that regulation.

Termination of other solvency funding relief

20. Any election made under subsection 5.6 (3) of the General Regulation with respect to a public sector pension plan listed in Schedule 1 ceases to have effect on the day this Regulation comes into force, despite subsections 5.6 (2) and (5) of the General Regulation.

COMMENCEMENT

Commencement

21. This Regulation comes into force on the day it is filed.

SCHEDULE 1
PUBLIC SECTOR PENSION PLANS RECEIVING STAGE ONE SOLVENCY FUNDING RELIEF

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Registration number	Name of the pension plan	Stage one valuation date
1.	0211411	Retirement Plan of the University of St. Michael's College	January 1, 2010
2.	0215418	Contributory Pension Plan for Hourly-Rated Employees of McMaster University Including McMaster Divinity College	July 1, 2010
3.	0246058	Pension Plan for Professional Staff of Lakehead University	December 31, 2009
4.	0314492	Wilfrid Laurier University Pension Plan	December 31, 2009
5.	0324616	Pension Plan for Professional Staff of University of Guelph	
6.	0324624	Retirement Plan of University of Guelph	August 1, 2010
7.	0329763	York University Pension Plan	August 1, 2010
8.	0469866	The Royal Ontario Museum Pension Plan	January 1, 2011
9.	0526616	Carleton University Retirement Plan	July 1, 2010
10.	1048826	The Contributory Pension Plan for Trent University Faculty Association Employees of Trent University	July 1, 2010

SCHEDULE 2
PUBLIC SECTOR PENSION PLANS RECEIVING STAGE TWO SOLVENCY FUNDING RELIEF

[reserved]

23/11

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.